GreenStar Power Harness for 7X00-7X10 Series Tractors
AL120041



JOHN DEERE

INSTALLATION INSTRUCTIONS
GreenStar Power Harness for 7X00-7X10 Series Tractors (AL120041)

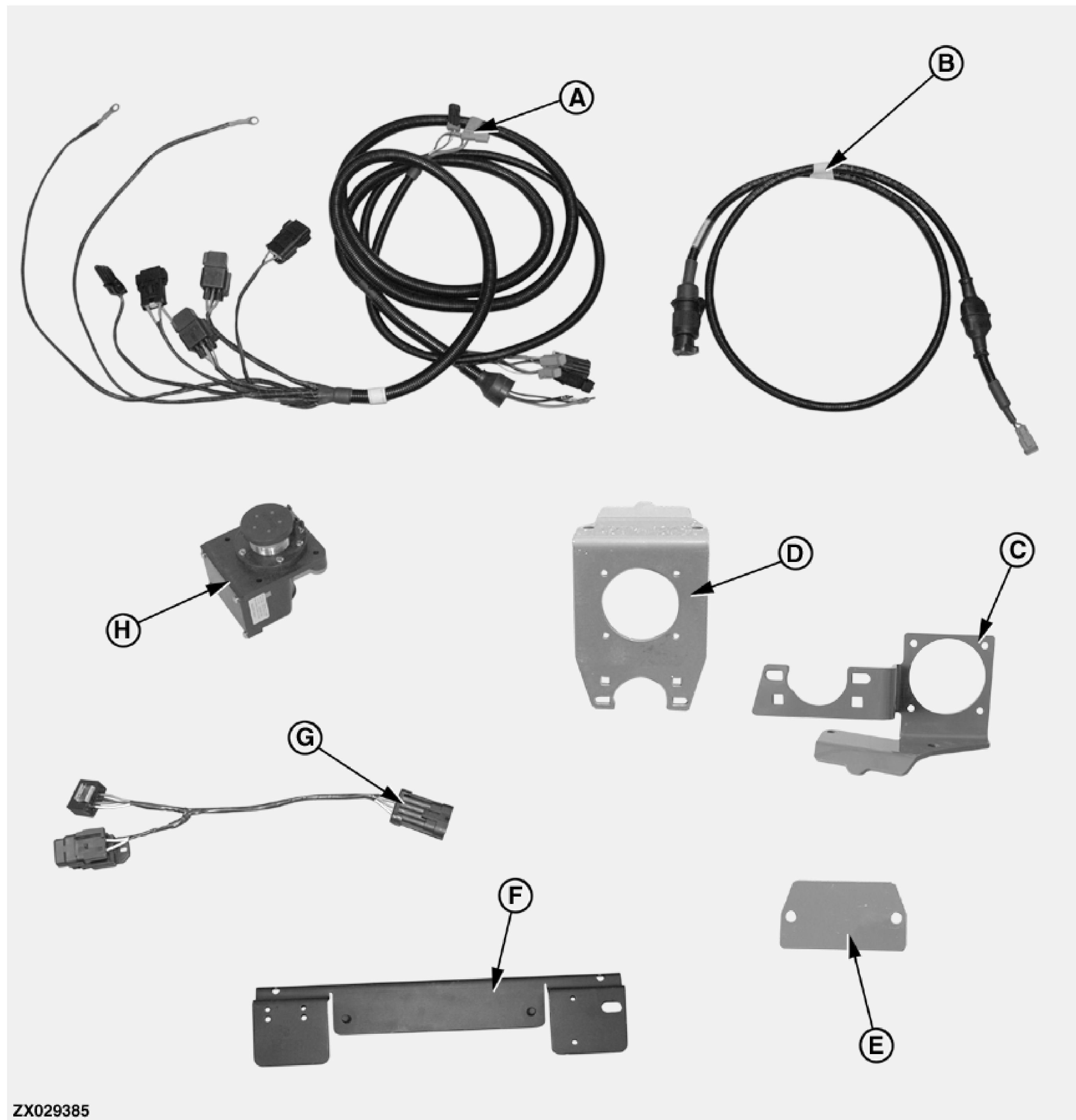
Z93416 23AUG02 (ENGLISCH)

7X00-7X10 Series Tractors

John Deere Werke Zweibrücken
Z93416 (23AUG02)

Z93416-19-23AUG02

Contents of Bundle AL120041



A—GS power harness AZ62633 (1x)
B—GS cab interface harness AZ63231 (1x)
C—Implement connector support R128734 (1x)
D—Implement connector support R128826 (1x)
E—Spacer R129704 (1x)
F—Relay/fuse support AZ63190 (1x)
G—Time delay module harness AZ62651 (1x)
H—Implement connector RE165523 (1x)

Continued on next page

OUZXMAG,0001810 –19–23JUL02–1/2

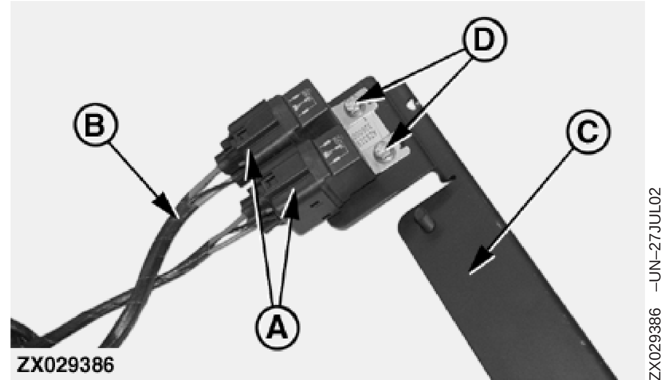
NOTE: Bundle contains several hardware bags.

OUZXMAG,0001810 –19–23JUL02–2/2

Installing GreenStar Power Harness AZ62633

Install Relays and Fuses on Support AZ63190:

1. Install relays (A) from power harness AZ62633 (B) on support AZ63190 (C) using two M6x12 screws (19M7774), self-locking nuts (14M7165) and four U-washers (24M7088) (D) as shown.



ZX029386 –UN–27JUL02

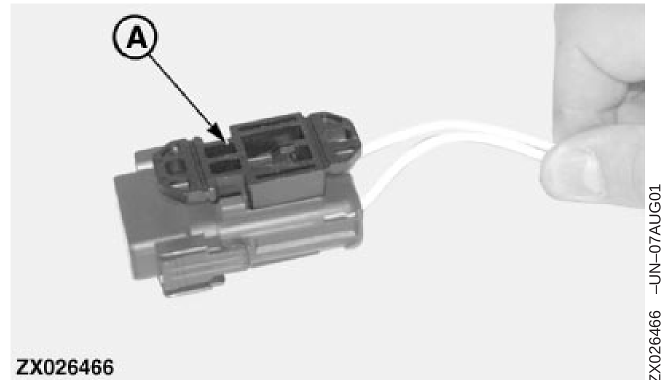
A—Relays
B—Power harness AZ62633
C—Support AZ63190
D—Fixing screws M6x12

OUZXMAG,0001811 –19–23JUL02–1/18

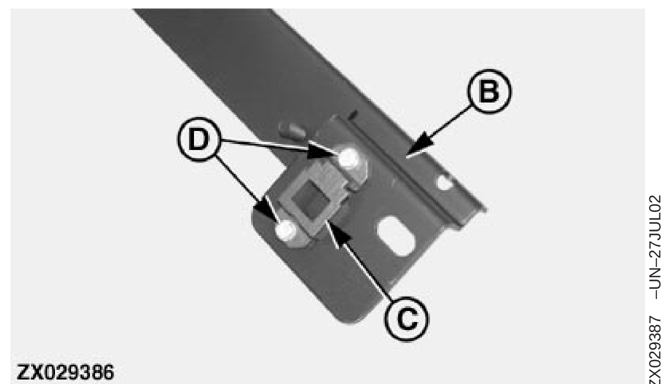
2. Remove the fuse support (A) from one of the fuses attached to power harness AZ62633.

3. Install the support (A) previously removed, on support AZ63190 (B) using two screws M5x16 (19M7372) , four U-washers (24M7087 or 24M7027) and two self-locking nuts (14M7265) (D) as shown.

IMPORTANT: Make sure that fuse support (A) is oriented as shown on illustration.



ZX026466 –UN–07AUG01



ZX029387 –UN–27JUL02

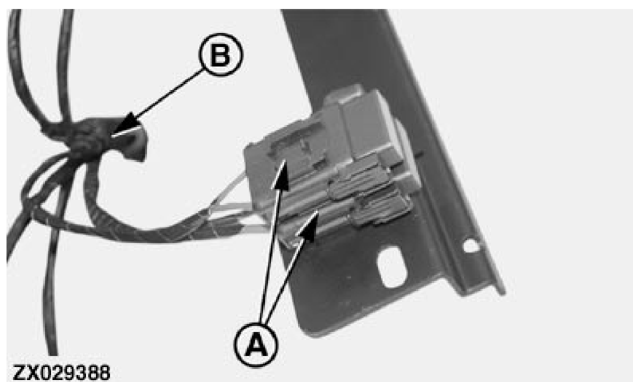
A—Fuse support
B—Support AZ63190
C—Fuse support
D—Screw M5x16

Continued on next page

OUZXMAG,0001811 –19–23JUL02–2/18

4. Install fuses (A) from power harness AZ62633 (B) on fuse support as shown.

A—Fuses
B—Power harness AZ62633



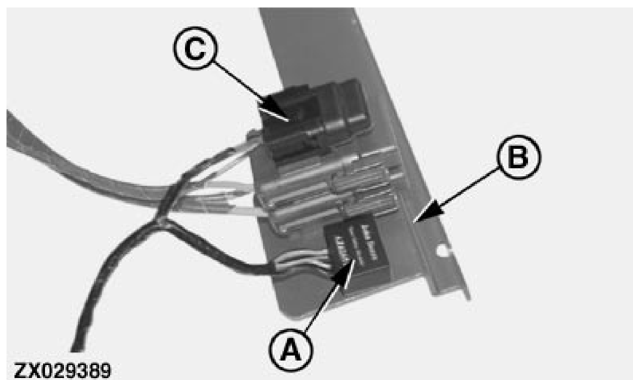
ZX029388 –UN–27JUL02

OUZXMAG,0001811 –19–23JUL02–3/18

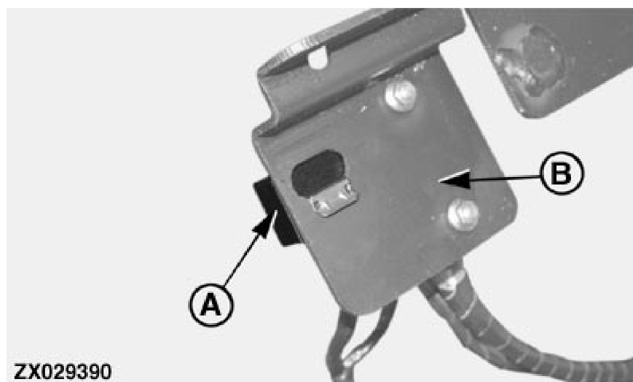
5. Clip time delay module AZ62651 (A) on support AZ63190 (B) as shown.

Install fuse (C) from time delay module wiring harness AZ62651 on other fuses as shown.

A—Time delay module AZ62651
B—Support AZ63190
C—Fuse



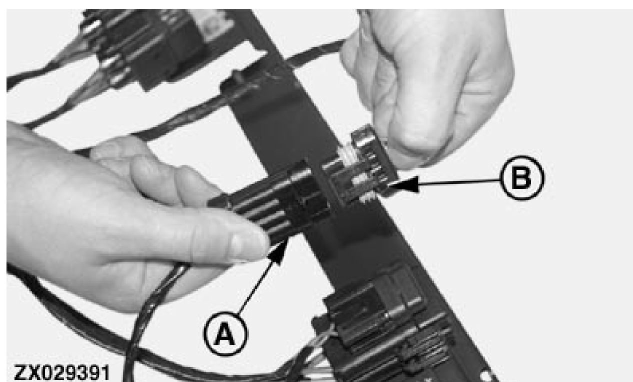
ZX029389 –UN–27JUL02



ZX029390 –UN–27JUL02

OUZXMAG,0001811 –19–23JUL02–4/18

6. Connect time delay module AZ62651 (A) to power harness connector (B).



ZX029391 –UN–27JUL02

Continued on next page OUZXMAG,0001811 –19–23JUL02–5/18

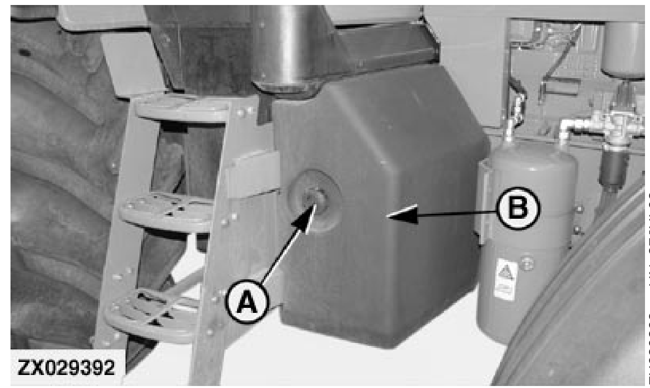
Prepare Tractor for GreenStar Power Harness AZ62633 Routing

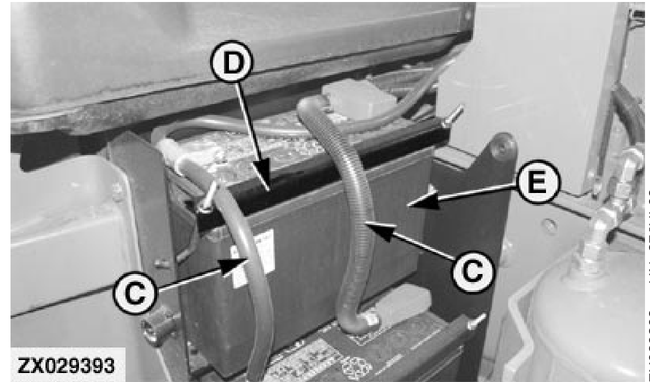
1. Release knob (A) then remove battery cover (B).

2. Disconnect the two cables (C) from upper and lower battery. Release and discard upper battery holder (D).

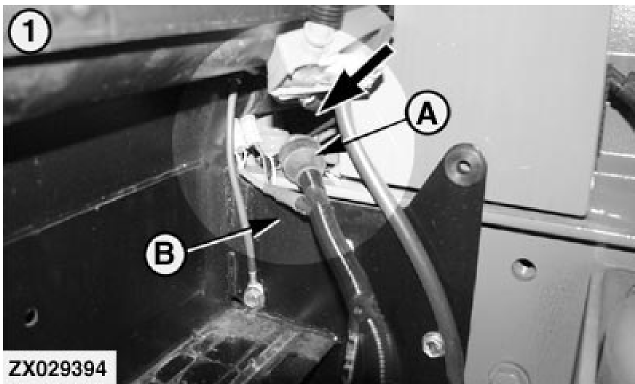
3. Remove upper battery (E) from tractor.

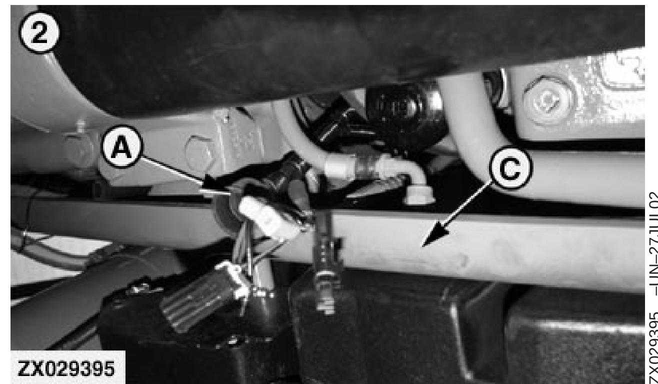
A—Knob
B—Battery cover
C—Cables
D—Battery holder
E—Upper battery





Continued on next page OUZXMAG,0001811 –19–23JUL02–6/18

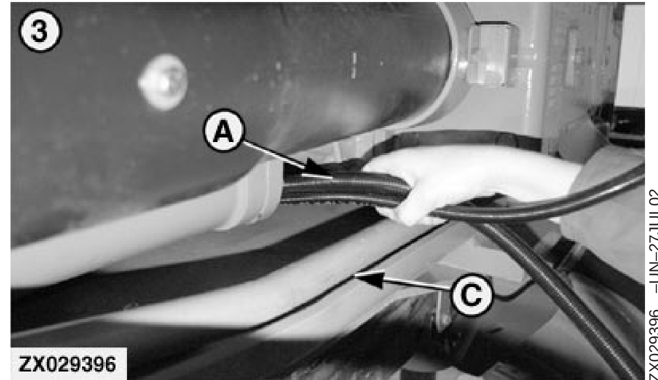


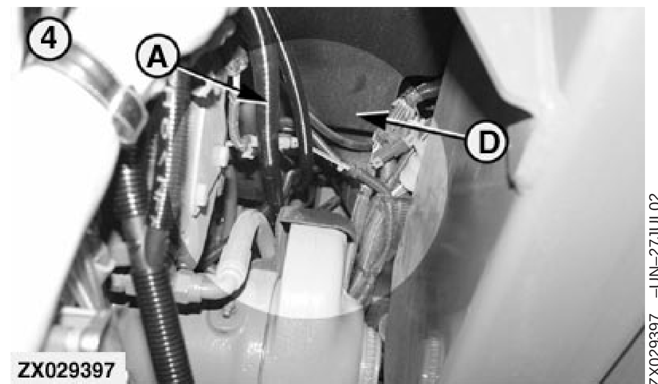


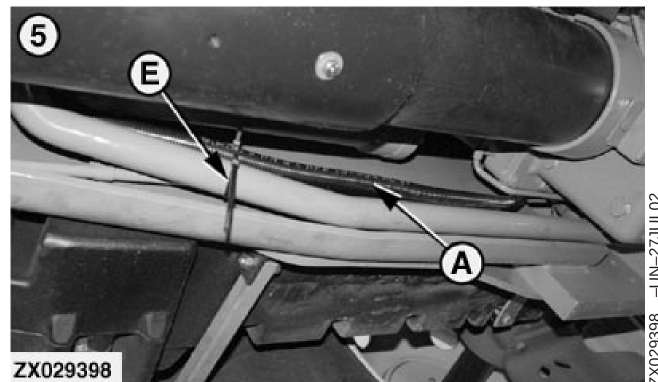
Routing GreenStar Power Harness AZ62633 up to the rear of the tractor:

1. Route power harness AZ62633 (A) between battery side plate (B) and the motor exhaust pipe as shown.
2. Continue down the tractor side frame (C).
3. Route rear alongside the tractor side frame (C).
4. Then above rear axle up to the rear of cab (D).
5. Fix wiring harness (A) to other tractor wiring harnesses and/or hydraulic lines with tie bands (E).

A—Wiring harness AZ62633
B—Battery side plate
C—Tractor frame
D—Tractor cab
E—Tie band





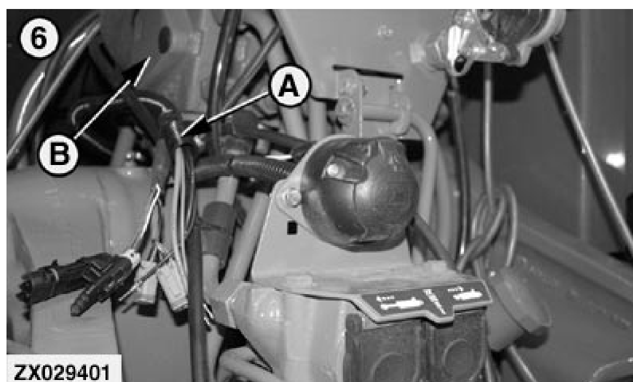


Continued on next page

OUZXMAG,0001811 –19–23JUL02–7/18

6. Route wiring harness (A) behind the SCV's block (B) up to the left-hand side.

A—Wiring harness AZ62633
B—SCV's block

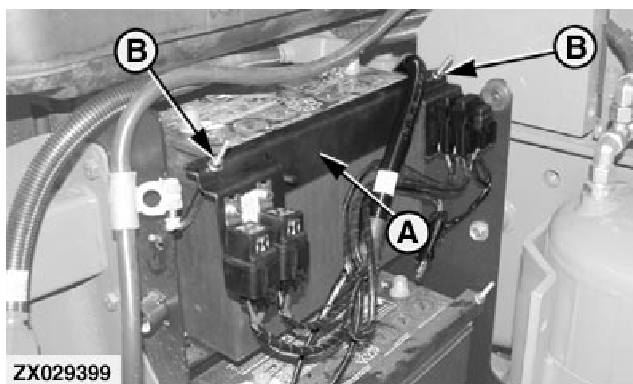


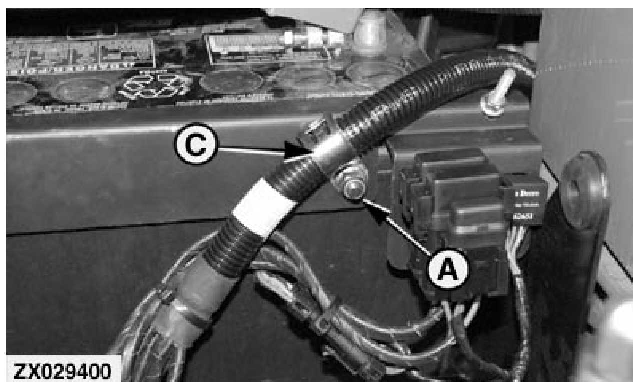
OUZXMAG,0001811 –19–23JUL02–8/18

Install Fuse Support AZ63190 Assembly on Tractor

1. Install upper battery back in place.
2. Install support AZ63190 assembly (A) on upper battery using original battery fixing studs (B)
3. Fix wiring harness AZ62633 with a clamp (C) on support (A) using a nut M8 (14M7396) as shown.

A—Support assembly
B—Studs
C—Clamp



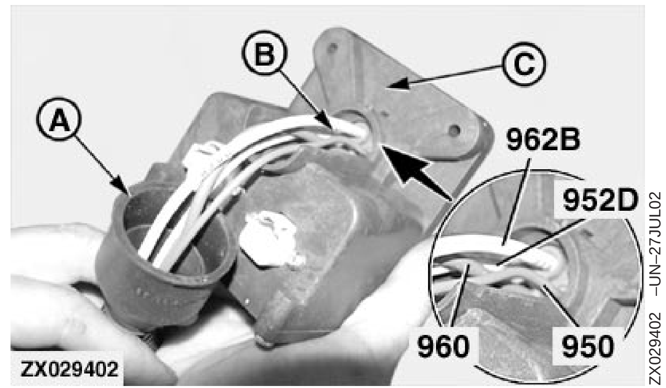


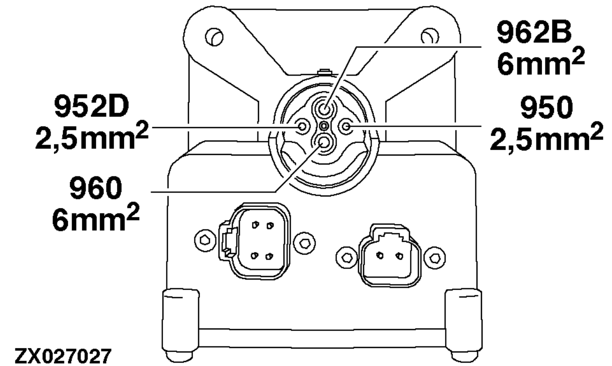
Continued on next page OUZXMAG,0001811 –19–23JUL02–9/18

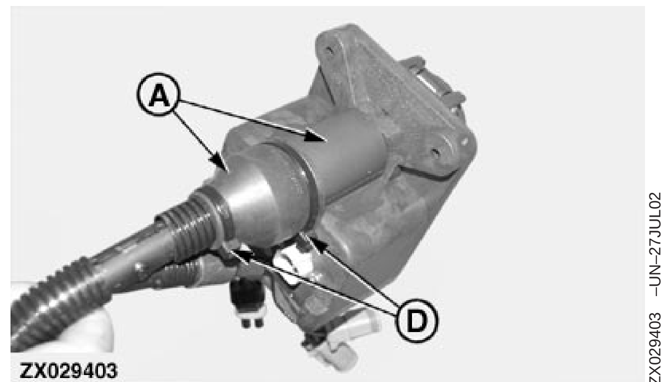
Connect Implement Connector RE165523 to Power Harness AZ62633:

1. Slide away cable protection (A) then route power wiring harness (B) through protection. Insert cable pins from power wiring harness (B) to the back of the implement connector RE165523 (C) as follows:
   - Pin 1: Ground (wire 960, black)
   - Pin 2: Ground (wire 950, black)
   - Pin 3: Power (wire 962B, red)
   - Pin 4: Power (wire 952D, red)
2. Slide cable protection (A) until it engages around connector half tubes then tighten tie bands (D).

A—Cable protection
B—Wiring harness
C—Implement connector RE165523
D—Tie bands



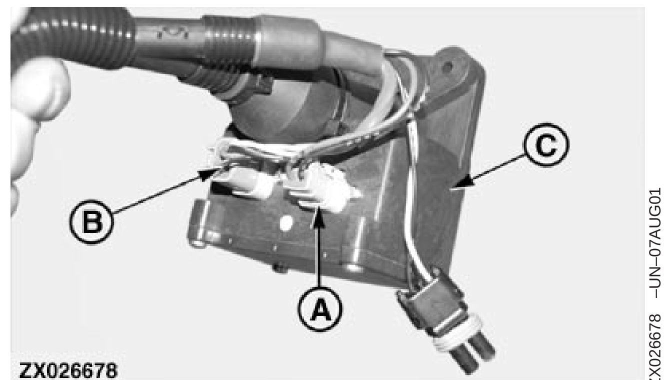




OUZXMAG,0001811 –19–23JUL02–10/18

3. Connect 2-pin connector (A) and 4-pin connector (B) to implement connector (C).

A—Connector (2 pins)
B—Connector (4 pins)
C—Implement connector



Continued on next page OUZXMAG,0001811 –19–23JUL02–11/18

Install Implement Connector RE165523 on Tractor with 2 SCV's Configuration:

1. Release trailer socket (A) with its bracket from support (B).

NOTE: Do not disconnect socket (A) from wiring harness. Do not discard socket (A) fixing screws.

2. Remove and discard support (B).

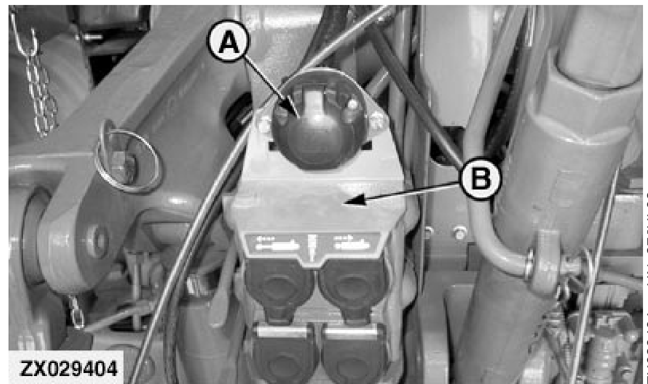
NOTE: Do not discard support (B) fixing screws.

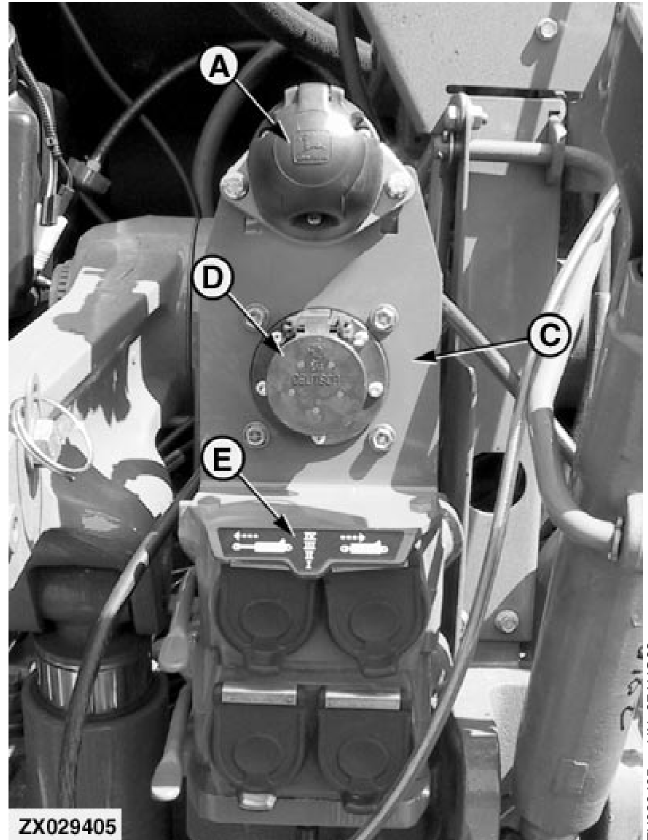
3. Install support R128826 (C) and socket (A) on hydraulic valve block using original hardware as shown.

4. Fix implement connector RE165523 (D) to support R128826 (C) using four 6.3 mm self-tapping screws (37M7076).

5. Install decal SCV coupler R95866 (E) furnished with the bundle on support R128826 (C) as shown.

A—Trailer socket
B—Support
C—Support R128826
D—Implement connector RE165523
E—Decal SCV coupler





Continued on next page OUZXMAG,0001811 –19–23JUL02–12/18

Install Implement Connector RE165523 on Tractor with 3/4 SCV's Configuration:

1. Release trailer socket (A) with its bracket from support (B).

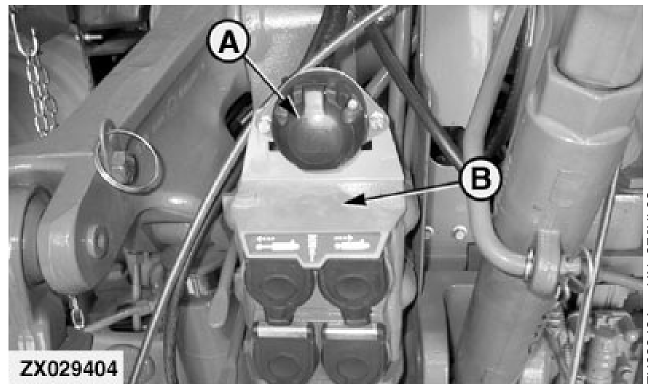
NOTE: Do not disconnect socket (A) from wiring harness. Do not discard socket (A) fixing screws.

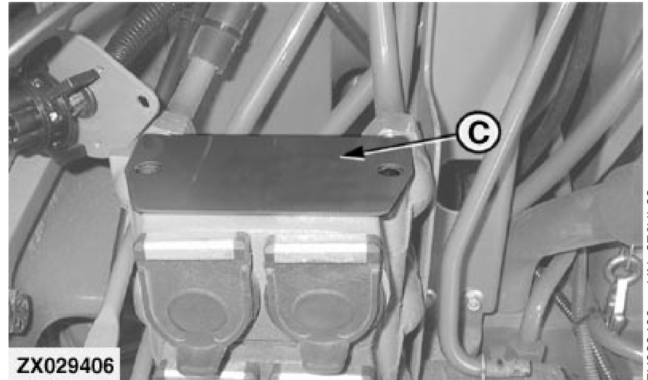
2. Install spacer R129704 (C) on hydraulic valve block as shown.

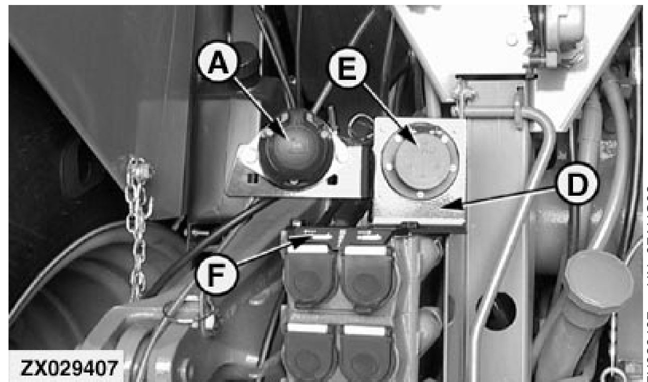
3. Install support R128734 (D) and socket (A) on hydraulic valve block using original hardware as shown.

4. Fix implement connector RE165523 (E) to support R128734 (D) using four 6.3 mm self-tapping screws (37M7076).

5. Install decal SCV coupler R95866 (F) furnished with the bundle on support R128734 (D) as shown.





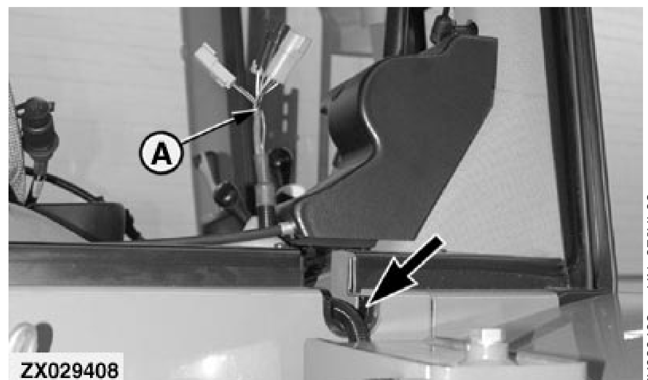


A—Trailer socket
B—Support
C—Spacer R129704
D—Support R128734
E—Implement connector RE165523
F—Decal SCV coupler

OUZXMAG,0001811 –19–23JUL02–13/18

Finalizing GreenStar Power Harness AZ62633 Connection

1. Pass rest of GreenStar power harness AZ62633 cables (A) inside the rear of the cab through plastic grommet on the right hand side (see arrow).



A—Power wiring harness AZ62633 cables

Continued on next page
OUZXMAG,0001811 –19–23JUL02–14/18

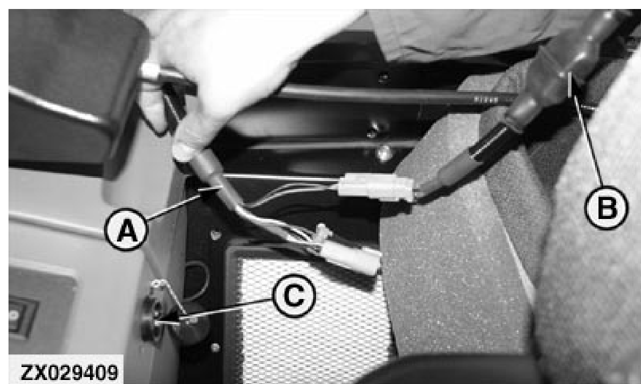
2. **In case tractor should not be equipped with the GreenStar Cab Wiring Harness**:

   - Connect GreenStar cab interface harness AZ63231 (B) to GreenStar power harness AZ62633 (A).

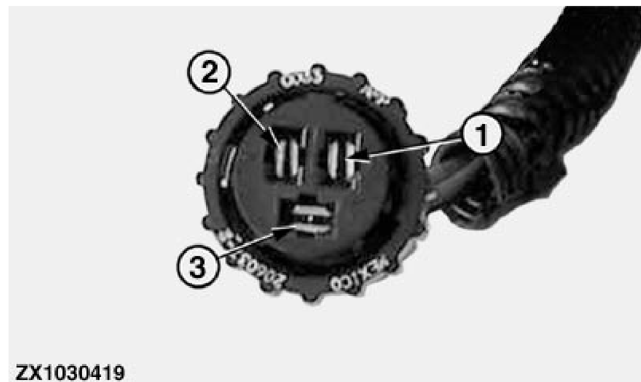
   - Plug the GreenStar cab interface harness AZ63231 (B) in the power convenience outlet (C) in the cab.

   - Hide all cables behind rear cab covering.

A—Cables
B—GreenStar Cab interface harness AZ63231
C—Power convenience outlet
1—PLUS - Switched power
2—PLUS - NOT USED
3—GROUND



ZX029409 –UN–27JUL02



ZX1030419 –UN–20AUG02

Continued on next page OUZXMAG,0001811 –19–23JUL02–15/18

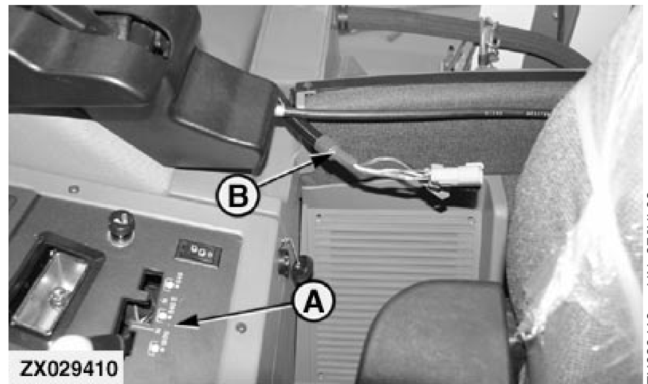
3. **In case tractor is already equipped with the GreenStar Cab Wiring Harness**:

   - Remove the control console rear panel (A) to connect GreenStar power harness AZ62633 (B) to the GreenStar Cab Wiring Harness free connectors.

NOTE: *To open control console rear panel (A), refer to the relevant tractor Technical Manual.*

   - Look for GreenStar Cab Wiring Harness (see arrow) then remove CAN Bus terminator (C) from GreenStar Cab Wiring Harness.

   Connect the three GreenStar power harness AZ62633 (B) connectors to the mating GreenStar Cab Wiring Harness free connectors.



ZX029410 –UN–27JUL02



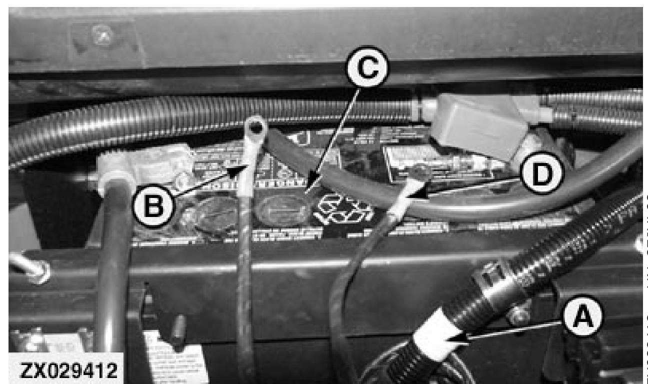
ZX029411 –UN–23AUG02

A—Control console rear panel
B—Power harness AZ62633
C—CAN Bus terminator

OUZXMAG,0001811 –19–23JUL02–16/18

Connect GreenStar Power Harness AZ62633 to Battery

1. Connect red cable (B) to PLUS terminal of battery (C) and black cable (D) to MINUS terminal of battery.



ZX029412 –UN–27JUL02

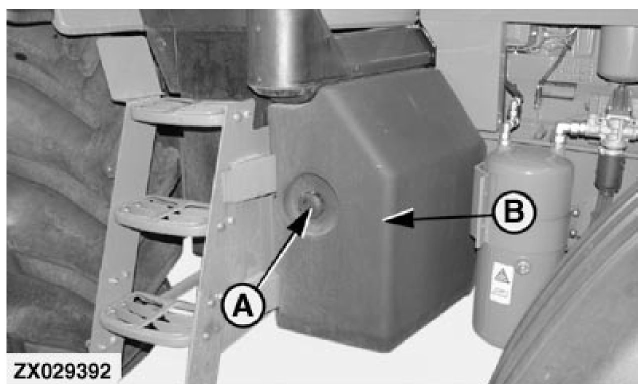
A—GS power harness AZ62633
B—Red cable—PLUS
C—Battery
D—Black cable—MINUS

Continued on next page

OUZXMAG,0001811 –19–23JUL02–17/18

2. Reinstall battery cover (B) and secure with knob (A).

A—Knob
B—Battery cover



OUZXMAG,0001811 –19–23JUL02–18/18

Checking GreenStar Power Harness Connections

IMPORTANT: Wrong connection of the Power Supply can damage your System!

Test the System at connector (A) using a multimeter as follows:

1. 1.Switch Power **OFF** (ignition key).

   a. Measure voltage from **Pin 3** (Power 12V) to **Pin 1** (Ground). Voltage level must be 0V.

   b. Measure voltage from **Pin 4** (Power 12V) to **Pin 2** (Ground). Voltage level must be 0V after a delay of max. 5 seconds.

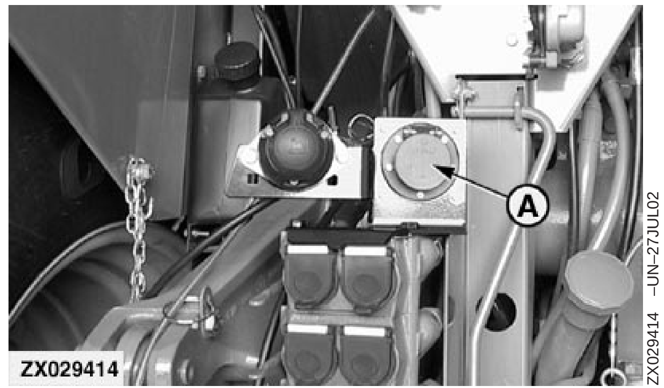
   c. Measure voltage from **Pin 6** (Power 12V) to **Pin 7** (Ground). Voltage level must be 0V.

2. 2.Switch Power **ON** (ignition key).

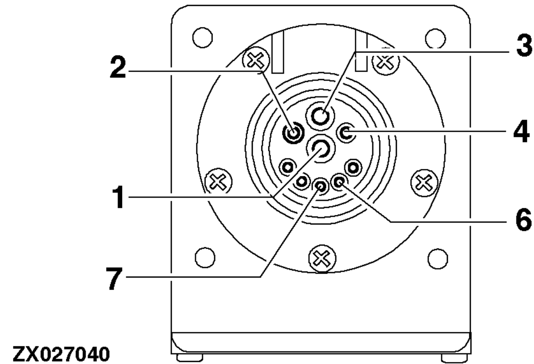
   a. Measure voltage from **Pin 3** (Power 12V) to **Pin 1** (Ground). Voltage level must be about 12V. If the voltage is zero, check if the fuse (60A) located on power harness is OK (see arrow).

   b. Measure voltage from **Pin 4** (Power 12V) to **Pin 2** (Ground). Voltage level must be about 12V. If the Voltage is zero, check if the fuse (30A) located on power harness is OK (see arrow).

A—Connector
1—Pin 1 (Ground)
2—Pin 2 (Ground)
3—Pin 3 (Power 12V)
4—Pin 4 (Power 12V)
6—Pin 6 (Power 12V)
7—Pin 7 (Ground)



ZX029414 –UN–27JUL02



ZX027040 –UN–29NOV01



ZX029413 –UN–27JUL02

Continued on next page

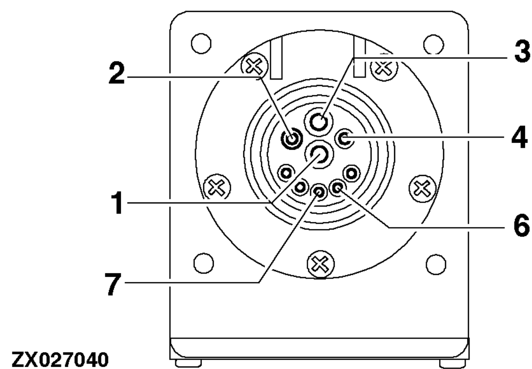
OUZXMAG,0001812 –19–23JUL02–1/2

c. Measure voltage from **Pin 6** (Power 12V) to **Pin 7** (Ground). Voltage level must be about 12V.

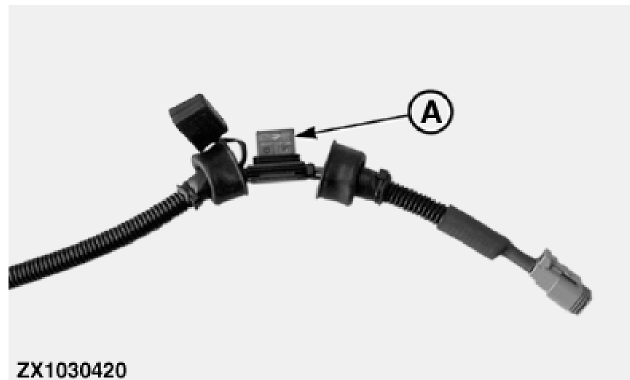
If the voltage measured under steps 2a, 2b or 2c is zero:

- Check if the fuse for the convenience Power Outlet socket in the tractor is OK (see tractor documentation to localise this fuse).

- If GreenStar Harness AZ63231 is used, then check if the fuse (10A) (A) is OK.



ZX027040 –UN–29NOV01



ZX1030420 –UN–20AUG02

A—Fuse—10A
1—Pin 1 (Ground)
2—Pin 2 (Ground)
3—Pin 3 (Power 12V)
4—Pin 4 (Power 12V)
6—Pin 6 (Power 12V)
7—Pin 7 (Ground)

OUZXMAG,0001812 –19–23JUL02–2/2

Faisceau alimentation GreenStar pour tracteurs séries 7X00-7X10

AL120041



NOTICE DE MONTAGE

Faisceau alimentation GreenStar pour tracteurs séries 7X00-7X10 (AL120041)

Z93416 23AUG02 (FRANZÖSISCH)

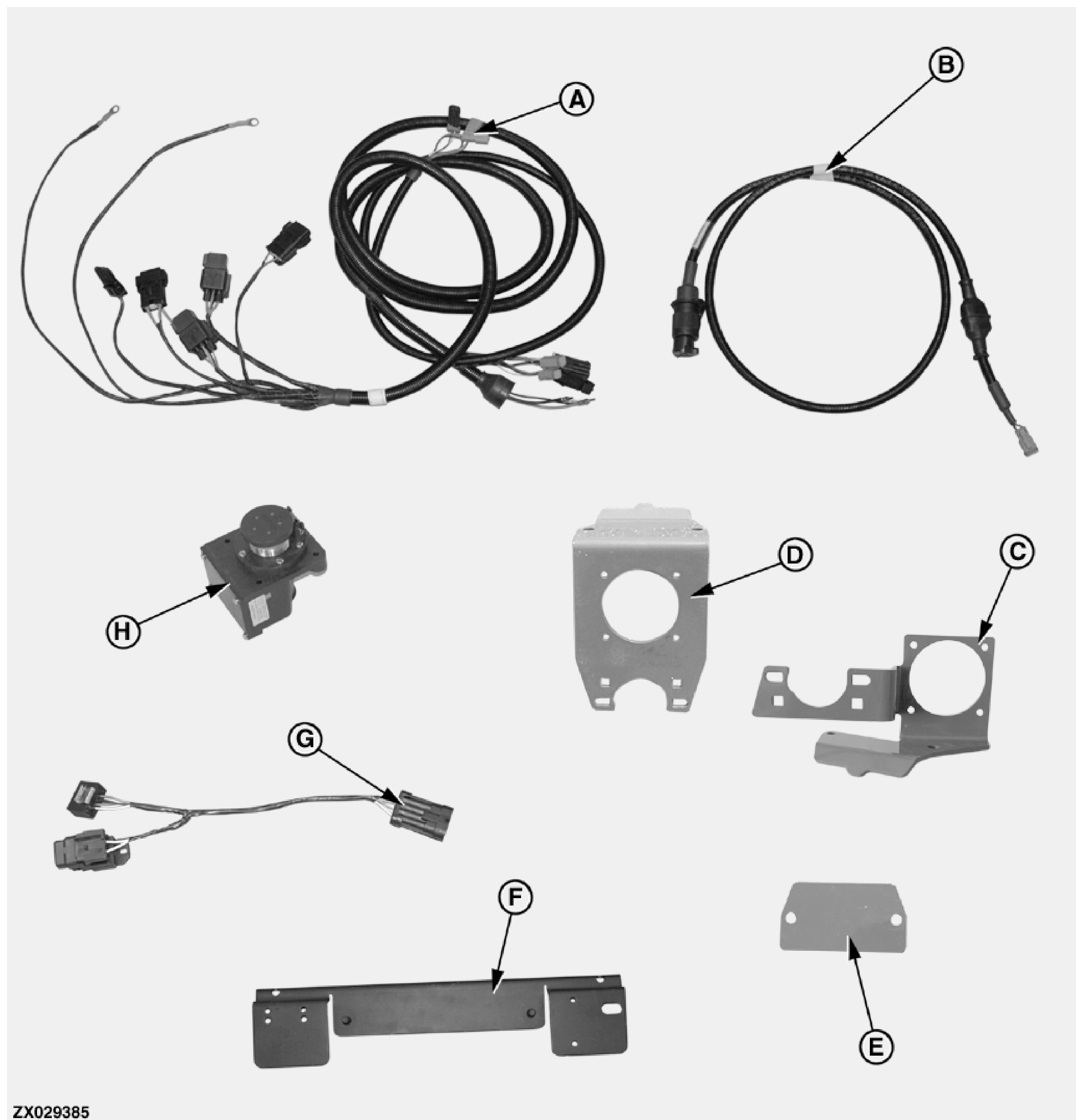
Tracteurs séries 7X00-7X10

John Deere Werke Zweibrücken

Z93416 (23AUG02)

Z93416-28-23AUG02

Contenu du colis AL120041



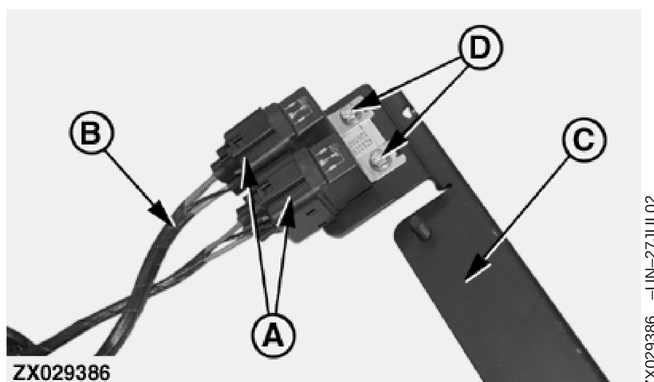
A—Faisceau alimentation GreenStar AZ62633 (1)
B—Faisceau interface cabine GreenStar AZ63231 (1)
C—Support de la prise pour équipements R128734 (1)
D—Support de la prise pour équipements R128826 (1)
E—Entretoise R129704 (1)
F—Support de relais/fusibles AZ63190 (1)
G—Faisceau module de temporisation AZ62651 (1)
H—Prise pour équipements RE165523 (1)

NOTE: Le colis comprend plusieurs sachets contenant de la boulonnerie.

OUZXMAG,0001810 –28–23JUL02–1/1

Installation du faisceau alimentation GreenStar AZ62633

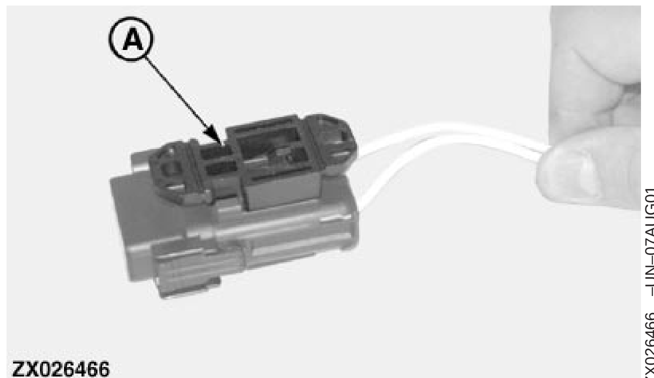
Montage des relais et fusibles sur le support AZ63190:

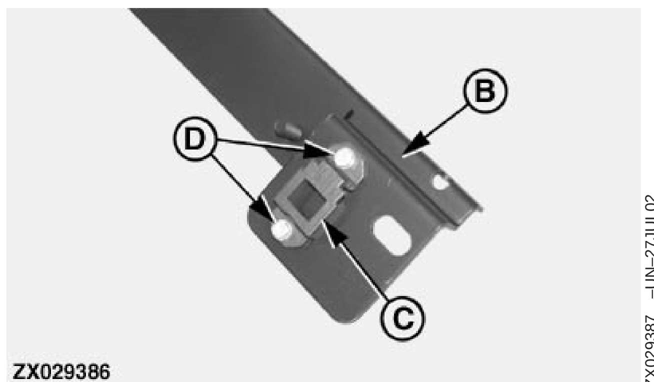


1. Fixer les relais (A) du faisceau alimentation AZ62633 (B) sur le support AZ63190 (C) à l'aide de deux vis M6x12 (19M7774), d'écrous autobloquants (14M7165) et de quatre rondelles (24M7088) (D) comme indiqué.

A—Relais
B—Faisceau alimentation AZ62633
C—Support AZ63190
D—Vis de fixation M6x12

OUZXMAG,0001811 –28–23JUL02–1/18





2. Retirer le porte-fusible (A) de l'un des fusibles fixés au faisceau alimentation AZ62633.

3. Installer le porte-fusible (A) déposé précédemment sur le support AZ63190 (B) à l'aide de deux vis M5x16 (19M7372), de quatre rondelles (24M7087 ou 24M7027) et d'écrous autobloquants (14M7265) (D) comme indiqué.

IMPORTANT: Veiller à ce que le porte-fusible (A) soit orienté comme indiqué sur l'illustration.

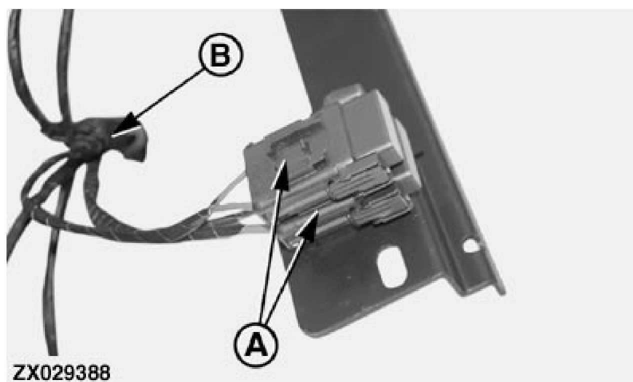
A—Porte-fusible
B—Support AZ63190
C—Porte-fusible
D—Vis M5X16

Suite voir page suivante

OUZXMAG,0001811 –28–23JUL02–2/18

4. Installer les fusibles (A) du faisceau alimentation AZ62633 (B) sur le porte-fusible comme indiqué.

A—Fusibles
B—Faisceau alimentation AZ62633



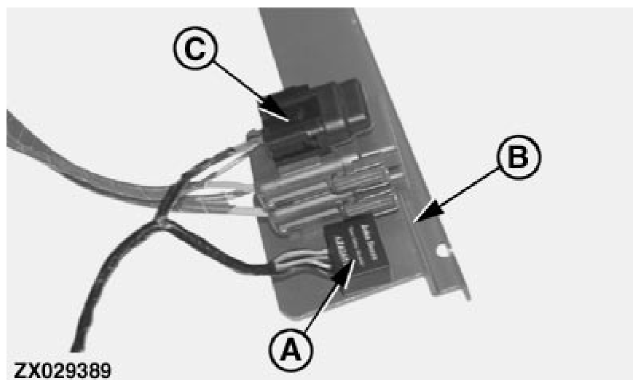
ZX029388 –UN–27JUL02

OUZXMAG,0001811 –28–23JUL02–3/18

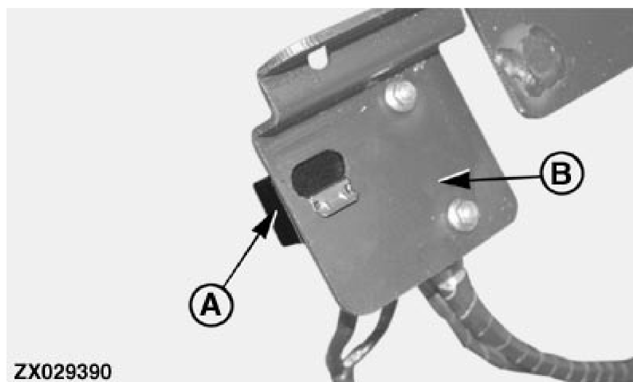
5. Fixer le module de temporisation AZ62651 (A) sur le support AZ63190 (B) comme indiqué.

   Installer le fusible (C) du faisceau du module de temporisation AZ62651 sur les autres fusibles comme indiqué.

A—Module de temporisation AZ62651
B—Support AZ63190
C—Fusible



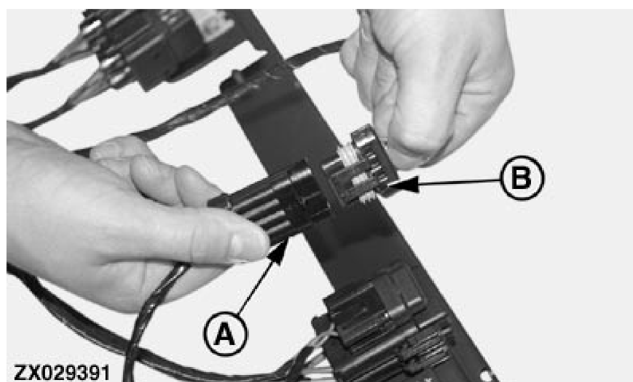
ZX029389 –UN–27JUL02



ZX029390 –UN–27JUL02

OUZXMAG,0001811 –28–23JUL02–4/18

6. Raccorder le faisceau du module de temporisation AZ62651 (A) au connecteur (B) du faisceau alimentation.



ZX029391 –UN–27JUL02

Suite voir page suivante

OUZXMAG,0001811 –28–23JUL02–5/18

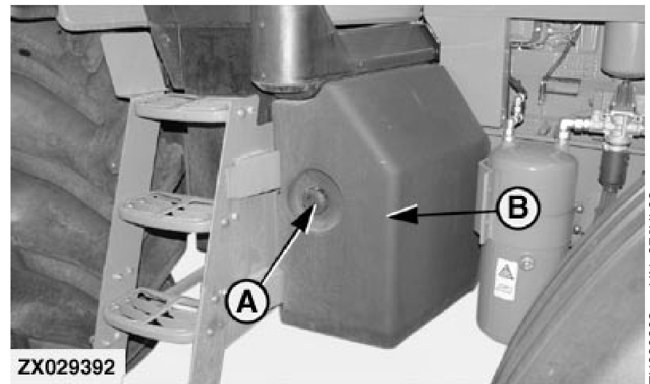
Préparation du tracteur en vue de la pose du faisceau alimentation GreenStar AZ62633

1. Débloquer le bouton (A) puis retirer le couvercle de la batterie (B).

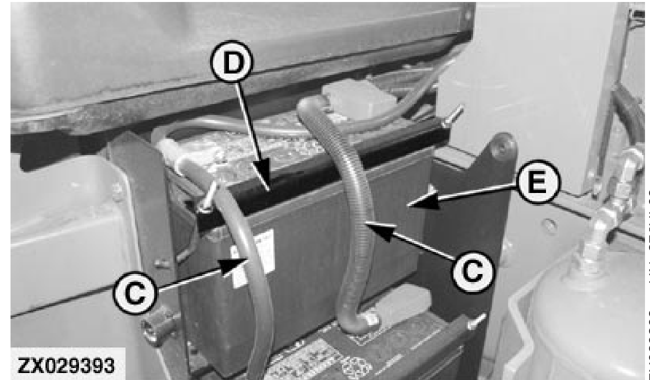
2. Débrancher les deux cables (C) des batteries supérieure et inférieure. Déposer le support de la batterie supérieure (D); il ne sera plus utilisé.

3. Enlever la batterie supérieure (E) du tracteur.

A—Bouton
B—Couvercle de batterie
C—Câbles
D—Support de la batterie
E—Batterie supérieure

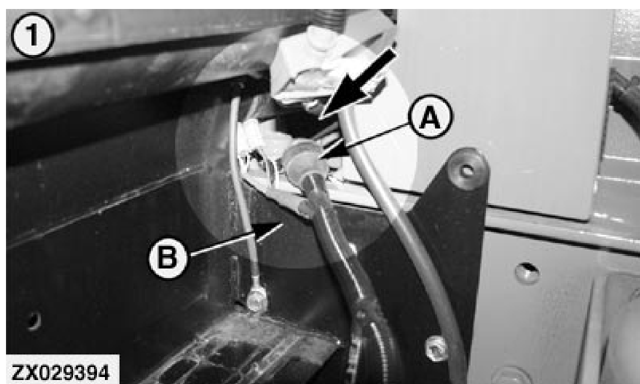


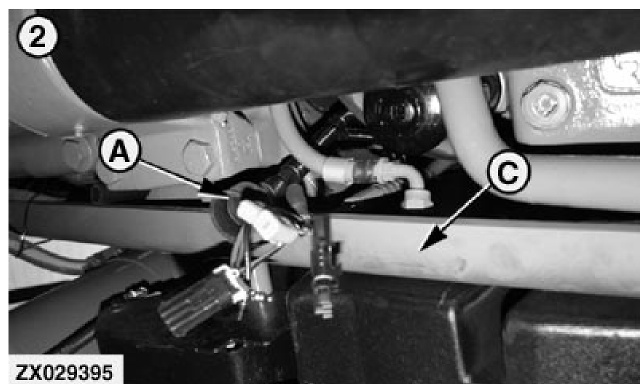
ZX029392 –UN–27JUL02



ZX029393 –UN–27JUL02

Suite voir page suivante OUZXMAG,0001811 –28–23JUL02–6/18

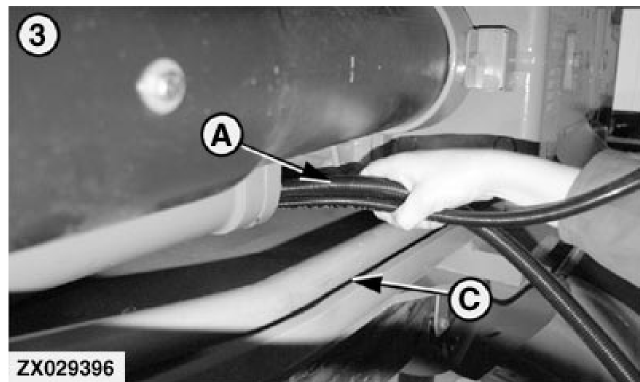


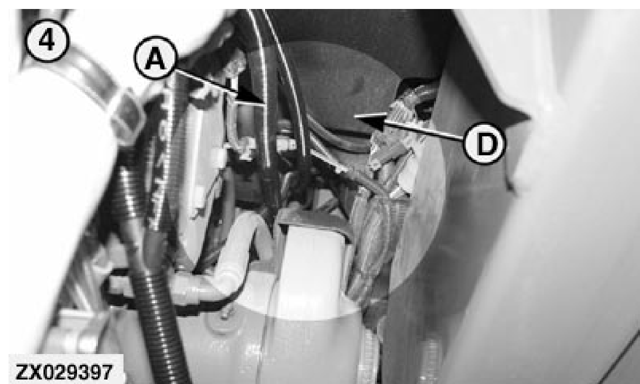


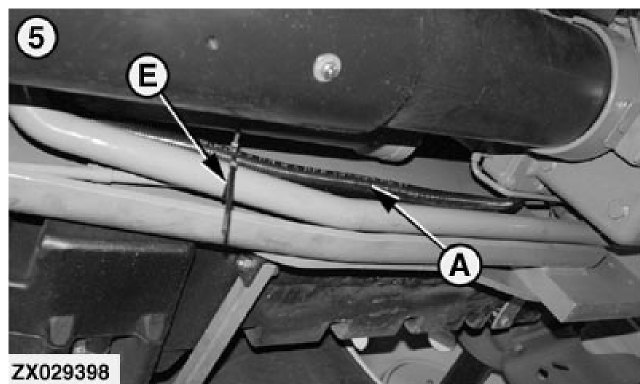
Pose du faisceau alimentation GreenStar AZ62633 vers l'arrière du tracteur:

1. Faire passer le faisceau alimentation AZ62633 (A) entre la plaque latérale de la batterie (B) et le tuyau d'échappement comme indiqué.
2. Poser ensuite le faisceau vers le bas, le long du châssis latéral du tracteur (C).
3. Faire passer le faisceau vers l'arrière le long du châssis latéral du tracteur (C).
4. Passer ensuite au-dessus de l'essieu arrière, en direction de l'arrière de la cabine (D).
5. Fixer le faisceau (A) aux autres faisceaux du tracteur et/ou aux conduites hydrauliques avec des bracelets (E).

A—Faisceau AZ62633
B—Plaque latérale de la batterie
C—Châssis du tracteur
D—Cabine du tracteur
E—Bracelet de fixation



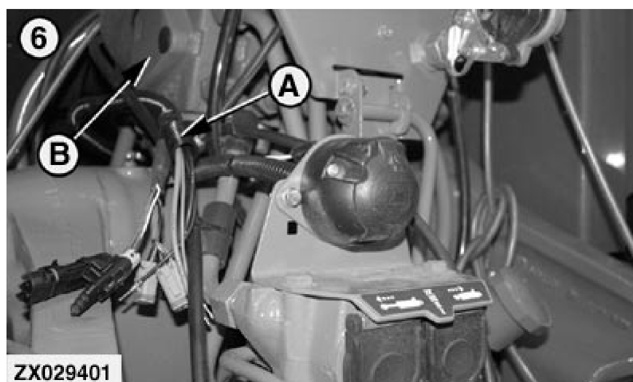




Suite voir page suivante OUZXMAG,0001811 –28–23JUL02–7/18

6. Amener le faisceau (A) vers le côté gauche en le faisant passer derrière le bloc de distributeurs auxiliaires (B).

A—Faisceau AZ62633
B—Bloc de distributeurs auxiliaires



ZX029401 –UN–27JUL02

OUZXMAG,0001811 –28–23JUL02–8/18

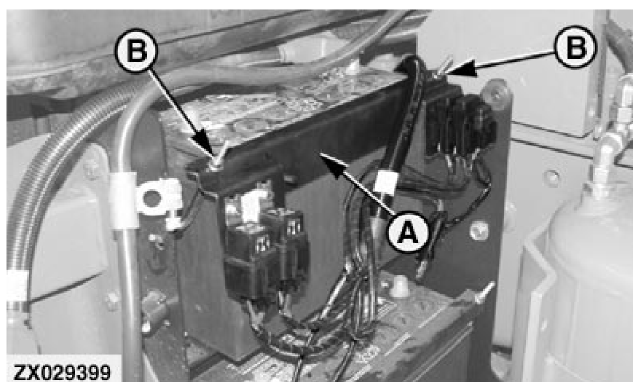
Pose du support AZ63190 sur le tracteur

1. Remettre en place la batterie supérieure.

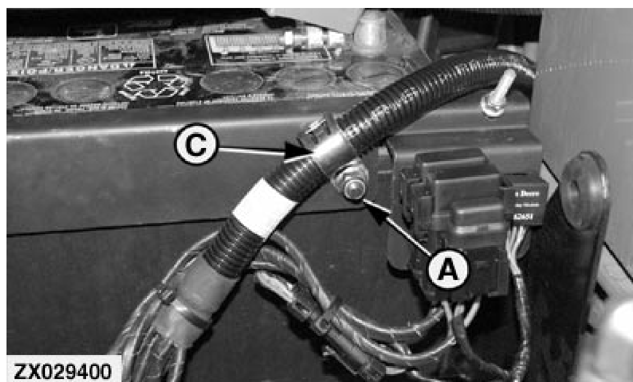
2. Installer le support AZ63190 (A) sur la batterie supérieure en utilisant les goujons de fixation d'origine (B).

3. Fixer le faisceau AZ62633 avec un collier (C) sur le support (A) au moyen d'un écrou M8 (14M7396) comme indiqué.

A—Support
B—Goujons
C—Collier



ZX029399 –UN–27JUL02



ZX029400 –UN–27JUL02

Suite voir page suivante

OUZXMAG,0001811 –28–23JUL02–9/18

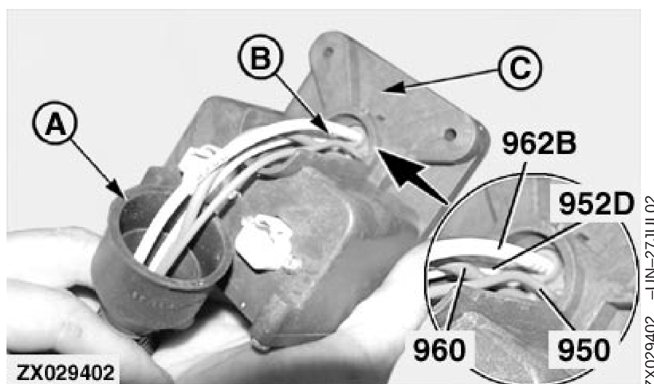
Branchement de la prise pour équipements RE165523 au faisceau alimentation AZ62633:

1. Retirer la protection de câble (A) puis faire passer le faisceau alimentation (B) dedans. Insérer les bornes des câbles du faisceau alimentation (B) à l'arrière de la prise pour équipements RE165523 (C) comme suit:

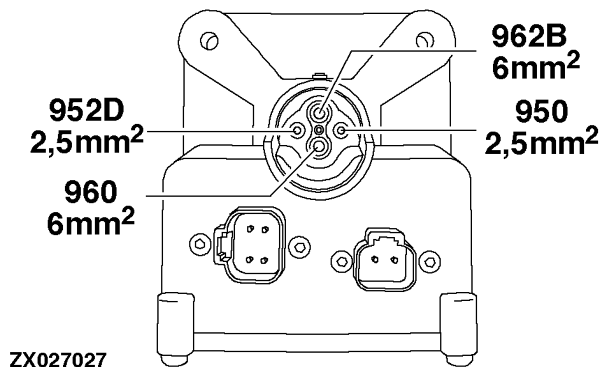
   - borne 1: masse (fil noir 960)
   - borne 2: masse (fil noir 950)
   - borne 3: alimentation (fil rouge 962B)
   - borne 4: alimentation (fil rouge 952D)

2. Faire glisser la protection de câble (A) jusqu'à ce qu'elle s'engage bien autour des demi-connecteurs puis serrer les bracelets (D).

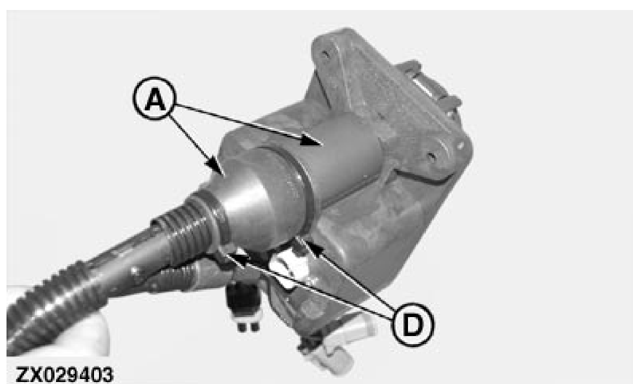
A—Protection de câble
B—Faisceau
C—Prise pour équipements RE165523
D—Bracelets de fixation



ZX029402 –UN–27JUL02



ZX027027 –UN–19NOV01

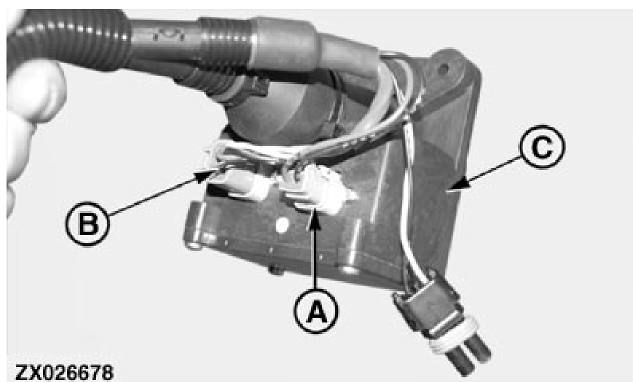


ZX029403 –UN–27JUL02

OUZXMAG,0001811 –28–23JUL02–10/18

3. Brancher le connecteur 2 plots (A) et le connecteur 4 plots (B) à la prise pour équipements (C).

A—Connecteur (à 2 plots)
B—Connecteur (à 4 plots)
C—Prise pour équipements



ZX026678 –UN–07AUG01

Suite voir page suivante

OUZXMAG,0001811 –28–23JUL02–11/18

Montage de la prise pour équipements RE165523 sur les tracteurs à 2 distributeurs auxiliaires:

1. Séparer la prise de remorque (A) de son support (B).

NOTE: Ne pas débrancher la prise (A) du faisceau. Ne pas jeter les vis de fixation de la prise (A).

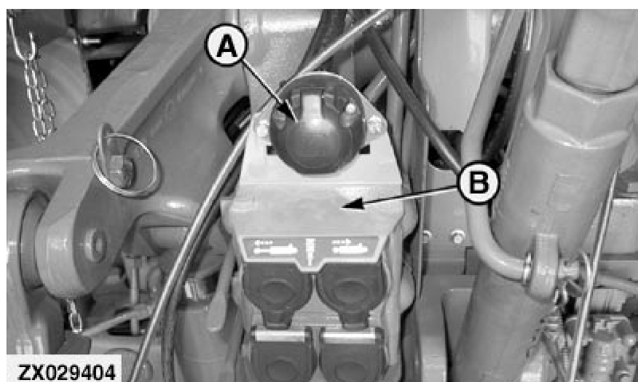
2. Retirer et jeter le support (B).

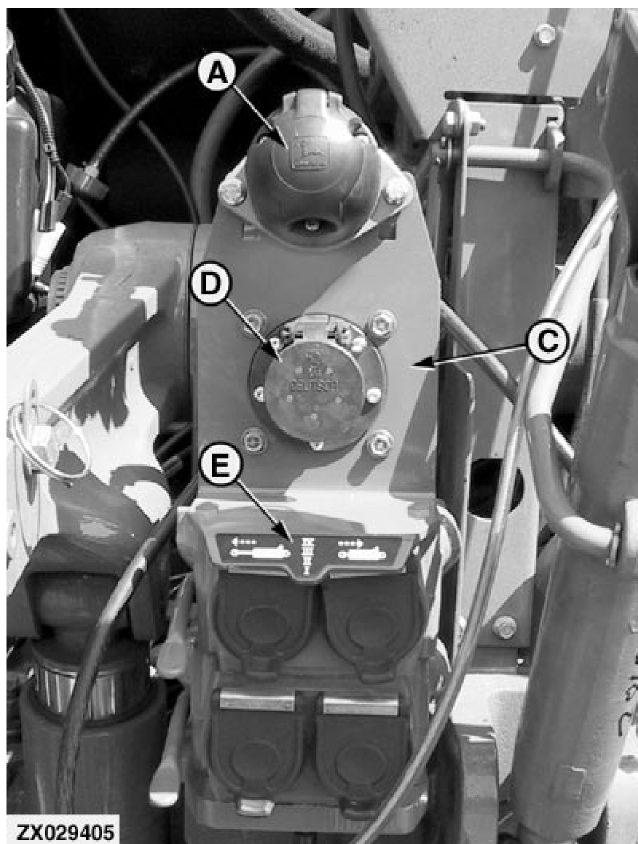
NOTE: Ne pas jeter les vis de fixation du support (B).

3. Installer le support R128826 (C) et la prise (A) sur le bloc distributeurs en utilisant les pièces de fixation d'origine comme indiqué.

4. Fixer la prise pour équipements RE165523 (D) au support R128826 (C) à l'aide de quatre vis autotaraudeuses de 6,3 mm (37M7076).

5. Appliquer l'autocollant pour les raccords de distributeurs auxiliaires R95866 (E) fourni dans le colis sur le support R128826 (C) comme indiqué.





A—Prise remorque
B—Support
C—Support R128826
D—Prise pour équipements RE165523
E—Autocollant pour les raccords de distributeurs auxiliaires

Suite voir page suivante OUZXMAG,0001811 –28–23JUL02–12/18

Montage de la prise pour équipements RE165523 sur les tracteurs à 3/4 distributeurs auxiliaires:

1. Séparer la prise de remorque (A) de son support (B).

NOTE: Ne pas débrancher la prise (A) du faisceau. Ne pas jeter les vis de fixation de la prise (A).

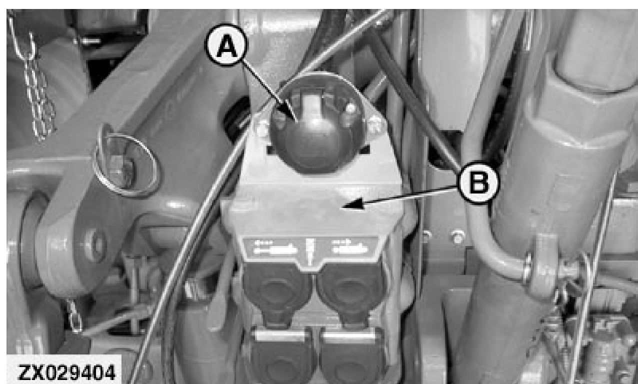
2. Installer l'entretoise R129704 (C) sur le bloc distributeurs comme indiqué.

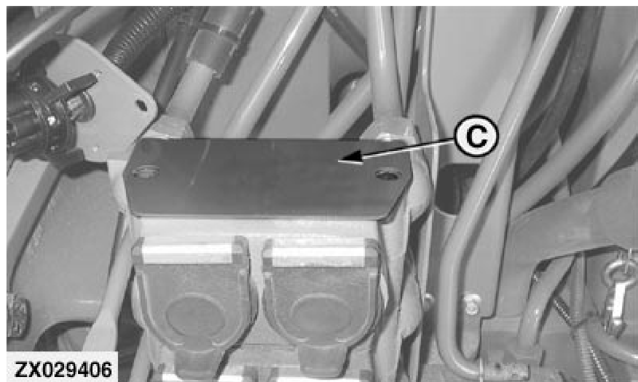
3. Installer le support R128734 (D) et la prise (A) sur le bloc distributeurs en utilisant les pièces de fixation d'origine comme indiqué.

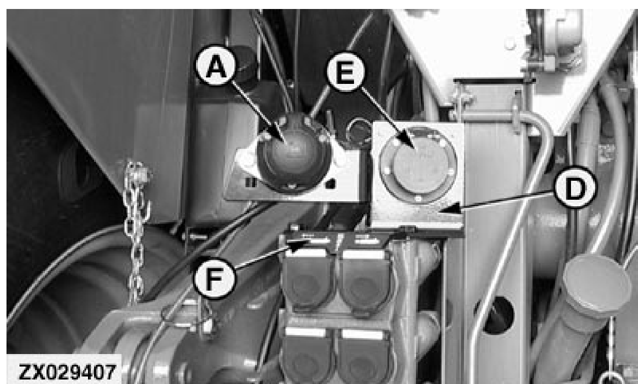
4. Fixer la prise pour équipements RE165523 (E) au support R128734 (D) à l'aide de quatre vis autotaraudeuses de 6,3 mm (37M7076).

5. Appliquer l'autocollant pour les raccord de distributeurs auxiliaires R95866 (F) fourni dans le colis sur le support R128734 (D) comme indiqué.

A—Prise remorque
B—Support
C—Entretoise R129704
D—Support R128734
E—Prise pour équipements RE165523
F—Autocollant pour les raccords de distributeurs auxiliaires





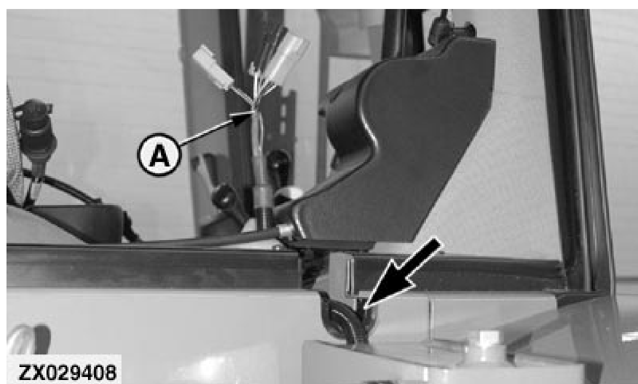


OUZXMAG,0001811 –28–23JUL02–13/18

Branchement final du faisceau alimentation GreenStar AZ62633

1. Faire passer le reste des câbles du faisceau alimentation GreenStar AZ62633 (A), qui se trouvent à l'intérieur à l'arrière de la cabine, dans le passe-câbles en plastique situé du côté droit (voir flèche).

A—Câbles du faisceau alimentation AZ62633



Suite voir page suivante

OUZXMAG,0001811 –28–23JUL02–14/18

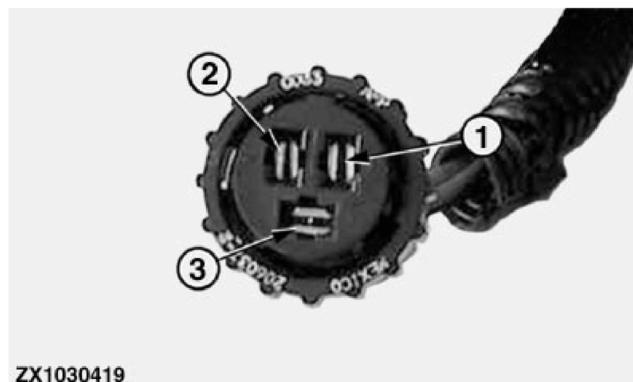
2. **Tracteurs sans faisceau cabine GreenStar**:

   - Brancher le faisceau interface de la cabine GreenStar AZ63231 (B) au faisceau alimentation GreenStar AZ62633 (A).

   - Brancher le faisceau interface de la cabine GreenStar AZ63231 (B) dans la prise (C) de la cabine.

   - Dissimuler tous les câbles derrière l'habillage arrière de la cabine.





A—Câbles
B—Faisceau interface cabine GreenStar AZ63231
C—Prise de la cabine
1—PLUS - alimentation commandée par interrupteur
2—PLUS - NON RACCORDÉ
3—MASSE

Suite voir page suivante OUZXMAG,0001811 –28–23JUL02–15/18

3. **Tracteurs déjà équipés du faisceau cabine GreenStar**:

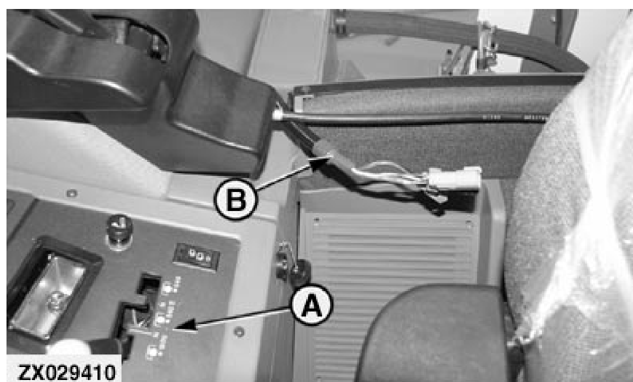
   - Déposer l'habillage arrière de la console de sélection (A) pour pouvoir raccorder le faisceau alimentation GreenStar AZ62633 (B) aux connecteurs libres du faisceau cabine GreenStar.

NOTE: *Pour déposer l'habillage de la console de sélection (A), se reporter au manuel technique tracteur correspondant.*

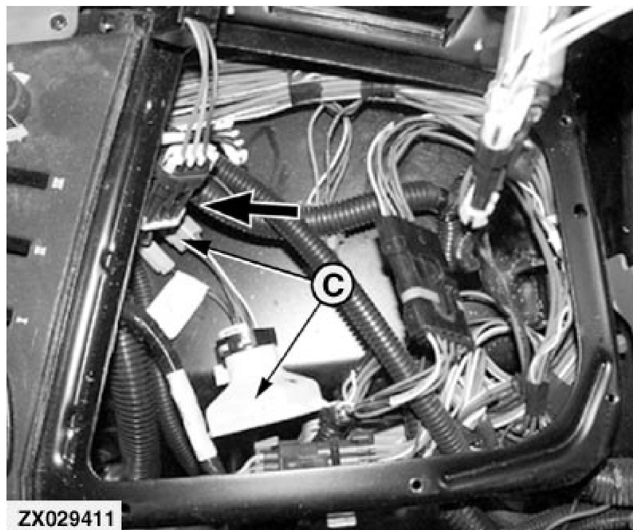
   - Rechercher le faisceau cabine GreenStar (voir flèche) puis déposer la terminaison du bus CAN (C) de ce faisceau.

   Brancher les trois connecteurs du faisceau alimentation GreenStar AZ62633 (B) aux connecteurs libres correspondants du faisceau cabine GreenStar.

A—Habillage arrière de la console de sélection
B—Faisceau alimentation AZ62633
C—Terminaison du bus CAN



ZX029410 –UN–27JUL02



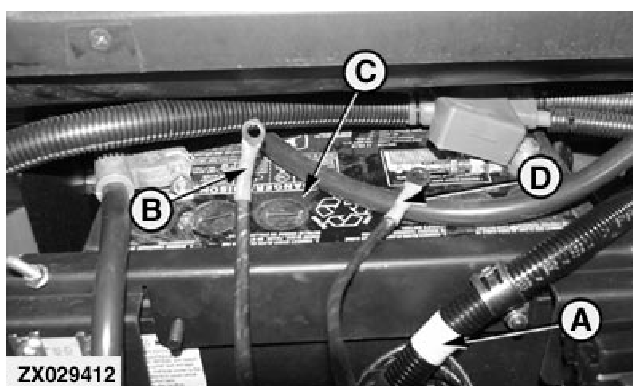
ZX029411 –UN–23AUG02

OUZXMAG,0001811 –28–23JUL02–16/18

Raccordement du faisceau alimentation GreenStar AZ62633 à la batterie

1. Brancher le câble rouge (B) à la borne POSITIVE de la batterie (C) et le câble noir (D) à la borne NÉGATIVE.

A—Faisceau alimentation GreenStar AZ62633
B—Câble rouge—PLUS
C—Batterie
D—Câble noir—MOINS



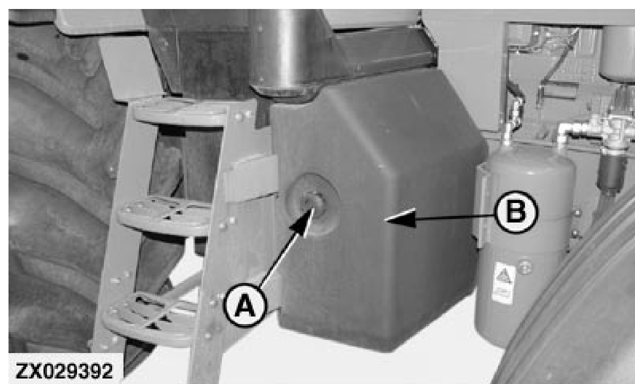
ZX029412 –UN–27JUL02

Suite voir page suivante

OUZXMAG,0001811 –28–23JUL02–17/18

2. Remettre en place le couvercle de la batterie (B) et verrouiller au moyen du bouton (A).

A—Bouton
B—Couvercle de batterie



OUZXMAG,0001811 –28–23JUL02–18/18

Contrôle des connexions du faisceau alimentation GreenStar

IMPORTANT: Attention: une mauvaise connexion de l’alimentation risque d’endommager le système!

Contrôler le système au niveau de la prise (A) à l’aide d’un multimètre, en procédant de la manière suivante:

1. Couper le contact.

   a. Mesurer la tension entre la **borne 3** (alimentation 12V) et la **borne 1** (masse). La tension doit être de 0V.

   b. Mesurer la tension entre la **borne 4** (alimentation 12V) et la **borne 2** (masse). La tension doit être de 0V au bout de 5 secondes au maximum.

   c. Mesurer la tension entre la **borne 6** (alimentation 12V) et la **borne 7** (masse). La tension doit être de 0V.

2. Mettre le contact.

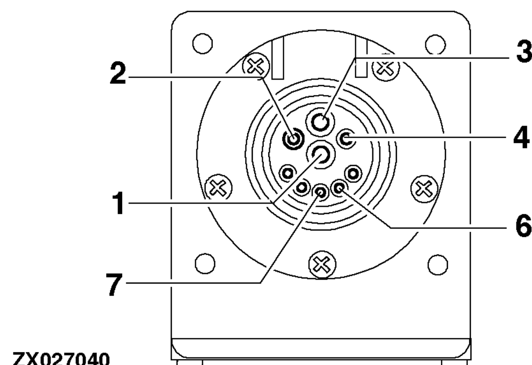
   a. Mesurer la tension entre la **borne 3** (alimentation 12V) et la **borne 1** (masse). La tension doit être de 12V environ. Si la tension est nulle, vérifier si le fusible (60A) situé sur le faisceau alimentation est en bon état (voir flèche).

   b. Mesurer la tension entre la **borne 4** (alimentation 12V) et la **borne 2** (masse). La tension doit être de 12V environ. Si la tension est nulle, vérifier si le fusible (30A) situé sur le faisceau alimentation est en bon état (voir flèche).

A—Prise
1—Borne 1 (masse)
2—Borne 2 (masse)
3—Borne 3 (alimentation 12V)
4—Borne 4 (alimentation 12V)
6—Borne 6 (alimentation 12V)
7—Borne 7 (masse)



ZX029414 –UN–27JUL02



ZX027040 –UN–29NOV01



ZX029413 –UN–27JUL02

Suite voir page suivante OUZXMAG,0001812 –28–23JUL02–1/2

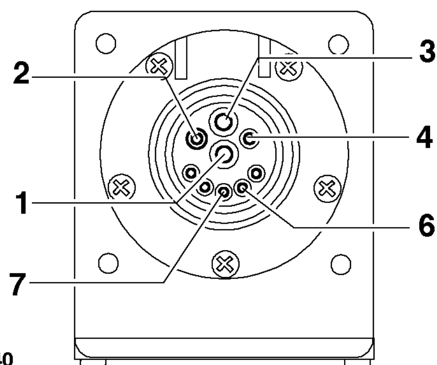
c. Mesurer la tension entre la **borne 6** (alimentation 12V) et la **borne 7** (masse). La tension doit être de 12V environ.

Si la tension mesurée aux étapes 2a, 2b ou 2c est nulle:

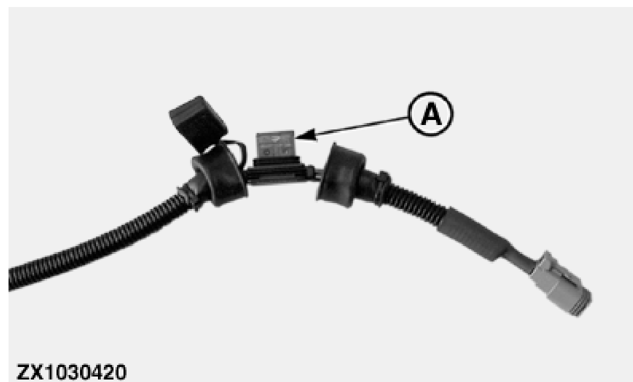
- Vérifier si le fusible de la prise d'alimentation du tracteur est en bon état (se reporter au livret d'entretien du tracteur pour connaître l'emplacement de ce fusible).

- Si le faisceau GreenStar AZ63231 est utilisé, vérifier alors si le fusible (10 A) (A) est en bon état.

A—Fusible—10 A
1—Borne 1 (masse)
2—Borne 2 (masse)
3—Borne 3 (alimentation 12V)
4—Borne 4 (alimentation 12V)
6—Borne 6 (alimentation 12V)
7—Borne 7 (masse)



ZX027040 –UN–29NOV01



ZX1030420 –UN–20AUG02

OUZXMAG,0001812 –28–23JUL02–2/2

GreenStar-Stromversorgungskabelbaum für Traktoren der Serien 7X00-7X10

AL120041



JOHN DEERE

ANBAUANLEITUNG

GreenStar-Stromversorgungskabelbaum fürTraktoren der Serien 7X00-7X10 (AL120041)

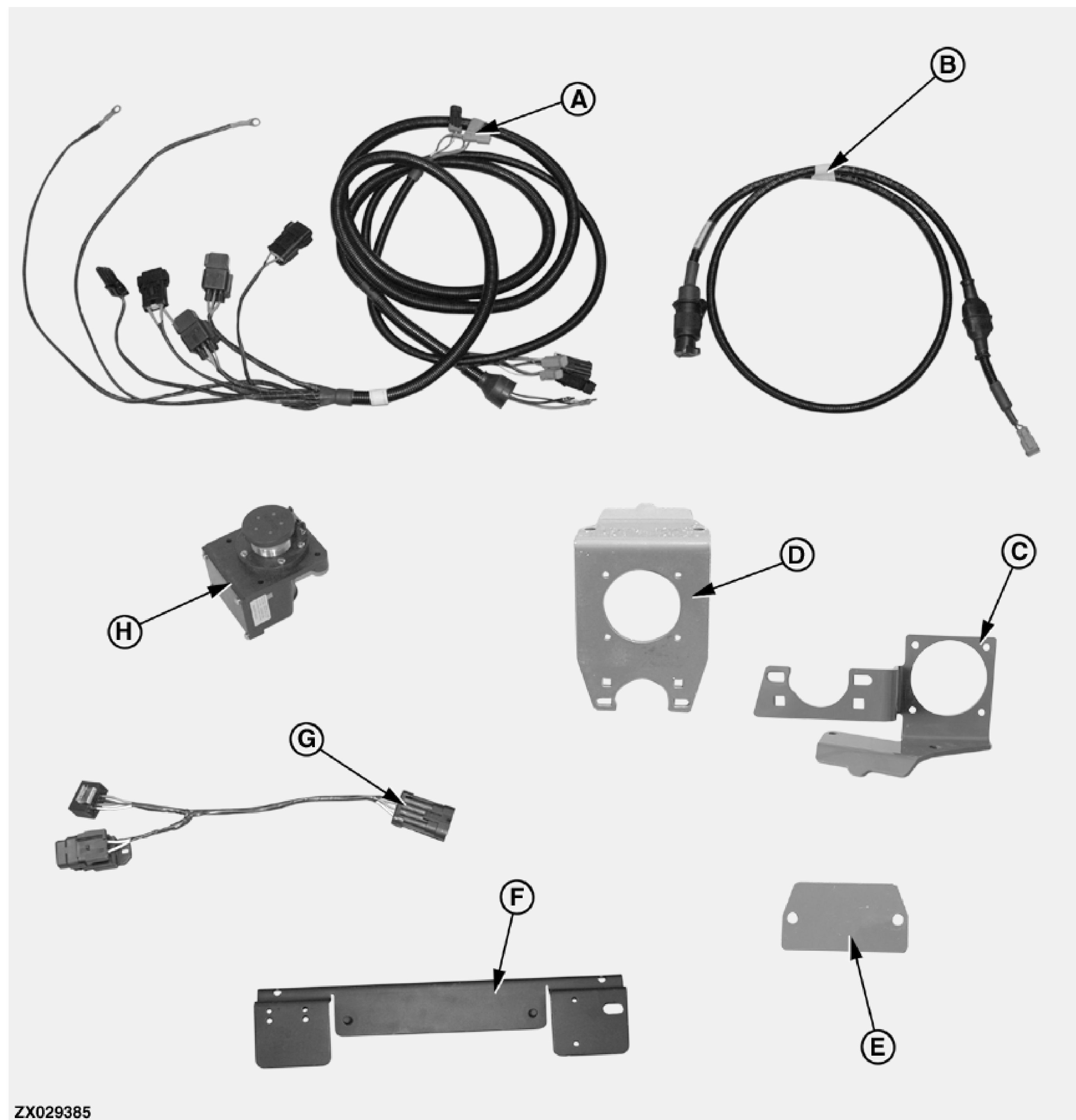
Z93416 23AUG02 (DEUTSCH)

Traktoren der Serien 7X00-7X10

John Deere Werke Zweibrücken
Z93416 (23AUG02)

Z93416-29-23AUG02

Bündelinhalt AL120041



A—GS-Stromversorgungskabelbaum AZ62633 (1x)
B—GS-Kabinenschnittstellen-Kabelbaum AZ63231 (1x)
C—Halter für Geräteanschluß R128734 (1x)
D—Halter für Geräteanschluß R128826 (1x)
E—Distanzblech R129704 (1x)
F—Relais-/Sicherungsträger AZ63190 (1x)
G—Kabelbaum für Zeitverzögerungsmodul AZ62651 (1x)
H—Geräteanschluß RE165523 (1x)

Fortsetz. siehe nächste Seite OUZXMAG,0001810 –29–23JUL02–1/2

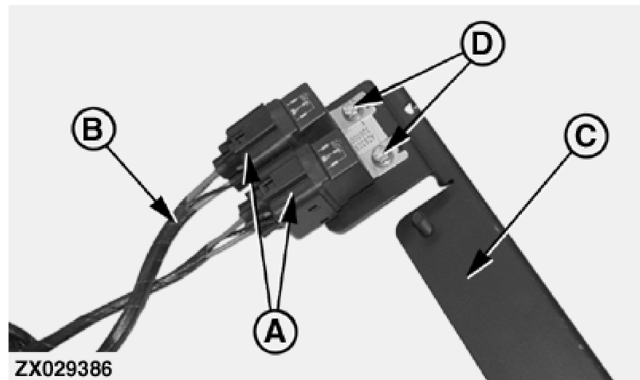
HINWEIS: Das Bündel enthält mehrere Beutel mit Kleinteilen.

OUZXMAG,0001810 –29–23JUL02–2/2

Einbau des GreenStar-Stromversorgungskabelbaums AZ62633

Relais und Sicherungen am Träger AZ63190 montieren:

1. Die Relais (A) des Kabelbaums AZ62633 (B) auf dem Träger AZ63190 (C) montieren; dazu zwei M6x12 Schrauben (19M7774), selbstsichernde Muttern (14M7165) und vier Scheiben (D) (24M7088) verwenden (siehe Abbildung).



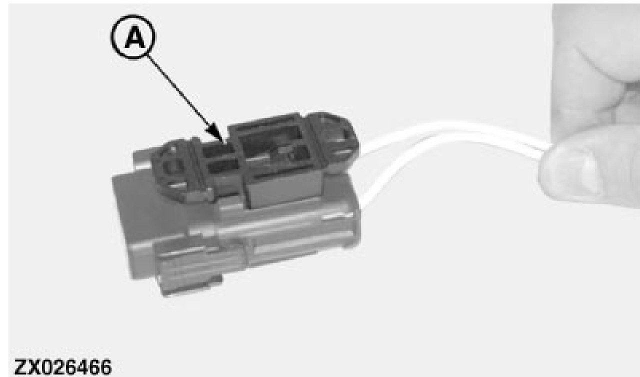
A—Relais
B—Stromversorgungskabelbaum AZ62633
C—Träger AZ63190
D—Befestigungsschrauben M6x12

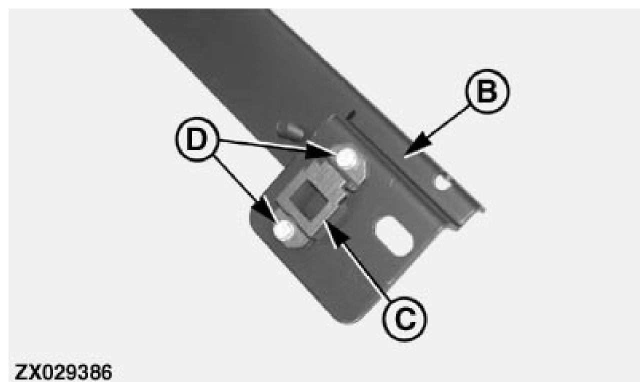
OUZXMAG,0001811 –29–23JUL02–1/18

2. Sicherungsträger (A) von einer der Sicherungen abnehmen, die am Kabelbaum AZ62633 befestigt sind.

3. Den vorher entfernten Träger (A) am Träger AZ63190 (B) montieren; dazu zwei M5x16 Schrauben (19M7372) , vier Scheiben (24M7087 bzw. 24M7027) und zwei selbstsichernde Muttern (14M7265) (D) verwenden (siehe Abbildung).

WICHTIG: Sicherstellen, daß der Sicherungsträger (A) wie gezeigt ausgerichtet ist.



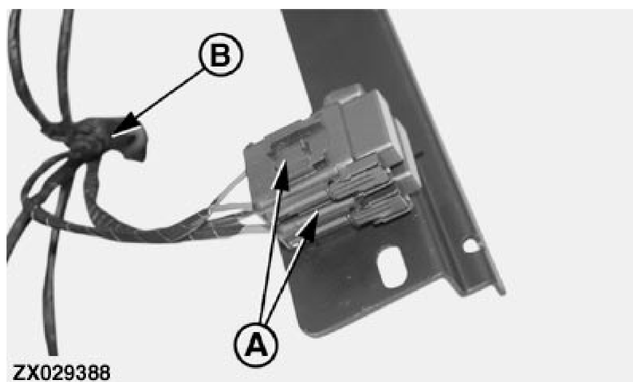


A—Sicherungsträger
B—Träger AZ63190
C—Sicherungsträger
D—Schraube M5x16

Fortsetz. siehe nächste Seite OUZXMAG,0001811 –29–23JUL02–2/18

4. Die Sicherungen (A) des Stromversorgungskabelbaums AZ62633 (B) wie gezeigt auf dem Sicherungsträger anordnen.

A—Sicherungen
B—Stromversorgungskabelbaum AZ62633



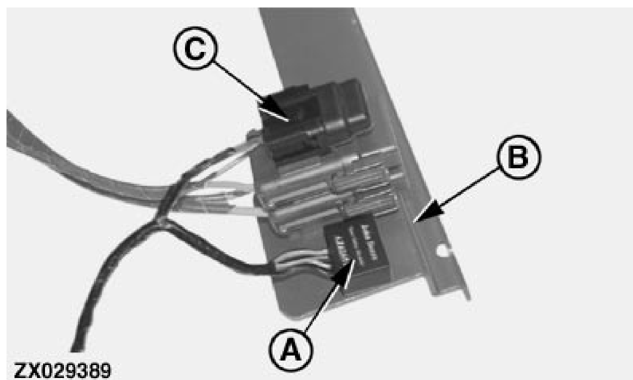
ZX029388 –UN–27JUL02

OUZXMAG,0001811 –29–23JUL02–3/18

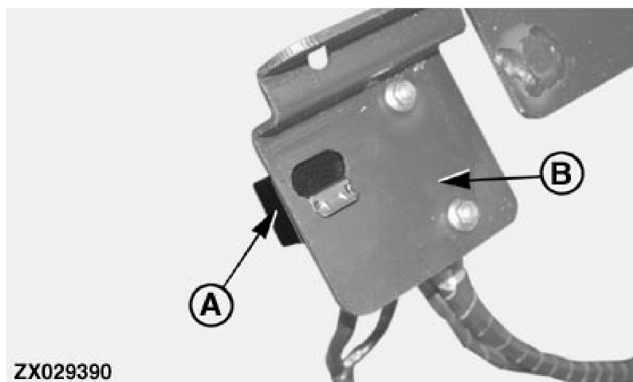
5. Zeitverzögerungsmodul AZ62651 (A) wie gezeigt am Träger AZ63190 (B) anklemmen.

Die Sicherung (C) vom Kabelbaum des Zeitverzögerungsmoduls AZ62651 wie gezeigt auf den anderen Sicherungen anordnen.

A—Zeitverzögerungsmodul AZ62651
B—Träger AZ63190
C—Sicherung



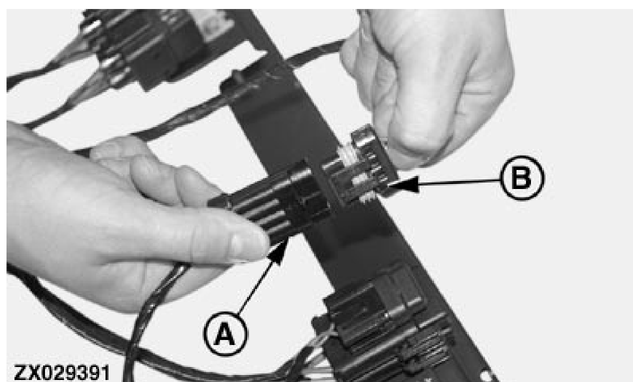
ZX029389 –UN–27JUL02



ZX029390 –UN–27JUL02

OUZXMAG,0001811 –29–23JUL02–4/18

6. Kabelbaum des Zeitverzögerungsmoduls AZ62651 (A) am Steckverbinder (B) des Stromversorgungskabelbaums anschließen.



ZX029391 –UN–27JUL02

Fortsetz. siehe nächste Seite

OUZXMAG,0001811 –29–23JUL02–5/18

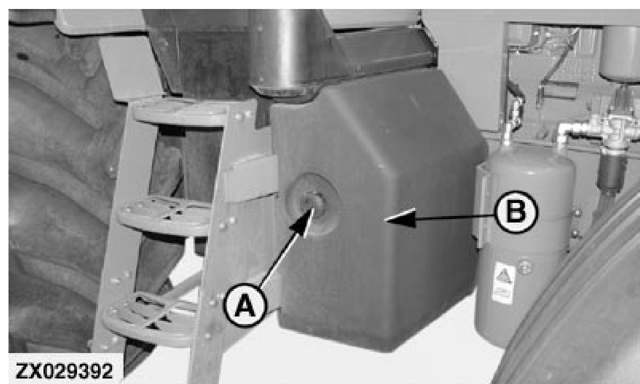
Traktor zur Verlegung des GreenStar-Stromversorgungskabelbaums AZ62633 vorbereiten

1. Knopf (A) entriegeln und Batterieabdeckung (B) abnehmen.

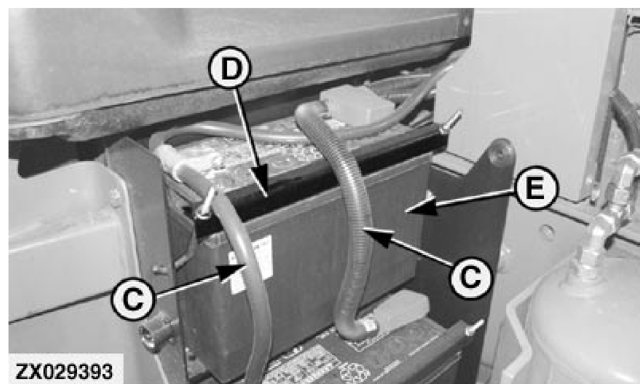
2. Die beiden Kabel (C) von der oberen und unteren Batterie abklemmen. Die obere Batteriehalterung (D) abnehmen; sie wird nicht mehr benötigt.

3. Die obere Batterie (E) vom Traktor abnehmen.

A—Knopf
B—Batterieabdeckung
C—Kabel
D—Batteriehalterung
E—Obere Batterie

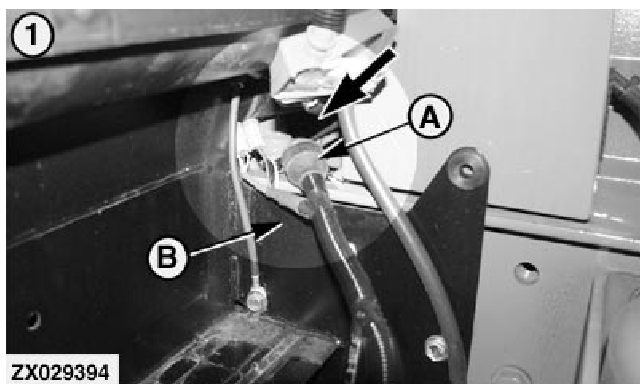


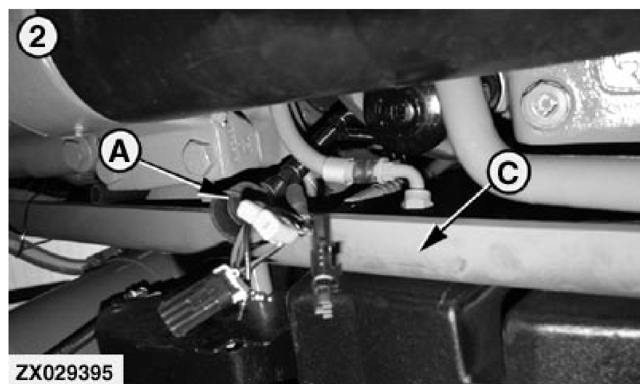
ZX029392 –UN–27JUL02



ZX029393 –UN–27JUL02

Fortsetz. siehe nächste Seite OUZXMAG,0001811 –29–23JUL02–6/18

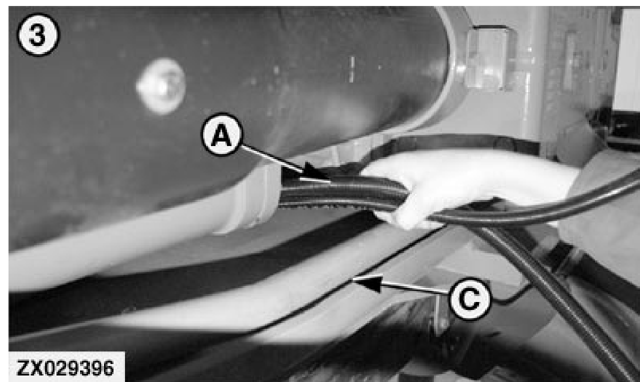


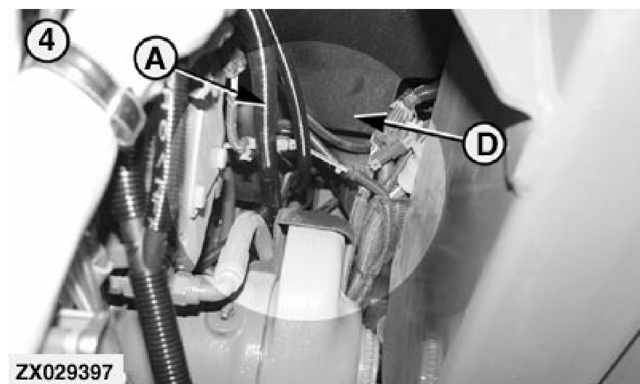


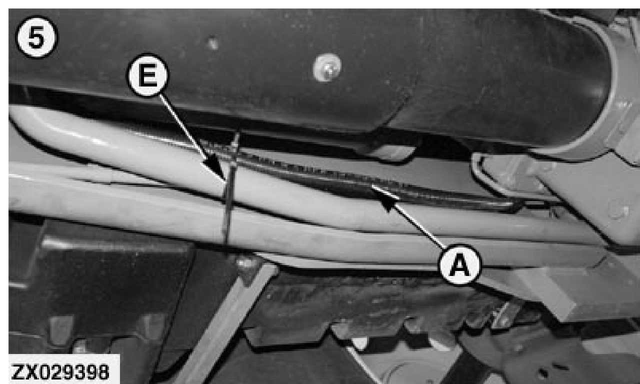
Verlegung des GreenStar-Stromversorgungskabelbaums AZ62633 zur Hinterseite des Traktors:

1. Den Kabelbaum AZ62633 (A) wie gezeigt zwischen Seitenplatte (B) und Auspuffrohr verlegen.
2. Den Kabelbaum nach unten zum Seitenrahmen (C) verlegen.
3. Den Kabelbaum nach hinten entlang des Seitenrahmens (C) verlegen.
4. Dann den Kabelbaum oberhalb der Hinterachse zur Rückseite der Kabine (D) verlegen.
5. Kabelbaum (A) an den anderen Kabelbäumen des Traktors und/oder an den Hydraulikleitungen mit Kabelbindern (E) befestigen.

A—Kabelbaum AZ62633
B—Batterieseitenplatte
C—Traktorrahmen
D—Traktorkabine
E—Kabelbinder





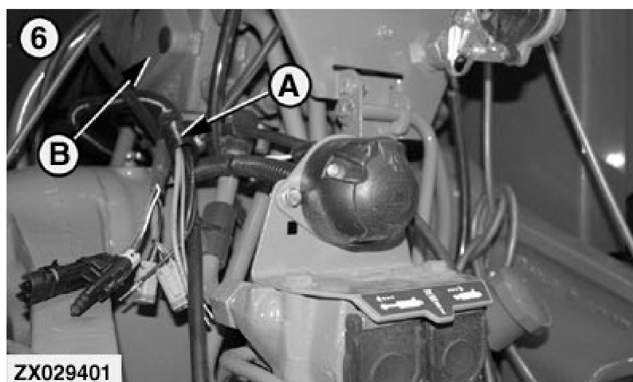


Fortsetz. siehe nächste Seite

OUZXMAG,0001811 –29–23JUL02–7/18

6. Den Kabelbaum (A) hinter dem Zusatzsteuergeräteblock (B) zur linken Seite verlegen.

A—Kabelbaum AZ62633
B—Zusatzsteuergeräteblock



OUZXMAG,0001811 –29–23JUL02–8/18

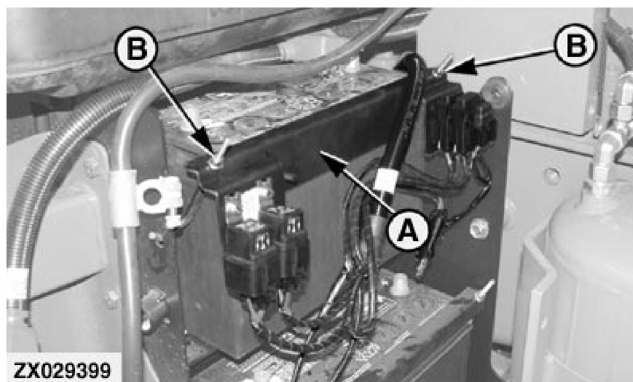
Sicherungsträger AZ63190 am Traktor montieren

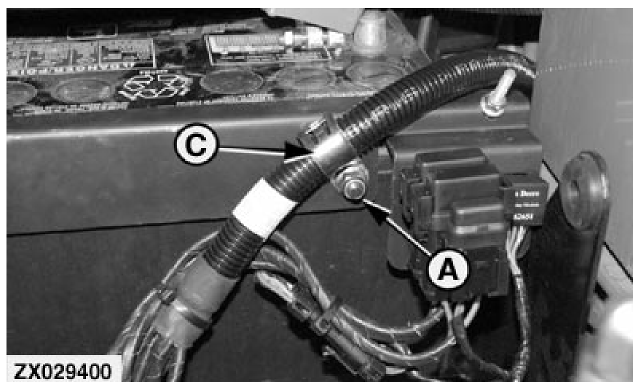
1. Die obere Batterie wieder einbauen.

2. Den Träger AZ63190 (A) an der obere Batterie montieren; dazu die ursprünglich vorhandenen Stiftschrauben (B) verwenden.

3. Den Kabelbaum AZ62633 mit einer Schelle (C) am Träger (A) befestigen; dazu eine M8 Mutter (14M7396) verwenden (siehe Abbildung).

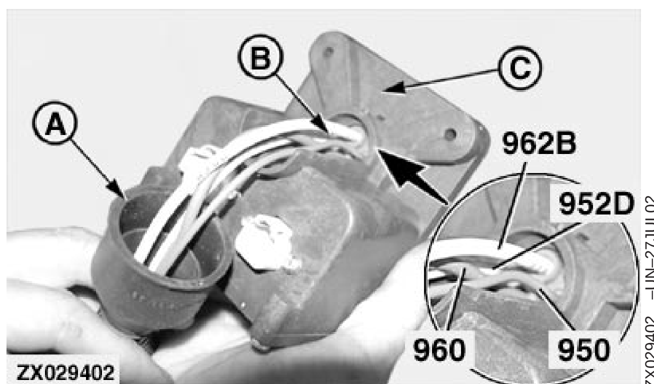
A—Träger
B—Stiftschrauben
C—Schelle





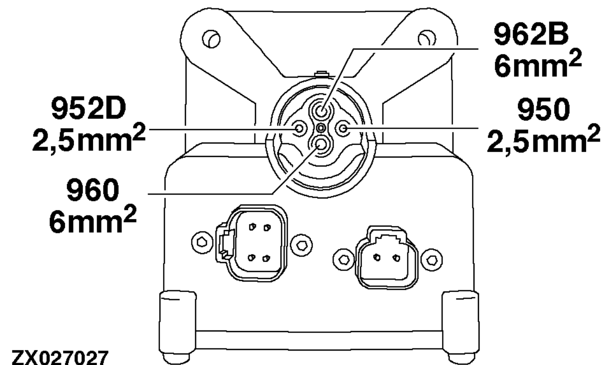
Fortsetz. siehe nächste Seite OUZXMAG,0001811 –29–23JUL02–9/18

Geräteanschluß RE165523 mit dem Stromversorgungskabelbaum AZ62633 verbinden:

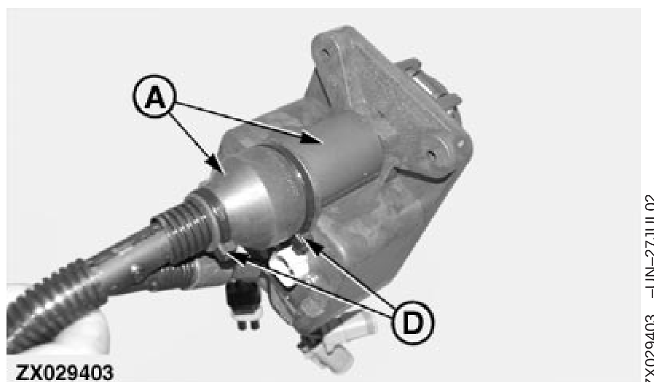


1. Kabelschutz (A) wegschieben, dann den Kabelbaum (B) für die Stromversorgung durch den Schutz verlegen. Die Klemmen des Kabelbaums (B) wie folgt an der Rückseite des Geräteanschlusses RE165523 (C) anschließen:

   - Klemme 1: Masse (Kabel 960, schwarz)
   - Klemme 2: Masse (Kabel 950, schwarz)
   - Klemme 3: Stromversorgung (Kabel 962B, rot)
   - Klemme 4: Stromversorgung (Kabel 952D, rot)



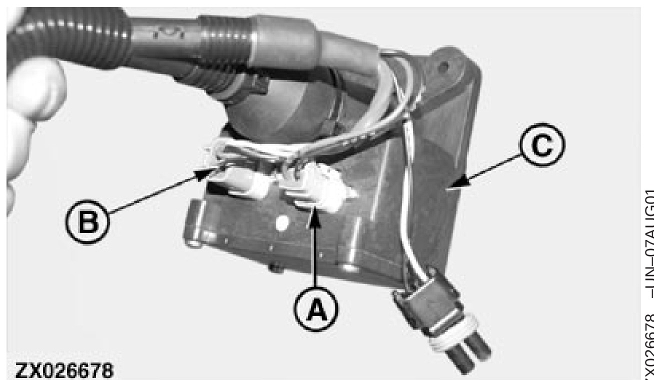
2. Den Kabelschutz (A) verschieben, bis er richtig auf den Anschlußhälften sitzt, dann die Kabelbinder (D) anziehen.



A—Kabelschutz
B—Kabelbaum
C—Geräteanschluß RE165523
D—Kabelbinder

OUZXMAG,0001811 –29–23JUL02–10/18

3. Den 2-poligen Steckverbinder (A) und den 4-poligen Steckverbinder (B) mit dem Geräteanschluß (C) verbinden.



A—2-poliger Steckverbinder
B—4-poliger Steckverbinder
C—Geräteanschluß

Fortsetz. siehe nächste Seite

OUZXMAG,0001811 –29–23JUL02–11/18

Geräteanschluß RE165523 an Traktoren mit zwei Zusatzsteuergeräten montieren:

1. Anhängersteckdose (A) aus ihrer Halterung (B) lösen.

HINWEIS: Die Steckdose (A) nicht vom Kabelbaum trennen. Die Befestigungsschrauben der Steckdose (A) aufbewahren.

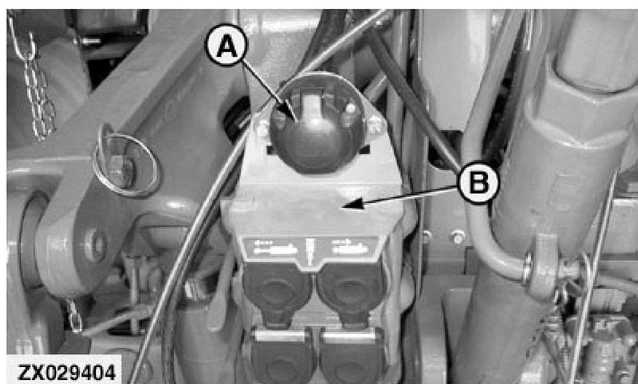
2. Die Halterung (B) entfernen und wegwerfen.

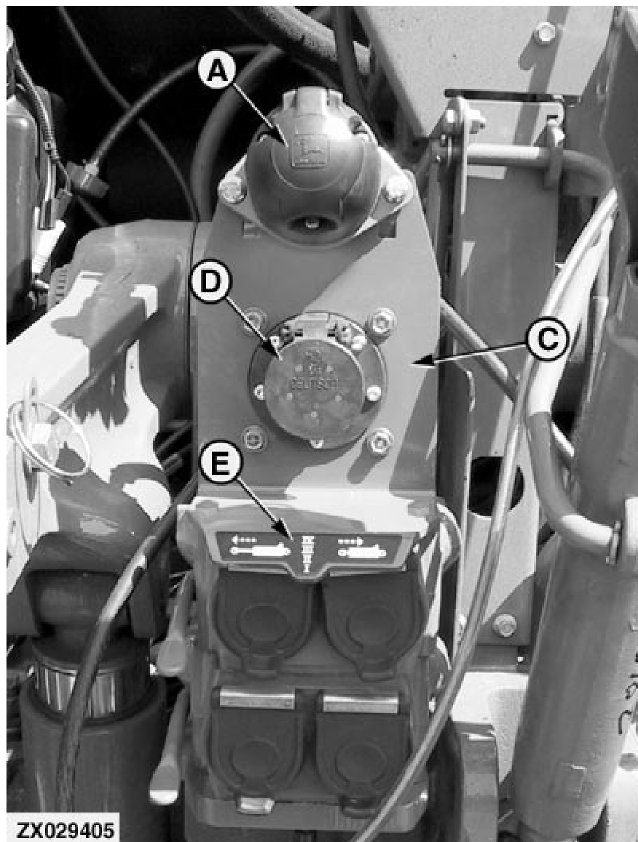
HINWEIS: Die Befestigungsschrauben der Halterung (B) aufbewahren.

3. Träger R128826 (C) und Steckdose (A) wie gezeigt am Hydraulikventilblock montieren (siehe Abbildung); dazu die ursprünglich vorhandenen Befestigungsteile verwenden.

4. Den Geräteanschluß RE165523 (D) am Träger R128826 (C) befestigen; dazu vier selbstschneidende Schrauben (6,3 mm) (37M7076) verwenden.

5. Den mitgelieferten Aufkleber R95866 (E) wie gezeigt am Träger R128826 (C) anbringen.





A—Anhängersteckdose
B—Halterung
C—Träger R128826
D—Geräteanschluß RE165523
E—Aufkleber für Anschlußkupplungen der Zusatzsteuergeräte

Fortsetz. siehe nächste Seite OUZXMAG,0001811 –29–23JUL02–12/18

Geräteanschluß RE165523 an Traktoren mit 3/4 Zusatzsteuergeräten montieren:

1. Anhängersteckdose (A) aus ihrer Halterung (B) lösen.

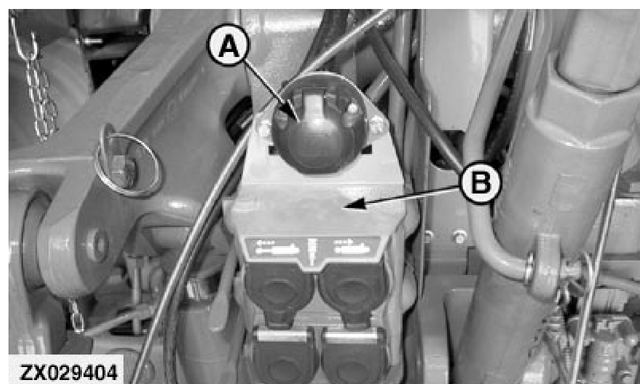
HINWEIS: Die Steckdose (A) nicht vom Kabelbaum trennen. Die Befestigungsschrauben der Steckdose (A) aufbewahren.

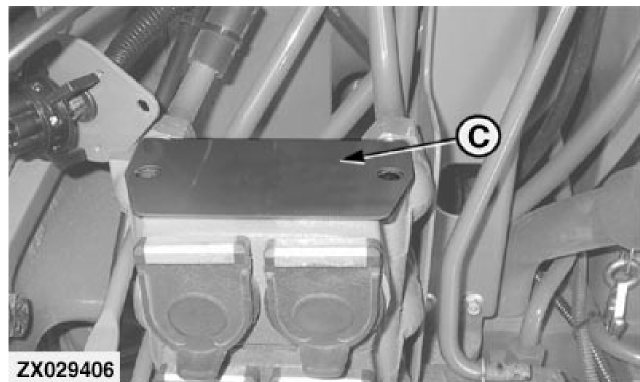
2. Das Distanzblech R129704 (C) wie gezeigt am Hydraulikventilblock anordnen.

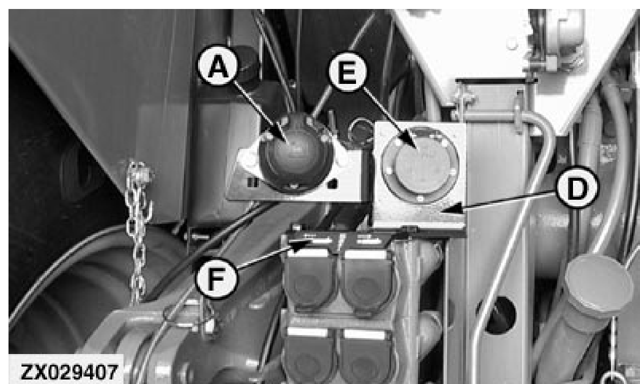
3. Träger R128734 (D) und Steckdose (A) wie gezeigt am Hydraulikventilblock montieren (siehe Abbildung); dazu die ursprünglich vorhandenen Befestigungsteile verwenden.

4. Den Geräteanschluß RE165523 (E) am Träger R128734 (D) befestigen; dazu vier selbstschneidende Schrauben (6,3 mm) (37M7076) verwenden.

5. Den mitgelieferten Aufkleber R95866 (F) wie gezeigt am Träger R128734 (D) anbringen.







A—Anhängersteckdose
B—Halterung
C—Distanzblech R129704
D—Träger R128734
E—Geräteanschluß RE165523
F—Aufkleber für Anschlußkupplungen der Zusatzsteuergeräte

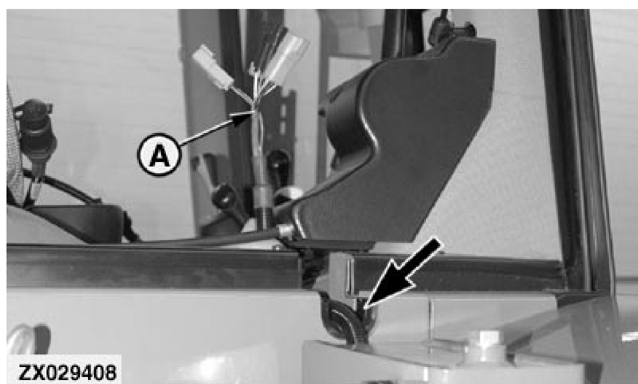
Fortsetz. siehe nächste Seite

OUZXMAG,0001811 –29–23JUL02–13/18

Abschließende Arbeiten zum Anschluß des GreenStar-Stromversorgungskabelbaums AZ62633

1. Die restlichen Kabel (A) des GreenStar-Stromversorgungskabelbaums AZ62633, die sich hinten im Inneren der Kabine befinden, durch die Kunststofftülle auf der rechten Seite verlegen (siehe Pfeil).

A—Kabel des Stromversorgungskabelbaums AZ62633



ZX029408 –UN–27JUL02

OUZXMAG,0001811 –29–23JUL02–14/18

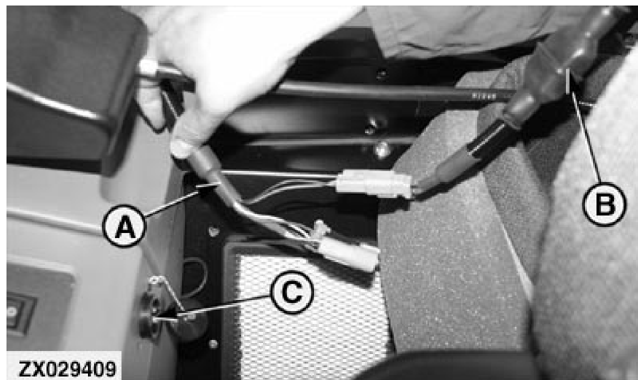
2. **Bei Traktoren ohne GreenStar-Kabinenkabelbaum**:

- Den GreenStar Kabinenschnittstellen-Kabelbaum AZ63231 (B) am GreenStar-Stromversorgungskabelbaum AZ62633 (A) anschließen.

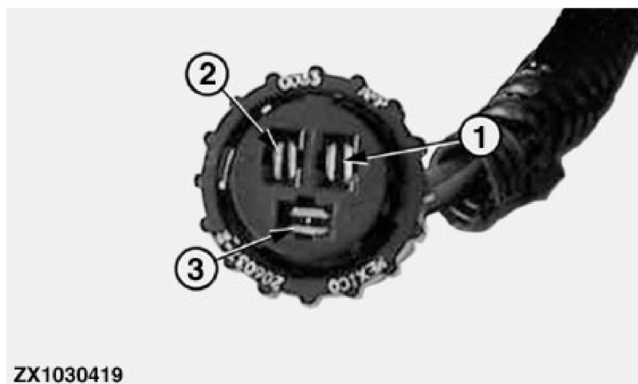
- Den Schnittstellen-Kabelbaum AZ63231 (B) an der Kabinensteckdose (C) anschließen.

- Alle Kabel hinter der hinteren Kabinenverkleidung verbergen.

A—Kabel
B—GreenStar Kabinenschnittstellen-Kabelbaum AZ63231
C—Steckdose
1—PLUS - über Schalter gesteuerte Stromversorgung
2—PLUS - NICHT ANGESCHLOSSEN
3—MASSE



ZX029409 –UN–27JUL02



ZX1030419 –UN–20AUG02

Fortsetz. siehe nächste Seite OUZXMAG,0001811 –29–23JUL02–15/18

3. **Bei Traktoren mit GreenStar-Kabinenkabelbaum**:

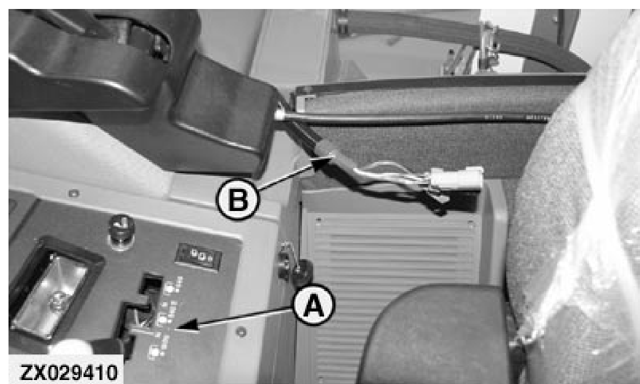
   - Die hintere Verkleidung (A) der Bedienungskonsole abnehmen, um den GreenStar Stromversorgungskabelbaum AZ62633 (B) an den freien Steckverbindern des GreenStar-Kabinenkabelbaums anzuschließen.

HINWEIS: Zum Abnehmen der Verkleidung (A) siehe entsprechendes Technisches Handbuch.

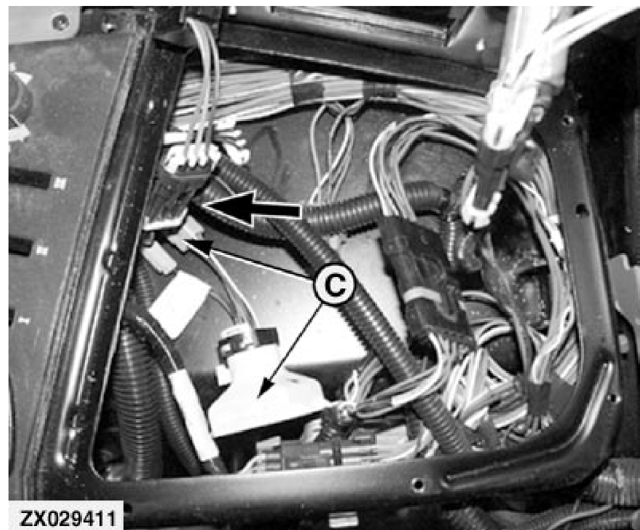
   - Den GreenStar-Kabinenkabelbaum (siehe Pfeil) suchen, dann den CAN-Bus Abschluß (C) von diesem Kabelbaum entfernen.

   Die drei Anschlüsse des GreenStar-Stromversorgungskabelbaums AZ62633 (B) an den freien Steckverbindern des GreenStar-Kabinenkabelbaums anschließen.

A—Hintere Abdeckung der Bedienungskonsole
B—Stromversorgungskabelbaum AZ62633
C—CAN-Bus Abschluß



ZX029410 –UN–27JUL02



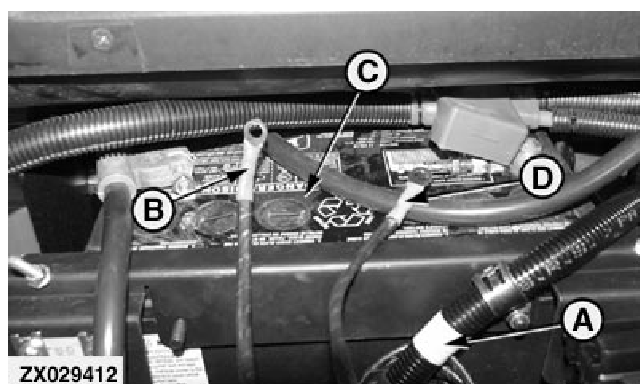
ZX029411 –UN–23AUG02

OUZXMAG,0001811 –29–23JUL02–16/18

GreenStar-Stromversorgungskabelbaum AZ62633 an der Batterie anschließen

1. Rotes Kabel (B) am PLUSPOL der Batterie (C) und schwarzes Kabel (D) am MINUSPOL der Batterie anschließen.

A—GS-Stromversorgungskabelbaum AZ62633
B—Rotes Kabel—PLUS
C—Batterie
D—Schwarzes Kabel—MINUS



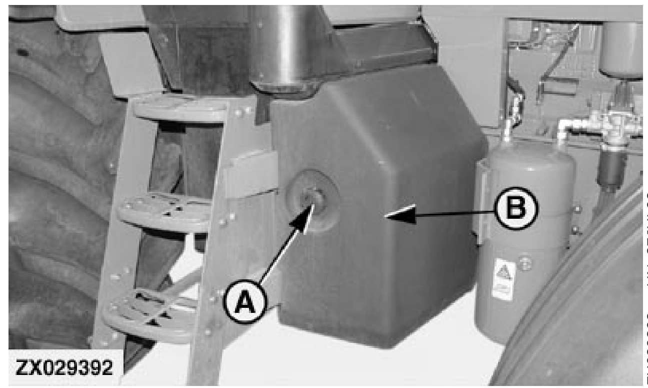
ZX029412 –UN–27JUL02

Fortsetz. siehe nächste Seite

OUZXMAG,0001811 –29–23JUL02–17/18

2. Batterieabdeckung (B) wieder anbringen und mit Knopf (A) sichern.

A—Knopf
B—Batterieabdeckung



OUZXMAG,0001811 –29–23JUL02–18/18

Anschlüsse des GreenStar-Stromversorgungskabelbaums prüfen

WICHTIG: Falsche Stromversorgungsanschlüsse können zu Schäden am System führen!

Das System am Anschluß (A) mit Multimeter wie folgt prüfen:

1. 1.Stromversorgung (Zündschloß) ausschalten.

    a. Spannung zwischen **Klemme 3** (Stromversorgung 12V) und **Klemme 1** (Masse) messen. Die Spannung muß 0 V betragen.

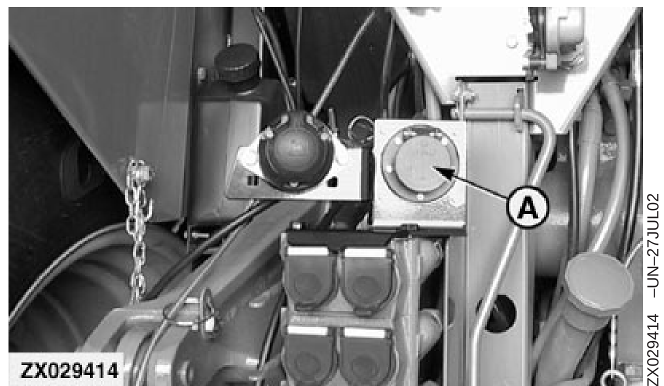
    b. Spannung zwischen **Klemme 4** (Stromversorgung 12V) und **Klemme 2** (Masse) messen. Nach einer max. Verzögerung von 5 Sekunden muß die Spannung 0 V betragen.

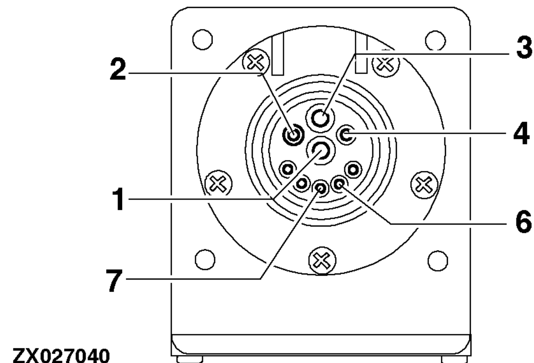
    c. Spannung zwischen **Klemme 6** (Stromversorgung 12V) und **Klemme 7** (Masse) messen. Die Spannung muß 0 V betragen.

2. 2.Stromversorgung am Zündschloß einschalten.

    a. Spannung zwischen **Klemme 3** (Stromversorgung 12V) und **Klemme 1** (Masse) messen. Die Spannung muß etwa 12 V betragen. Wird keine Spannung gemessen, muß geprüft werden, ob die Sicherung (60A) am Stromversorgungskabelbaum OK ist (siehe Pfeil).

    b. Spannung zwischen **Klemme 4** (Stromversorgung 12V) und **Klemme 2** (Masse) messen. Die Spannung muß etwa 12 V betragen. Wird keine Spannung gemessen, muß geprüft werden, ob die Sicherung (30A) am Stromversorgungskabelbaum OK ist (siehe Pfeil).







A—Anschluß
1—Klemme 1 (Masse)
2—Klemme 2 (Masse)
3—Klemme 3 (Stromversorgung 12 V)
4—Klemme 4 (Stromversorgung 12 V)
6—Klemme 6 (Stromversorgung 12 V)
7—Klemme 7 (Masse)

Fortsetz. siehe nächste Seite OUZXMAG,0001812 –29–23JUL02–1/2

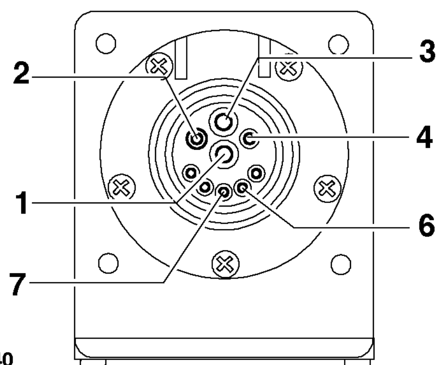
c. Spannung zwischen **Klemme 6** (Stromversorgung 12V) und **Klemme 7** (Masse) messen. Die Spannung muß etwa 12 V betragen.

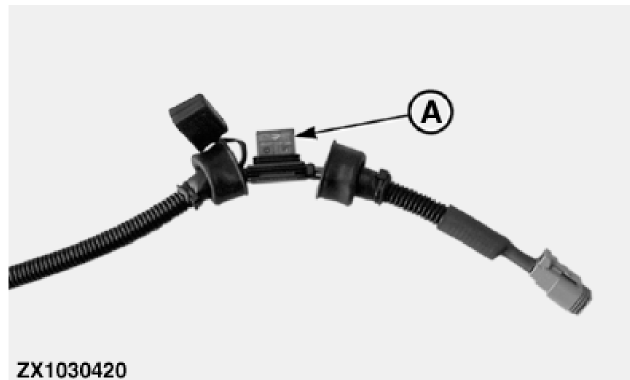
Wenn bei den Schritten 2a, 2b oder 2c keine Spannung gemessen wurde:

- Prüfen, ob die Sicherung für die Steckdose am Traktor OK ist (zur Lage dieser Sicherung siehe Betriebsanleitung des Traktors).

- Wenn der GreenStar-Kabelbaum AZ63231 verwendet wird, dann die Sicherung (10A) (A) überprüfen.

A—Sicherung—10A
1—Klemme 1 (Masse)
2—Klemme 2 (Masse)
3—Klemme 3 (Stromversorgung 12 V)
4—Klemme 4 (Stromversorgung 12 V)
6—Klemme 6 (Stromversorgung 12 V)
7—Klemme 7 (Masse)





OUZXMAG,0001812 –29–23JUL02–2/2

Cavo alimentazione GreenStar per trattori Serie 7X00-7X10

AL120041



JOHN DEERE

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

Cavo alimentazione GreenStar per trattori Serie 7X00-7X10 (AL120041)

Z93416 23AUG02 (ITALIENISCH)

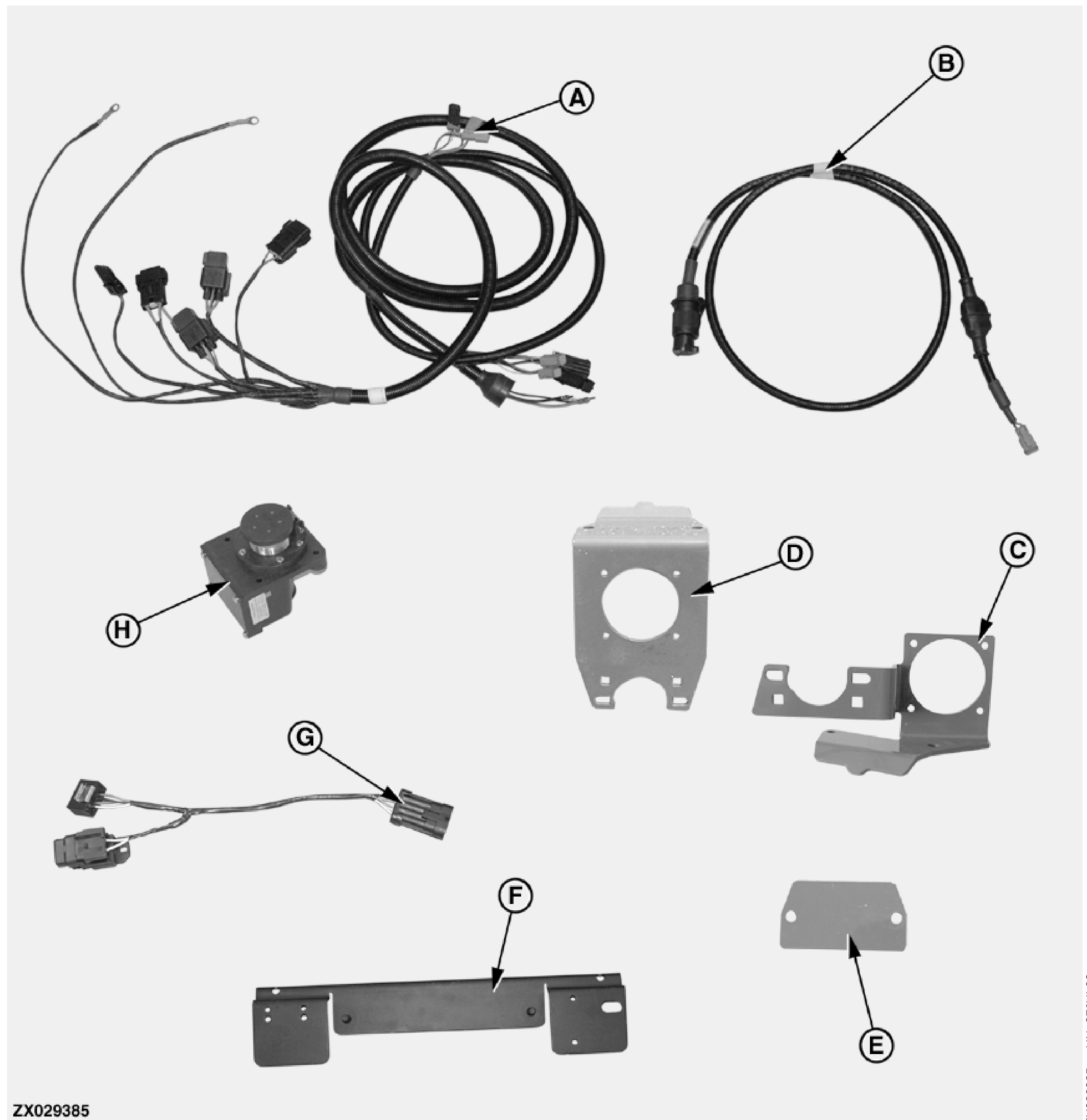
Trattori Serie 7X00-7X10

John Deere Werke Zweibrücken

Z93416 (23AUG02)

Z93416-39-23AUG02

Componenti del kit AL120041



A—Cavo di alimentazione AZ62633 per GreenStar
B—Cavo di interfaccia AZ63231 in cabina per GreenStar
C—Supporto connettore attrezzatura R128734 (1x)
D—Supporto connettore attrezzatura R128826 (1x)
E—Distanziatore R129704 (1x)
F—Supporto relè/fusibile AZ63190 (1x)
G—Cavo modulo ritardatore AZ62651 (1x)
H—Connettore attrezzatura RE165523 (1x)

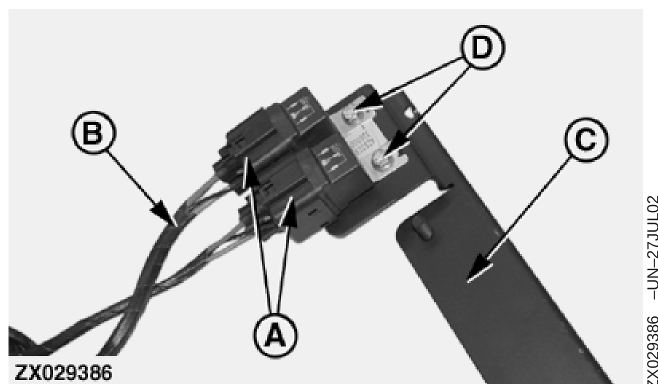
NOTA: Il kit comprende diversi sacchetti con minuteria.

OUZXMAG,0001810 –39–23JUL02–1/1

Installazione del cavo di alimentazione AZ62633 per GreenStar

Installazione dei relè e dei fusibili sul supporto AZ63190:

1. Installare i relè (A), provenienti dal cavo AZ62633 (B), sul supporto AZ63190 (C) usando le due viti M6x12 (19M7774), i dadi autobloccanti (14M7165) e le quattro rondelle ad U (24M7088) (D), come mostrato.



ZX029386 –UN–27JUL02

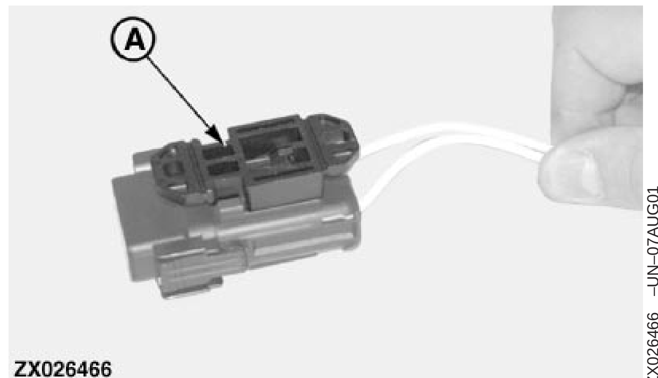
A—Relè
B—Cavo di alimentazione AZ62633
C—Supporto AZ63190
D—Viti di fissaggio M6x12

OUZXMAG,0001811 –39–23JUL02–1/18

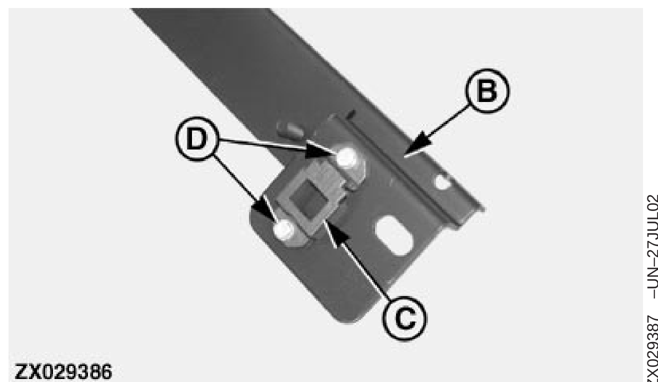
2. Rimuovere il supporto (A) dei fusibili da uno dei fusibili attaccati al cavo di alimentazione AZ62633.

3. Installare il supporto (A), precedentemente rimosso, sul supporto AZ63190 (B), usando le due viti M5x16 (19M7372), le quattro rondelle ad U (24M7087 o 24M7027) e i dadi autobloccanti (14M7265) (D), come mostrato.

IMPORTANTE: Accertarsi che il supporto (A) dei fusibili sia orientato come mostrato nell'illustrazione.



ZX026466 –UN–07AUG01



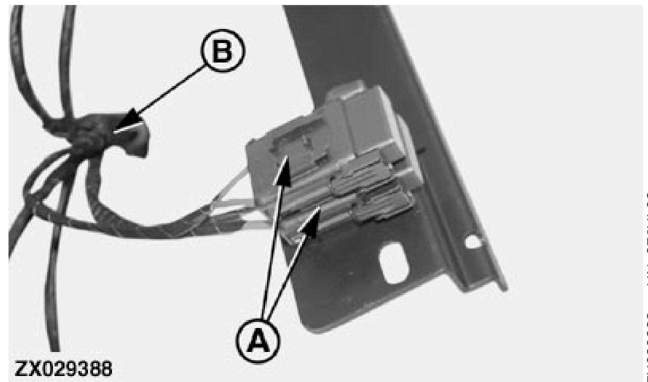
ZX029387 –UN–27JUL02

A—Supporto fusibili
B—Supporto AZ63190
C—Supporto fusibili
D—Vite M5x16

Continua alla pagina seguente OUZXMAG,0001811 –39–23JUL02–2/18

4. Installare i fusibili (A) del cavo di alimentazione AZ62633 (B) sul supporto dei fusibili, come mostrato.

A—Fusibili
B—Cavo di alimentazione AZ62633

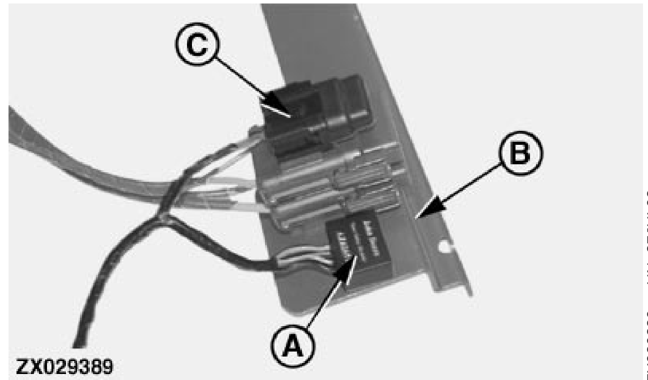


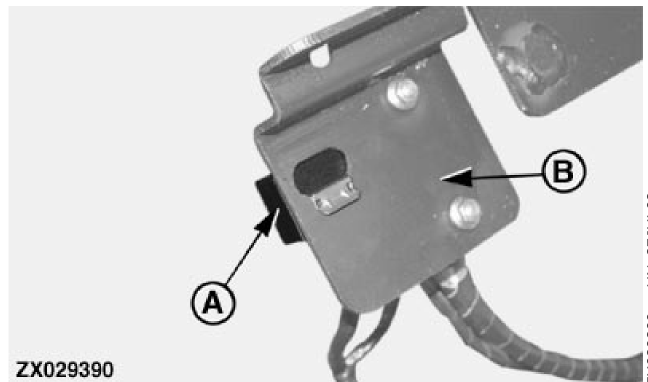
OUZXMAG,0001811 –39–23JUL02–3/18

5. Inserire a scatto il modulo AZ62651 (A) del ritardatore sul supporto AZ63190 (B), come mostrato.

   Installare il fusibile (C) del cavo del modulo ritardatore AZ62651 sopra gli altri fusibili, come mostrato.

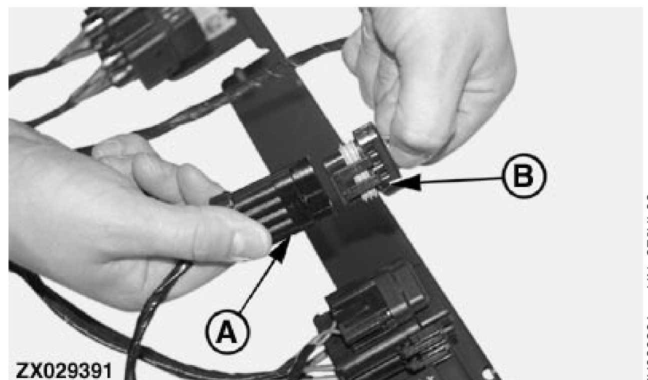
A—Modulo ritardatore AZ62651
B—Supporto AZ63190
C—Fusibile





OUZXMAG,0001811 –39–23JUL02–4/18

6. Collegare il modulo AZ62651 (A) del ritardatore al connettore (B) del cavo di alimentazione.



Continua alla pagina seguente

OUZXMAG,0001811 –39–23JUL02–5/18

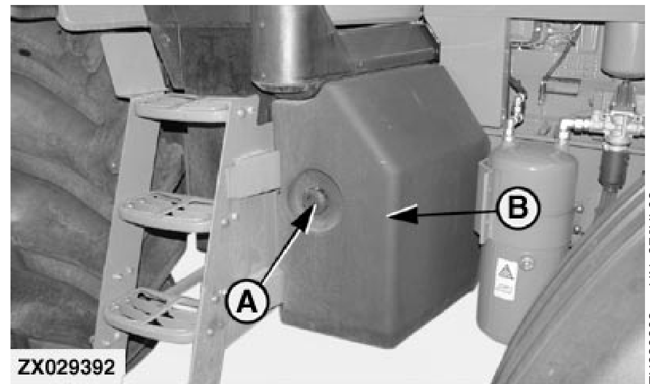
Preparazione del trattore per la disposizione del cavo di alimentazione AZ62633 per GreenStar

1. Togliere la manopola (A), quindi rimuovere il coperchio (B) della batteria.

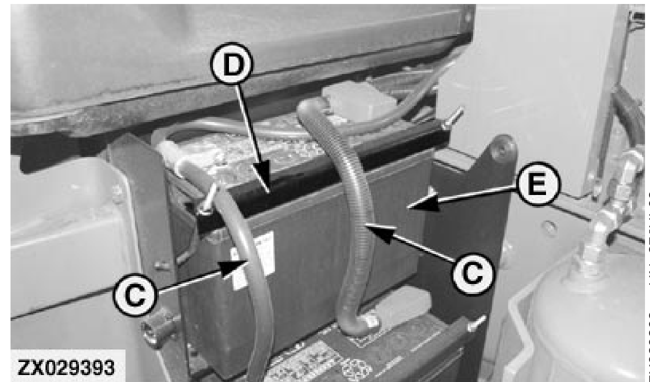
2. Scollegare i due cavi (C) dalla batteria superiore e da quella inferiore. Togliere e scartare il ritegno (D) della batteria superiore.

3. Togliere la batteria superiore (E) dal trattore.

A—Manopola
B—Coperchio batteria
C—Cavi
D—Ritegno batteria
E—Batteria superiore

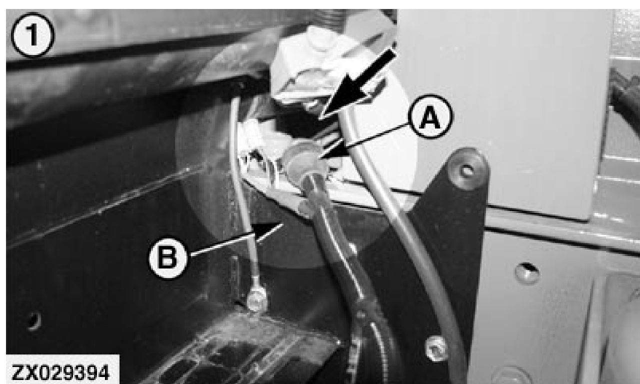


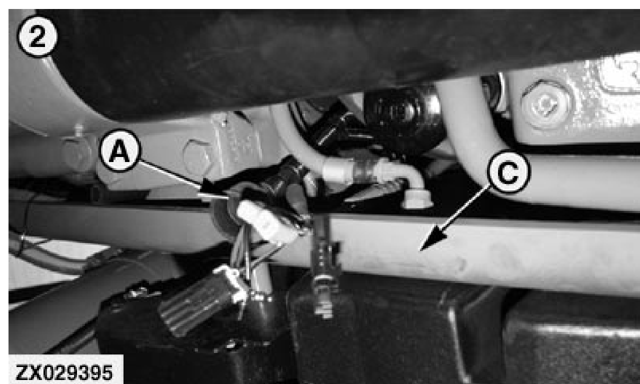
ZX029392 –UN–27JUL02



ZX029393 –UN–27JUL02

Continua alla pagina seguente OUZXMAG,0001811 –39–23JUL02–6/18

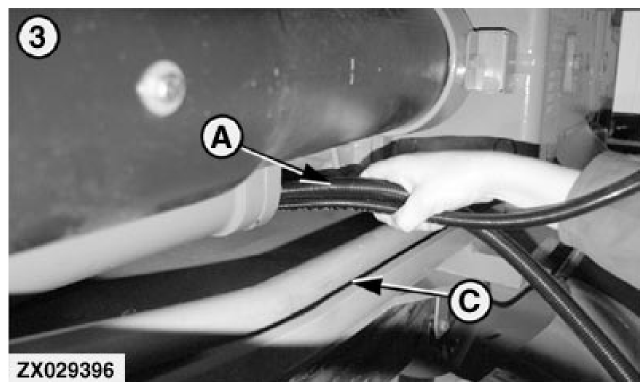


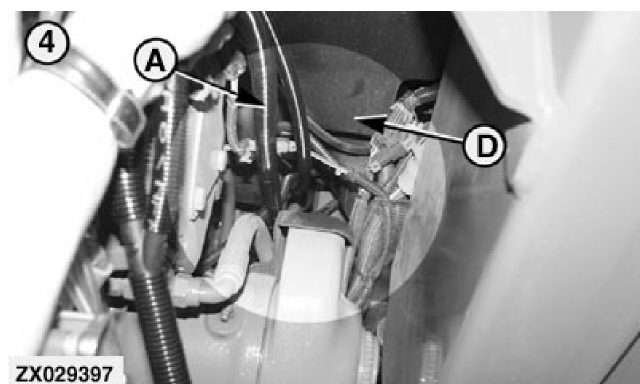


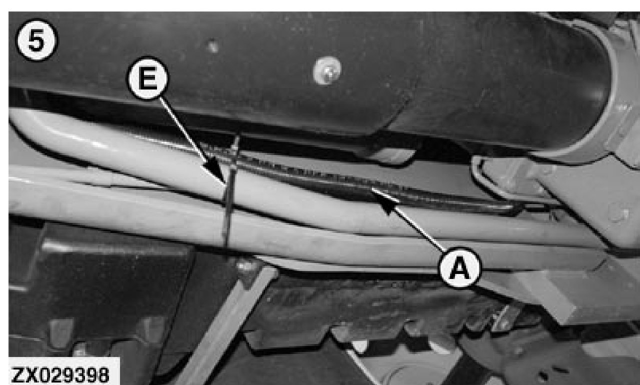
Disposizione del cavo di alimentazione AZ62633, per GreenStar, fino alla parte posteriore del trattore:

1. Disporre il cavo di alimentazione AZ62633 (A) tra la piastra laterale (B) della batteria e il tubo di scappamento del motore, come mostrato.
2. Continuare in basso lungo la fiancata (C) del telaio.
3. Passare fino al lato posteriore lungo la fiancata (C) del telaio.
4. Quindi, farlo passare sopra l’assale posteriore e su fino al lato posteriore della cabina (D).
5. Fissare il cavo (A) ad altri cavi del trattore e/o a dei tubi idraulici mediante delle fascette (E).

A—Cavo AZ62633
B—Piastra laterale batteria
C—Telaio trattore
D—Cabina trattore
E—Fascetta di ritegno



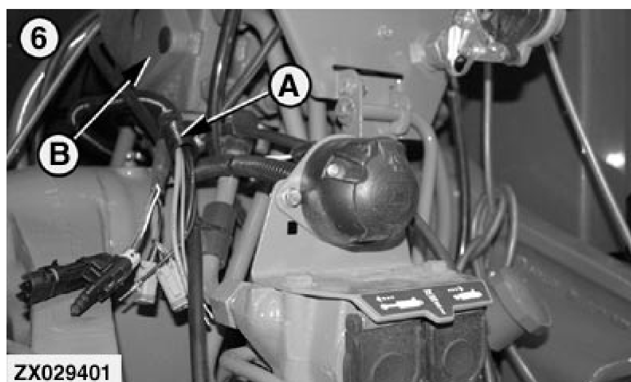




Continua alla pagina seguente OUZXMAG,0001811 –39–23JUL02–7/18

6. Disporre il cavo (A) dietro il gruppo distributori (B) e in alto, sul lato sinistro.

A—Cavo AZ62633
B—Gruppo distributori idraulici



OUZXMAG,0001811 –39–23JUL02–8/18

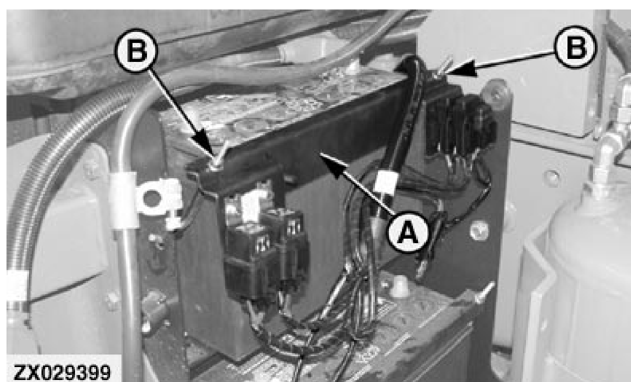
Installazione del gruppo supporto fusibili AZ63190 sul trattore

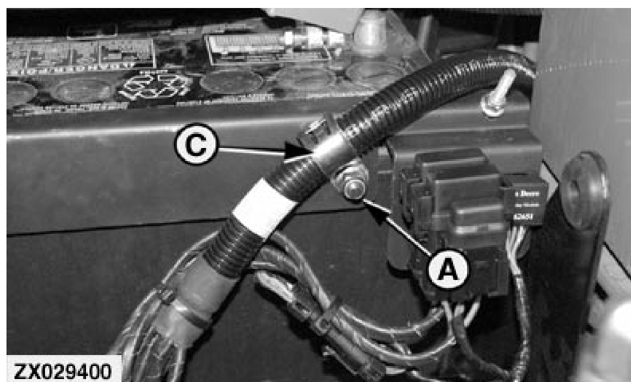
1. Reinstallare la batteria superiore.

2. Installare il gruppo supporto AZ63190 (A) sulla batteria superiore mediante le viti prigioniere (B) originali di fissaggio della batteria.

3. Fissare il cavo AZ62633 con il ritegno (C) sul supporto (A) mediante il dado M8 (14M7396), come mostrato.

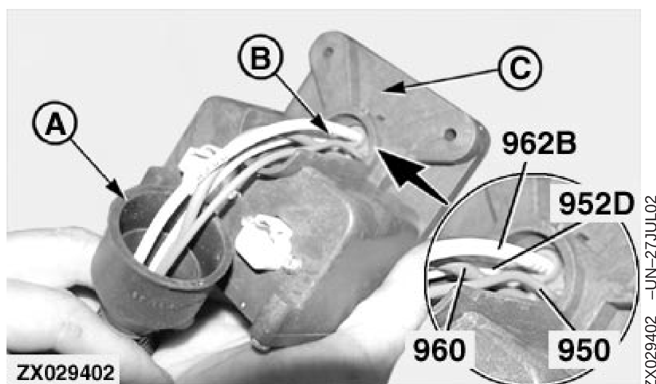
A—Gruppo supporto
B—Viti prigioniere
C—Ritegno

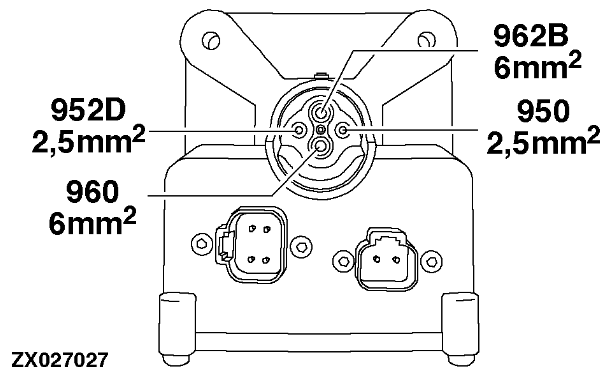


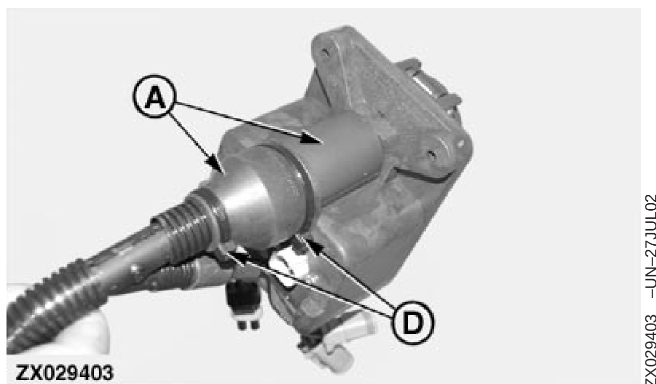


Continua alla pagina seguente OUZXMAG,0001811 –39–23JUL02–9/18

Collegamento del connettore RE165523 dell’attrezzatura al cavo di alimentazione AZ62633:







1. Tirare indietro la protezione (A) del cavo e far passare il cavo di alimentazione (B) attraverso di essa. Inserire i terminali del cavo di alimentazione (B) dietro il connettore RE165523 (C) dell’attrezzatura, come segue:

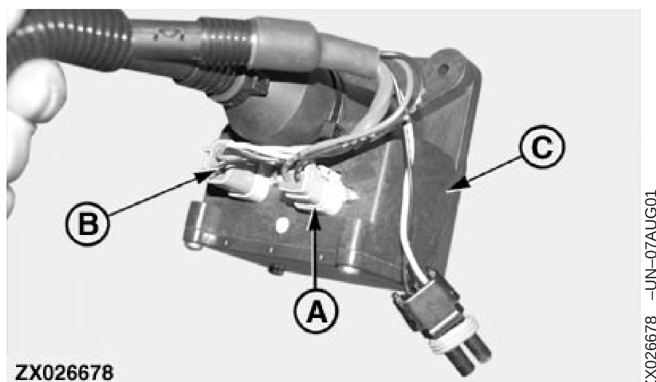
   - Terminale 1: Massa (filo 960, nero)
   - Terminale 2: Massa (filo 950, nero)
   - Terminale 3: Tensione di alimentazione (filo 962B, rosso)
   - Terminale 4: Tensione di alimentazione (filo 952D, rosso)

2. Far scorrere la protezione (A) fino a farla impegnare intorno ai semitubi del connettore, quindi serrare le fascette (D).

A—Protezione cavo
B—Cavo elettrico
C—Connettore attrezzatura RE165523
D—Fascette fermacavo

OUZXMAG,0001811 –39–23JUL02–10/18

3. Collegare il connettore a 2 terminali (A) e quello a 4 terminali (B) al connettore (C) dell’attrezzatura.



A—Connettore (2 terminali)
B—Connettore (4 terminali)
C—Connettore attrezzatura

Continua alla pagina seguente OUZXMAG,0001811 –39–23JUL02–11/18

Installazione del connettore RE165523 dell'attrezzatura sul trattore dotato di 2 distributori idraulici:

1. Rilasciare la presa (A) per il rimorchio ed il suo supporto (B).

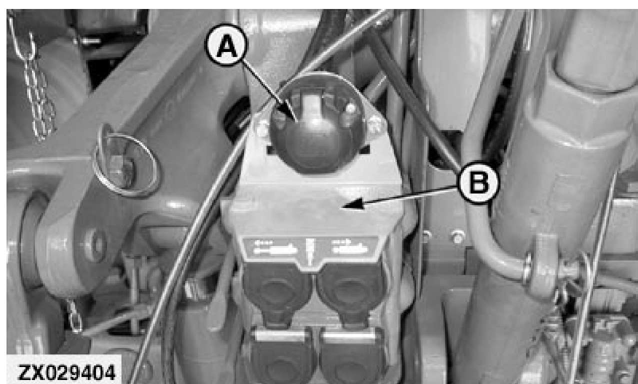
NOTA: Non scollegare la presa (A) dal cavo. Non scartare le viti di fissaggio della presa (A).

2. Rimuovere e scartare il supporto (B).

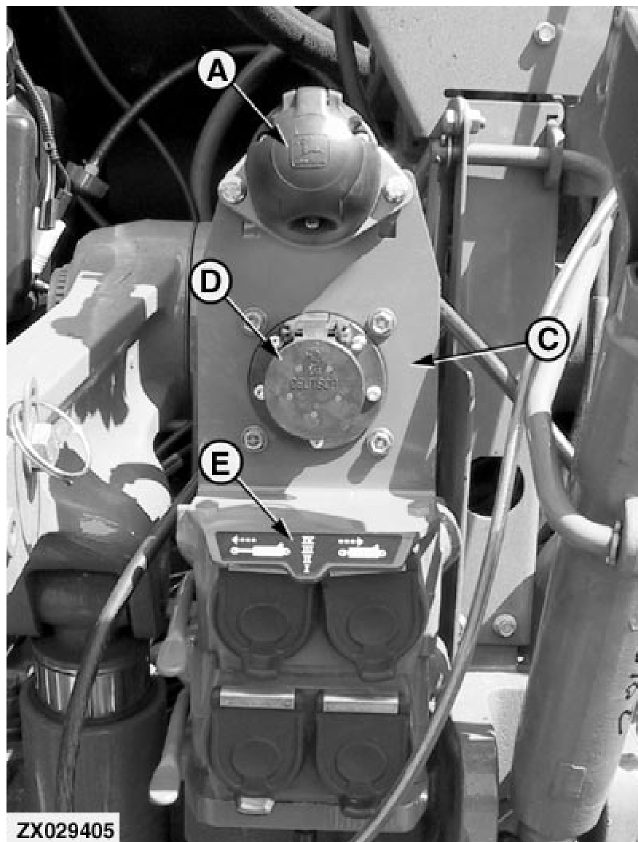
NOTA: Non scartare le viti di fissaggio del supporto (B).

3. Installare il supporto R128826 (C) e la presa (A) sul gruppo valvole idrauliche usando la bulloneria originale, come mostrato.
4. Fissare il connettore RE165523 (D) dell'attrezzatura al supporto R128826 (C) mediante quattro viti autofilettanti da 6,3 mm (37M7076).
5. Installare sul supporto R128826 (C) l'etichetta R95866 (E) per gli attacchi del distributore fornita con il kit, come mostrato.

A—Presa per rimorchio
B—Supporto
C—Supporto R128826
D—Connettore attrezzatura RE165523
E—Etichetta attacchi distributore



ZX029404 –UN–27JUL02



ZX029405 –UN–07AUG02

Continua alla pagina seguente OUZXMAG,0001811 –39–23JUL02–12/18

Installazione del connettore RE165523 dell'attrezzatura sul trattore dotato di 3/4 distributori idraulici:

1. Rilasciare la presa (A) per il rimorchio ed il suo supporto (B).

NOTA: Non scollegare la presa (A) dal cavo. Non scartare le viti di fissaggio della presa (A).

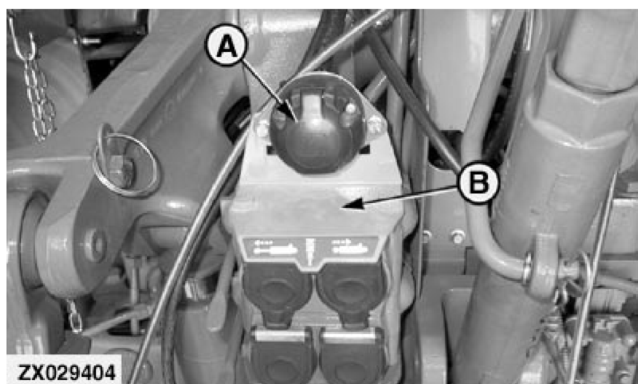
2. Installare il distanziatore R129704 (C) sul gruppo valvole idrauliche, come mostrato.

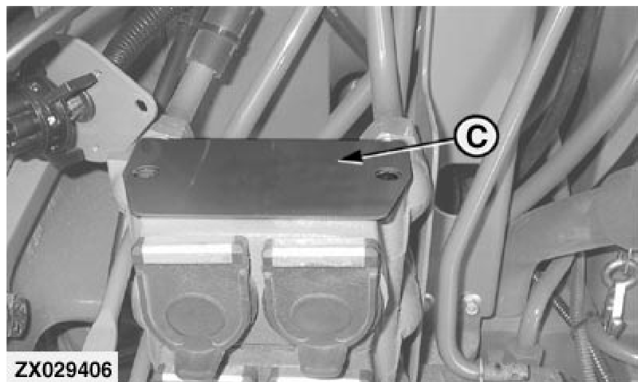
3. Installare il supporto R128734 (D) e la presa (A) sul gruppo valvole idrauliche usando la bulloneria originale, come mostrato.

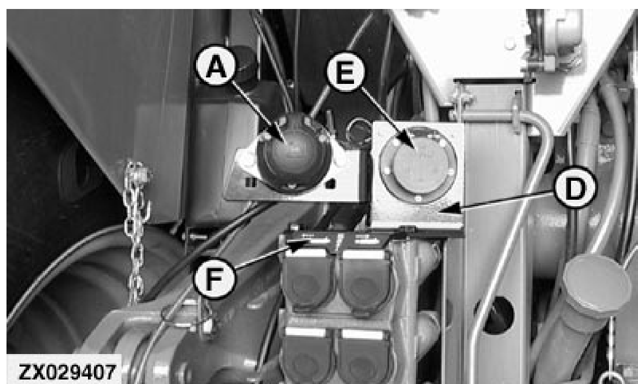
4. Fissare il connettore RE165523 (E) dell'attrezzatura al supporto R128734 (D) mediante quattro viti autofilettanti da 6,3 mm (37M7076).

5. Installare sul supporto R128734 (D) l'etichetta R95866 (F) per gli attacchi del distributore fornita con il kit, come mostrato.

A—Presa per rimorchio
B—Supporto
C—Distanziatore R129704
D—Supporto R128734
E—Connettore attrezzatura RE165523
F—Etichetta attacchi distributore





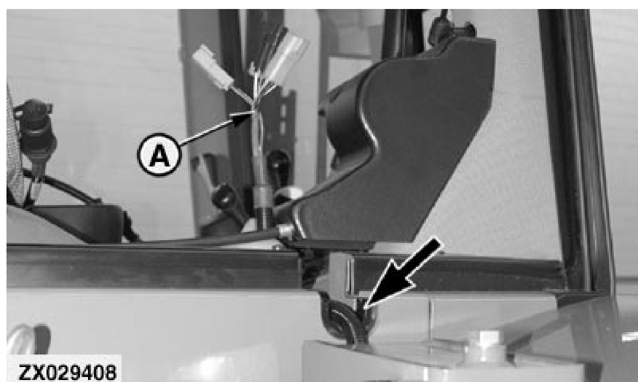


OUZXMAG,0001811 –39–23JUL02–13/18

Completamento del collegamento del cavo di alimentazione AZ62633 per GreenStar

1. Far passare la parte rimanente dei cavi di alimentazione AZ62633 (A) per il dispositivo GreenStar nella parte posteriore della cabina, attraverso il passacavo in plastica sul lato destro (vedi freccia).

A—Cavi di alimentazione AZ62633



Continua alla pagina seguente

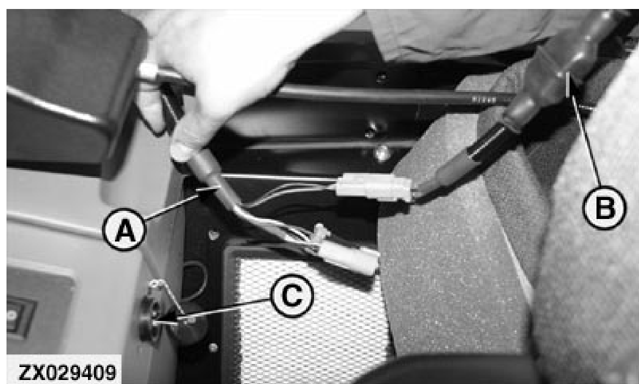
OUZXMAG,0001811 –39–23JUL02–14/18

2. **Nel caso in cui il trattore non fosse dotato del cavo della cabina per il dispositivo GreenStar**:

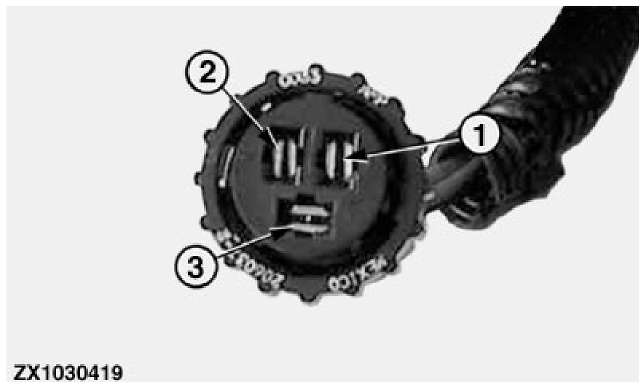
   - Collegare il cavo di interfaccia AZ63231 (B) della cabina per il dispositivo GreenStar al cavo di alimentazione AZ62633 (A) per il dispositivo stesso.

   - Inserire il cavo di interfaccia AZ63231 (B) della cabina per il dispositivo GreenStar nella presa di corrente (C) disponibile in cabina.

   - Nascondere tutti i cavi dietro la copertura posteriore della cabina.



ZX029409 –UN–27JUL02



ZX1030419 –UN–20AUG02

A—Cavi
B—Cavo interfaccia cabina AZ63231 per GreenStar
C—Presa di alimentazione disponibile
1—POSITIVO - Alimentazione sotto interruttore
2—POSITIVO - NON USATO
3—MASSA

Continua alla pagina seguente OUZXMAG,0001811 –39–23JUL02–15/18

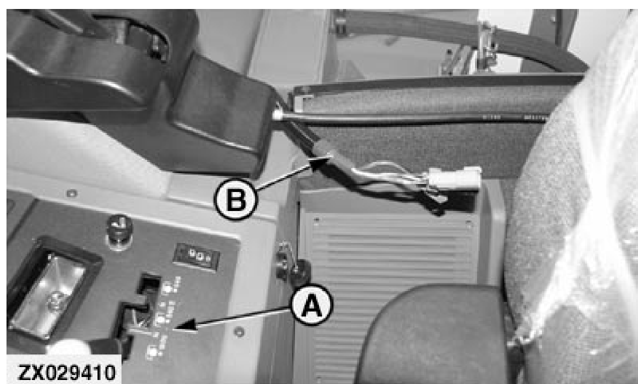
3. **Nel caso in cui il trattore fosse già dotato del cavo della cabina per il dispositivo GreenStar**:

   - Rimuovere il pannello posteriore (A) della console dei comandi e collegare il cavo di alimentazione AZ62633 (B) per il dispositivo GreenStar ai connettori liberi del cavo della cabina per il dispositivo stesso.

NOTA: *Per aprire il pannello posteriore (A) della console dei comandi, fare riferimento al manuale tecnico del trattore appropriato.*

   - Cercare il cavo della cabina per il dispositivo GreenStar (vedi freccia) e rimuovere la terminazione (C) del CAN Bus dal cavo stesso.

   Collegare i tre connettori del cavo di alimentazione AZ62633 (B) per il dispositivo GreenStar ai connettori liberi del cavo della cabina per il dispositivo GreenStar.



ZX029410 –UN–27JUL02



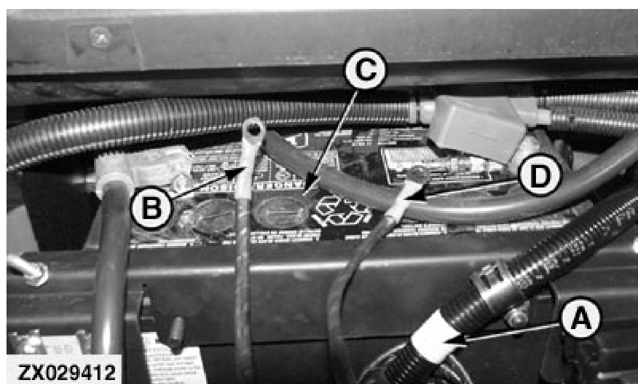
ZX029411 –UN–23AUG02

A—Pannello posteriore console comandi
B—Cavo di alimentazione AZ62633
C—Terminazione CAN bus

OUZXMAG,0001811 –39–23JUL02–16/18

Collegamento alla batteria del cavo di alimentazione AZ62633 per GreenStar

1. Collegare il cavo rosso (B) al polo POSITIVO della batteria (C) e il cavo nero (D) al polo NEGATIVO della batteria.



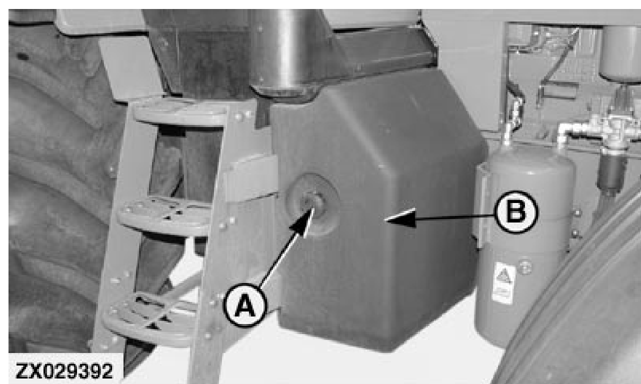
ZX029412 –UN–27JUL02

A—Cavo di alimentazione AZ62633 per GreenStar
B—Cavo rosso — POSITIVO
C—Batteria
D—Cavo nero — NEGATIVO

Continua alla pagina seguente OUZXMAG,0001811 –39–23JUL02–17/18

2. Reinstallare il coperchio (B) della batteria e fissarlo con la manopola (A).

A—Manopola
B—Coperchio batteria



OUZXMAG,0001811 –39–23JUL02–18/18

Controllo dei collegamenti del cavo di alimentazione per GreenStar

IMPORTANTE: Il collegamento errato dell'alimentazione può danneggiare il sistema!

Provare il sistema al connettore (A) usando un multimetro, come segue:

1. 1.**TOGLIERE** l'alimentazione (chiave di accensione).

   a. Misurare la tensione dal **terminale 3** (alimentazione 12 V) al **terminale 1** (massa). La tensione deve essere 0 V.

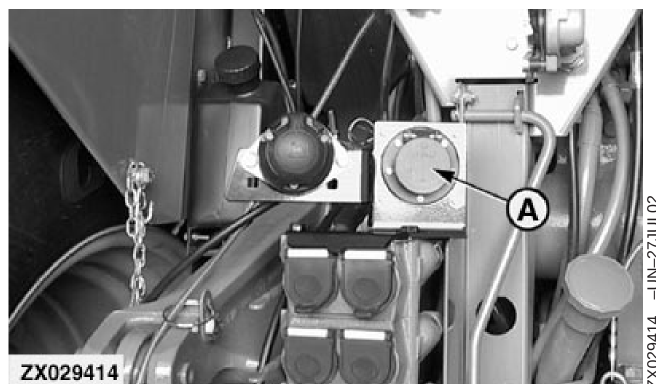
   b. Misurare la tensione dal **terminale 4** (alimentazione 12 V) al **terminale 2** (massa). La tensione deve essere 0 V dopo un ritardo di 5 secondi massimo.

   c. Misurare la tensione dal **terminale 6** (alimentazione 12 V) al **terminale 7** (massa). La tensione deve essere 0 V.

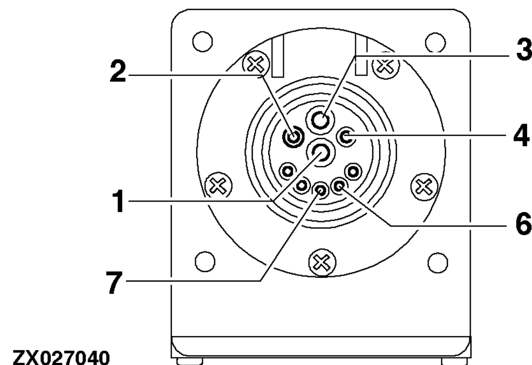
2. 2.**Dare** alimentazione (chiave di accensione).

   a. Misurare la tensione dal **terminale 3** (alimentazione 12 V) al **terminale 1** (massa). La tensione deve essere circa 12 V. Se la tensione è zero, controllare se il fusibile (60A), situato sul cavo di alimentazione, è integro (vedi freccia).

   b. Misurare la tensione dal **terminale 4** (alimentazione 12 V) al **terminale 2** (massa). La tensione deve essere circa 12 V. Se la tensione è zero, controllare se il fusibile (30A), situato sul cavo di alimentazione, è integro (vedi freccia).



ZX029414 –UN–27JUL02



ZX027040 –UN–29NOV01



ZX029413 –UN–27JUL02

A—Connettore
1—Terminale 1 (massa)
2—Terminale 2 (massa)
3—Terminale 3 (alimentazione 12 V)
4—Terminale 4 (alimentazione 12 V)
6—Terminale 6 (alimentazione 12 V)
7—Terminale 7 (massa)

Continua alla pagina seguente OUZXMAG,0001812 –39–23JUL02–1/2

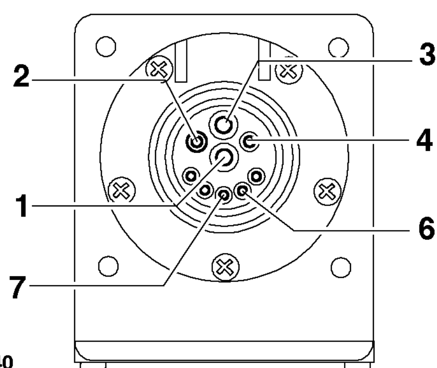
c. Misurare la tensione dal **terminale 6** (alimentazione 12 V) al **terminale 7** (massa). La tensione deve essere circa 12 V.

Se la tensione misurata alle fasi 2a, 2b o 2c è zero:

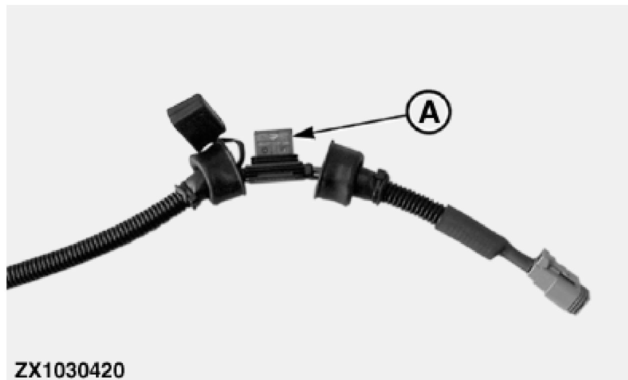
- Controllare se il fusibile per la presa di alimentazione in cabina è integro (per identificare questo fusibile consultare la documentazione del trattore).

- Se viene usato il cavo AZ63231 per il GreenStar, controllare che il fusibile da 10 A (A) sia integro.

A—Fusibile 10 A
1—Terminale 1 (massa)
2—Terminale 2 (massa)
3—Terminale 3 (alimentazione 12 V)
4—Terminale 4 (alimentazione 12 V)
6—Terminale 6 (alimentazione 12 V)
7—Terminale 7 (massa)



ZX027040 –UN–29NOV01



ZX1030420 –UN–20AUG02

OUZXMAG,0001812 –39–23JUL02–2/2

Grupo de cables de alimentación GreenStar para tractores de la serie 7X00-7X10

AL120041



JOHN DEERE

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Grupo de cables de alimentación GreenStar para tractores de la serie 7X00-7X10 (AL120041)

ALZX_Z93416 23AUG02 (SPANISCH)

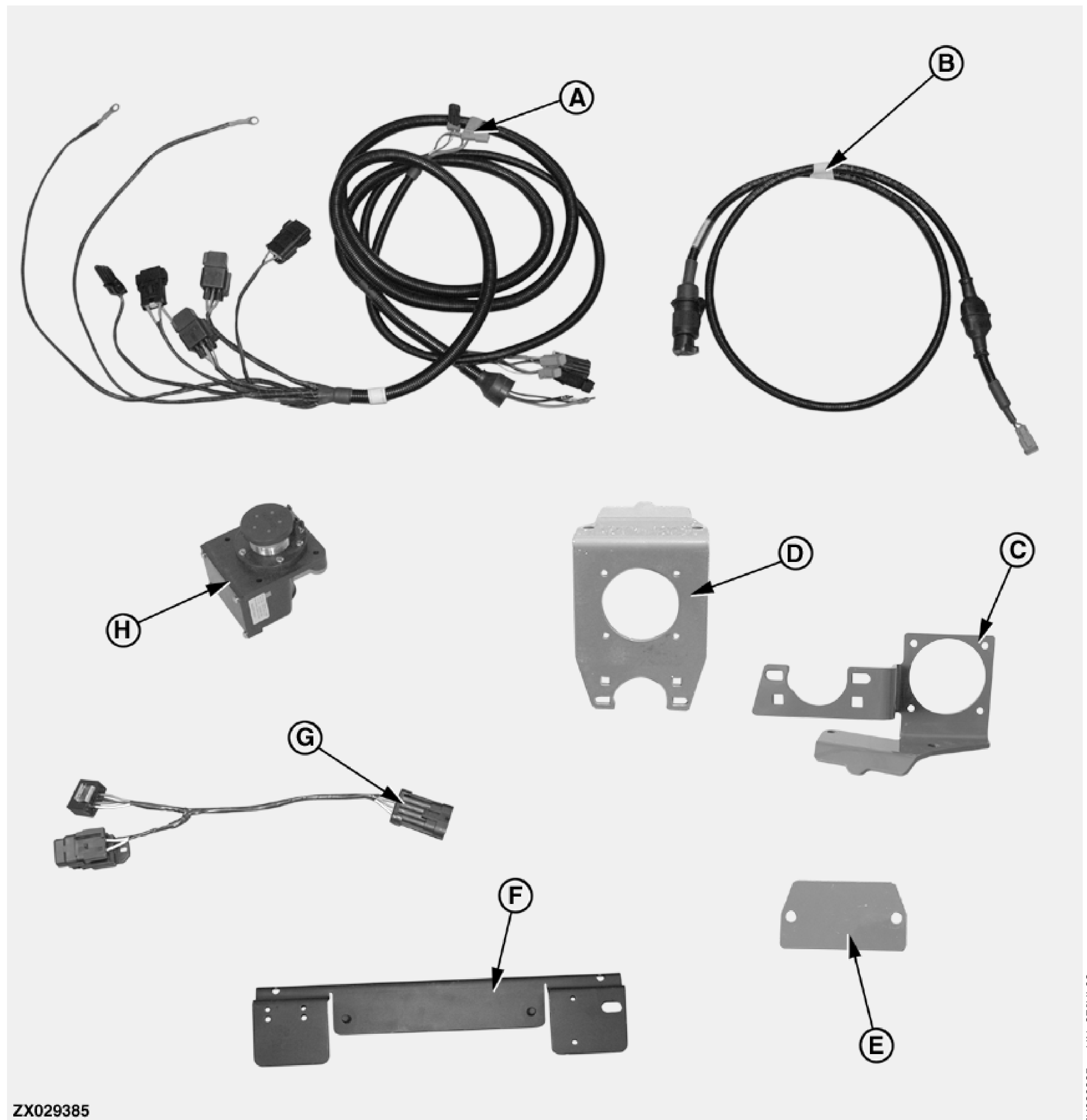
Tractores de la serie 7X00-7X10

John Deere Werke Zweibrücken

ALZX_Z93416 (23AUG02)

ALZX_Z93416-63-23AUG02

Contenido del conjunto AL120041



A—Grupo de cables de alimentación GS AZ62633 (1x)
B—Grupo de cables de alimentación GS de la interfaz de la cabina AZ63231 (1x)
C—Soporte del enchufe del apero R128734 (1x)
D—Soporte del enchufe del apero R128826 (1x)
E—Pieza distanciadora R129704 (1x)
F—Soporte del relé/fusible AZ63190 (1x)
G—Grupo de cables del módulo del relé temporizador AZ62651 (1x)
H—Enchufe del apero RE165523 (1x)

Continúa en la pág. siguiente

OUZXMAG,0001810 –63–23JUL02–1/2

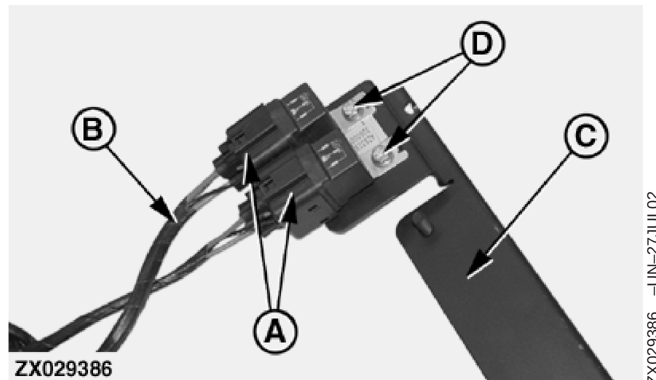
NOTA: El conjunto de instalación incluye varias bolsitas de tornillería

OUZXMAG,0001810 –63–23JUL02–2/2

Instalación del grupo de cables de alimentación GreenStar AZ62633

Instalar los relés y los fusibles en el soporte AZ63190:

1. Instalar los relés (A) del grupo de cables de alimentación AZ62633 (B) en el soporte AZ63190 (C), utilizando dos tornillos M6x12 (19M7774), tuercas autoblocantes (14M7165) y cuatro arandelas (24M7088) (D) como se muestra en la ilustración.



ZX029386 –UN–27JUL02

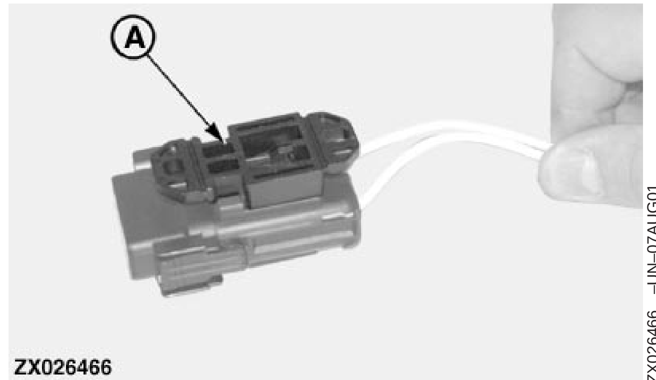
A—Relés
B—Grupo de cables de alimentación AZ62633
C—Soporte AZ63190
D—Tornillos de sujeción M6x12

OUZXMAG,0001811 –63–23JUL02–1/18

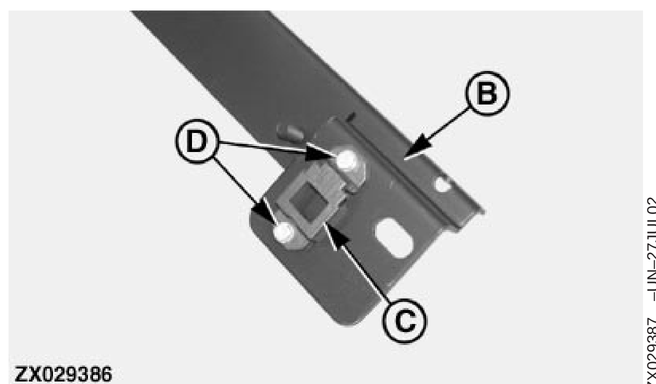
2. Quitar el soporte del fusible (A) de uno de los fusibles conectados al grupo de cables de alimentación AZ62633.

3. Instalar el soporte (A) quitado anteriormente, en el soporte AZ63190 (B) utilizando dos tornillos M5x16 (19M7372), cuatro arandelas (24M7087 o 24M7027) y dos tuercas autoblocantes (14M7265) (D) como se muestra en la ilustración.

IMPORTANTE: Asegurarse de que el soporte del fusible (A) se encuentra orientado como se muestra en la figura.



ZX026466 –UN–07AUG01



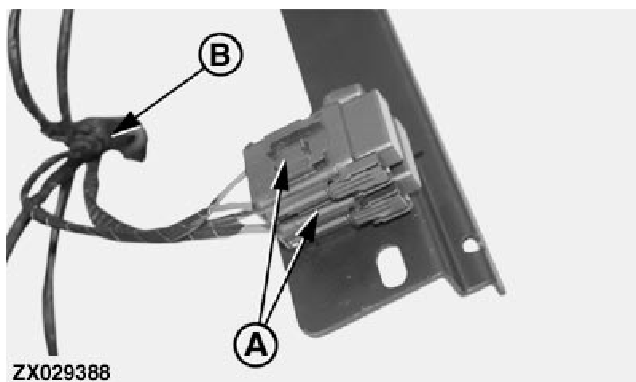
ZX029387 –UN–27JUL02

A—Soporte del fusible
B—Soporte AZ63190
C—Soporte del fusible
D—Tornillo M5x16

Continúa en la pág. siguiente OUZXMAG,0001811 –63–23JUL02–2/18

4. Instalar los fusibles (A) del grupo de cables de alimentación AZ62633 (B) en el soporte de los fusibles como se muestra en la ilustración.

A—Fusibles
B—Grupo de cables de alimentación AZ62633



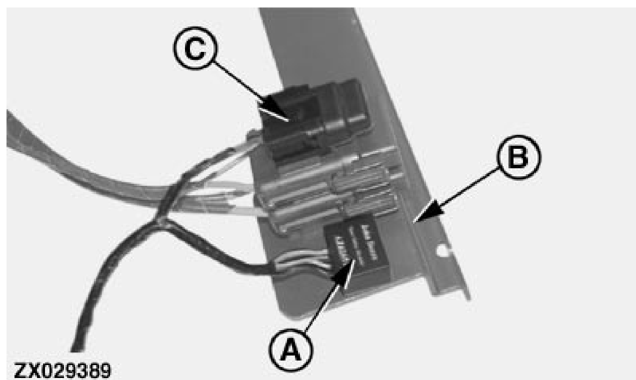
ZX029388 –UN–27JUL02

OUZXMAG,0001811 –63–23JUL02–3/18

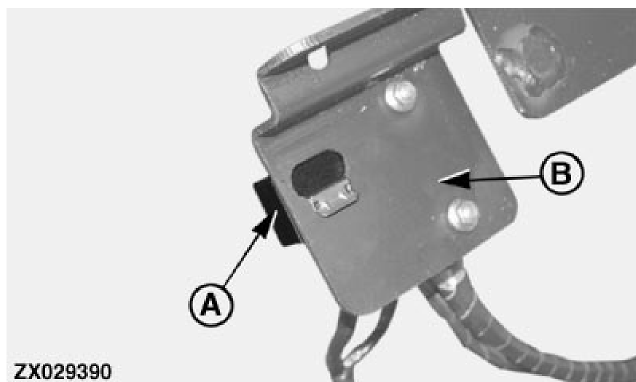
5. Engrapar el módulo del relé temporizador AZ62651 (A) en el soporte Z63190 (B), como se muestra en la ilustración.

   Instalar el fusible (C) del grupo de cables del módulo del relé temporizador AZ62651 en otros fusibles, como se muestra en la ilustración.

A—Módulo del relé temporizador AZ62651
B—Soporte AZ63190
C—Fusible



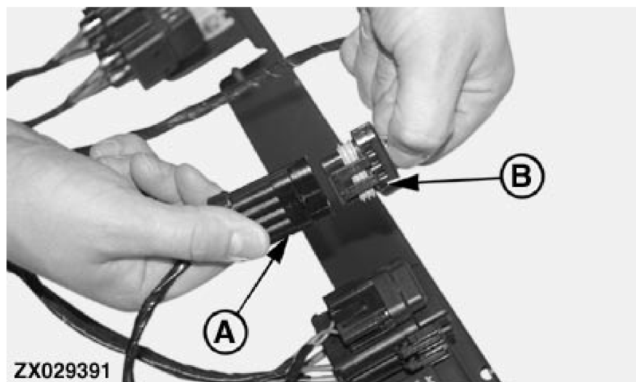
ZX029389 –UN–27JUL02



ZX029390 –UN–27JUL02

OUZXMAG,0001811 –63–23JUL02–4/18

6. Conectar el módulo del relé temporizador AZ62651 (A) al enchufe del grupo de cables de alimentación (B).



ZX029391 –UN–27JUL02

Continúa en la pág. siguiente

OUZXMAG,0001811 –63–23JUL02–5/18

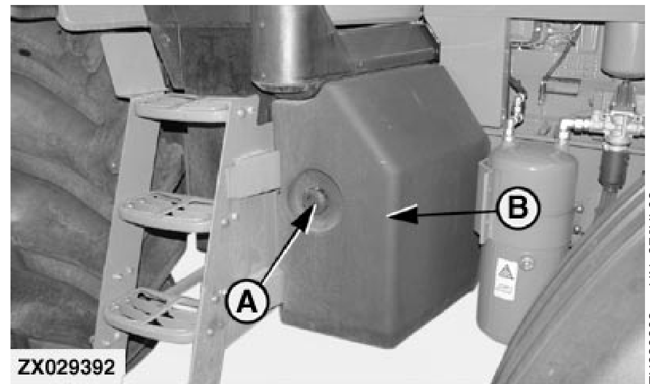
Preparación del tractor para tender el grupo de cables de alimentación GreenStar AZ62633

1. Soltar la perilla (A) y, a continuación, retirar la tapa de las baterías (B).

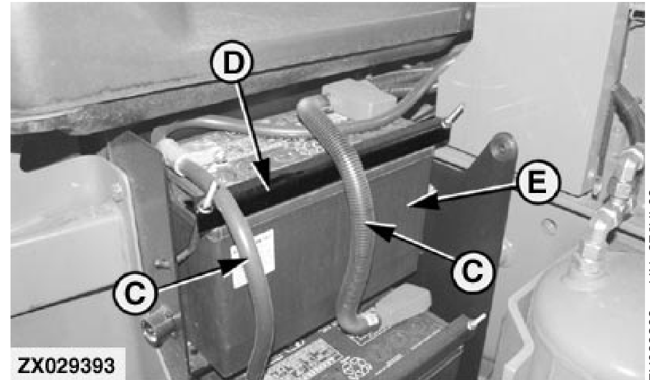
2. Desconectar los dos cables (C) de las baterías superior e inferior. Soltar y desechar el soporte de la batería superior (D).

3. Retirar la batería superior (E) del tractor.

A—Perilla
B—Tapa de la batería
C—Cables
D—Soporte de la batería
E—Batería superior

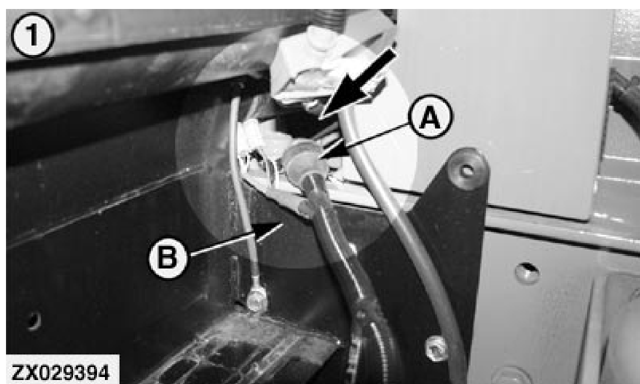


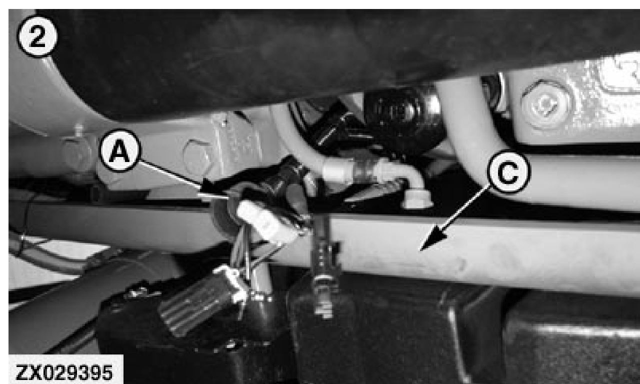
ZX029392 –UN–27JUL02



ZX029393 –UN–27JUL02

Continúa en la pág. siguiente OUZXMAG,0001811 –63–23JUL02–6/18

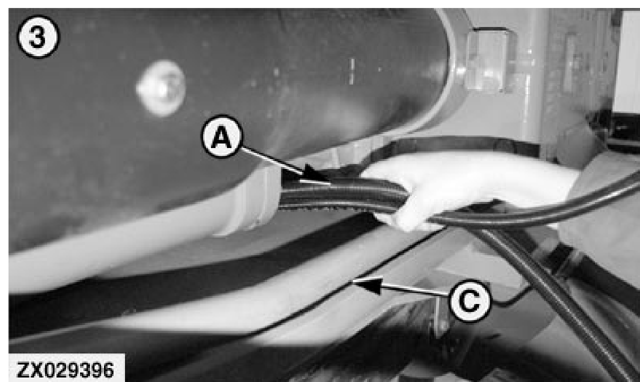


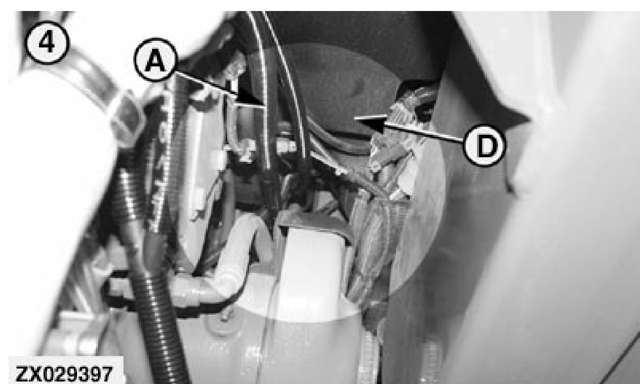


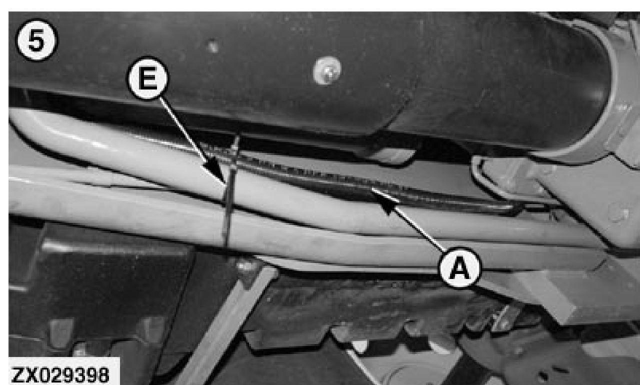
Tendido del grupo de cables de alimentación GreenStar AZ62633 hasta la parte trasera del tractor:

1. Tender el grupo de cables de alimentación AZ62633 (A) entre la placa lateral de la batería (B) y el tubo de escape del motor, como se muestra en la ilustración.
2. Continuar el tendido hacia la parte inferior del bastidor lateral del tractor (C).
3. Continuar el tendido a lo largo del bastidor lateral del tractor (C).
4. A continuación, llevar el grupo de cables por encima del eje trasero hasta la parte trasera de la cabina (D).
5. Fijar el grupo de cables (A) a los otros grupos de cables del tractor o a las tuberías hidráulicas con cinta para cables (E).

A—Grupo de cables AZ62633
B—Placa lateral de la batería
C—Bastidor del tractor
D—Cabina del tractor
E—Banda de amarre





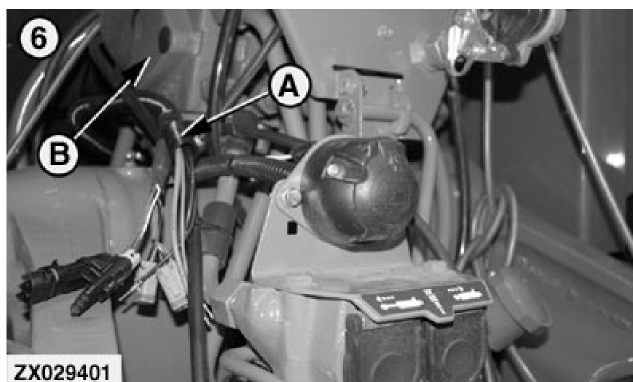


Continúa en la pág. siguiente

OUZXMAG,0001811 –63–23JUL02–7/18

6. Tender el grupo de cables (A) por detrás del bloque de VMD (B) hasta el lado izquierdo.

A—Grupo de cables AZ62633
B—Bloque de VMD



OUZXMAG,0001811 –63–23JUL02–8/18

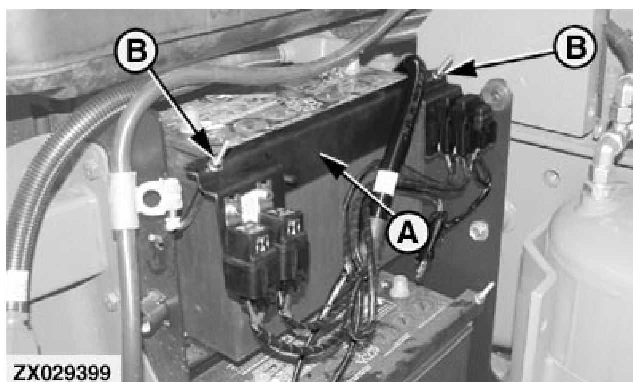
Instalación del soporte del fusible AZ63190 en el tractor

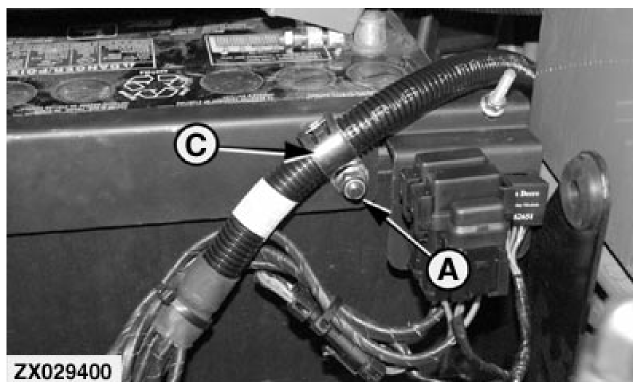
1. Instalar la cubierta trasera de la batería superior en su sitio.

2. Instalar el soporte AZ63190 (A) en la batería superior utilizando los espárragos de sujeción originales de la batería (B).

3. Fijar el grupo de cables AZ62633 con una abrazadera (C) en el soporte (A) utilizando una tuerca M8 (14M7396) como se muestra en la ilustración.

A—Soporte
B—Espárragos
C—Abrazadera





Continúa en la pág. siguiente OUZXMAG,0001811 –63–23JUL02–9/18

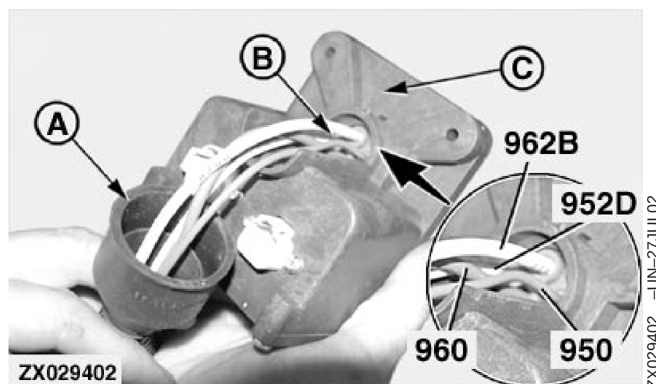
Conexión del enchufe del apero RE165523 al grupo de cables de alimentación AZ62633:

1. Retirar la protección del cable (A) y después tender el grupo de cables de alimentación (B) a través de la protección. Introducir los terminales de los cables del grupo de cables de alimentación (B) por detrás del enchufe del apero RE165523 (D), según se indica a continuación:

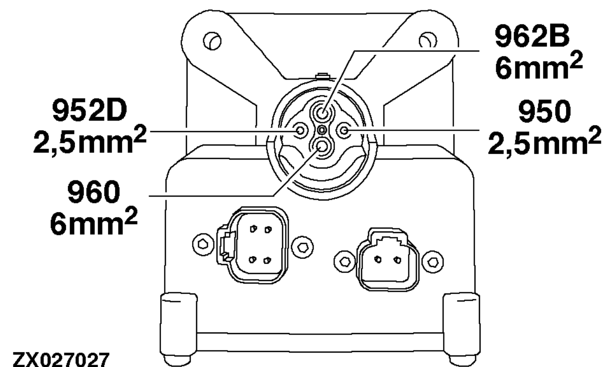
   - Terminal 1: Cable a masa (cable 960, negro)
   - Terminal 2: Cable a masa (cable 950, negro)
   - Terminal 3: Alimentación (cable 962B, rojo)
   - Terminal 4: Alimentación (cable 952D, rojo)

2. Desplazar la protección del cable (A) hasta que quede encajada en el enchufe. Después, apretar la cinta para cables (D).

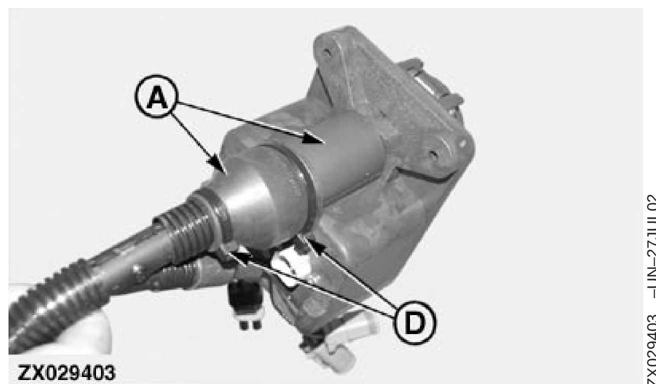
A—Protección del cable
B—Grupo de cables
C—Enchufe del apero RE165523
D—Cinta para cables



ZX029402 –UN–27JUL02



ZX027027 –UN–19NOV01

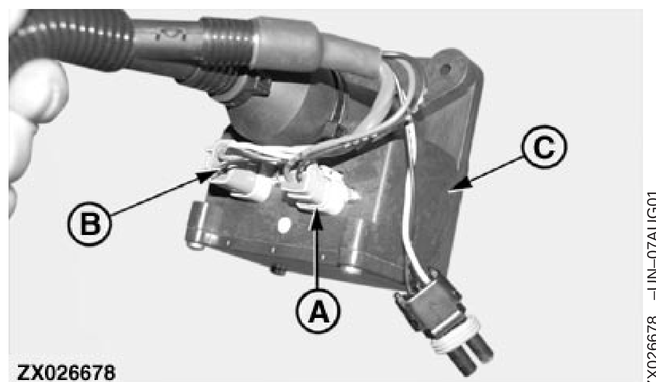


ZX029403 –UN–27JUL02

OUZXMAG,0001811 –63–23JUL02–10/18

3. Conectar el enchufe de dos terminales (A) y el de cuatro terminales (B) al enchufe del apero (C).

A—Enchufe de 2 terminales
B—Enchufe de 4 terminales
C—Enchufe del apero



ZX026678 –UN–07AUG01

Continúa en la pág. siguiente

OUZXMAG,0001811 –63–23JUL02–11/18

Instalación del enchufe del apero RE165523 en el tractor con una configuración de 2 VMD:

1. Soltar el enchufe para el remolque (A) del soporte (B) junto con su soporte.

NOTA: El enchufe (A) debe quedar enchufado al grupo de cables. No desechar los tornillos de sujeción del enchufe (A).

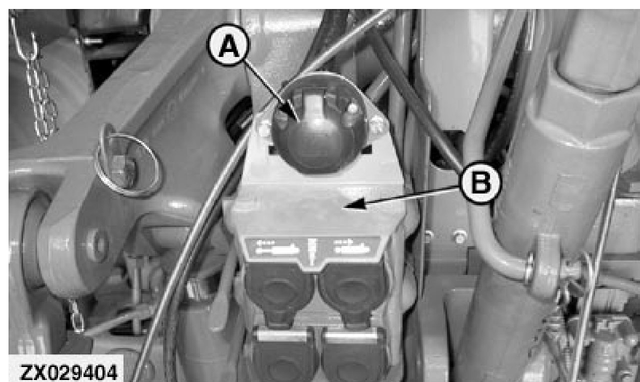
2. Retirar y desechar el soporte (B).

NOTA: No desechar los tornillos de sujeción del enchufe (B).

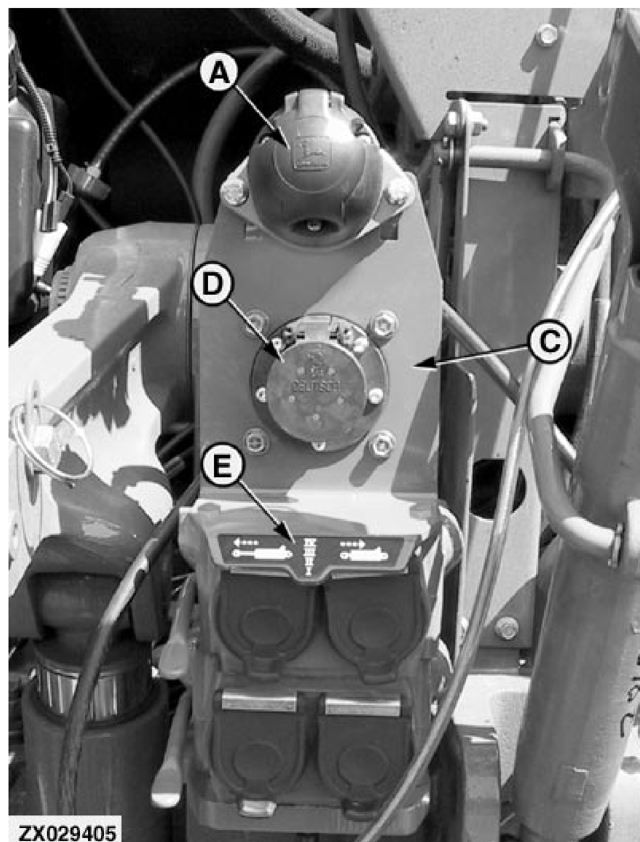
3. Instalar el soporte R128826 (C) y el enchufe (A) en el bloque de la válvula hidráulica utilizando la tornillería original como se muestra en la ilustración.

4. Conectar el enchufe del apero RE165523 (D) al soporte R128826 (C) utilizando cuatro tornillos autorroscantes de 6,3 mm (37M7076).

5. Instalar el enchufe con etiqueta de la VMD R95866 (E) con el conjunto en el soporte R128826 (C), como se muestra en la ilustración.



ZX029404 –UN–27JUL02



ZX029405 –UN–07AUG02

A—Conector para remolque
B—Soporte
C—Soporte R128826
D—Enchufe del apero RE165523
E—Enchufe con etiqueta de la VMD

Continúa en la pág. siguiente OUZXMAG,0001811 –63–23JUL02–12/18

Instalación del enchufe del apero RE165523 en el tractor con una configuración de 3/4 VMD:

1. Soltar el enchufe para el remolque (A) del soporte (B) junto con su soporte.

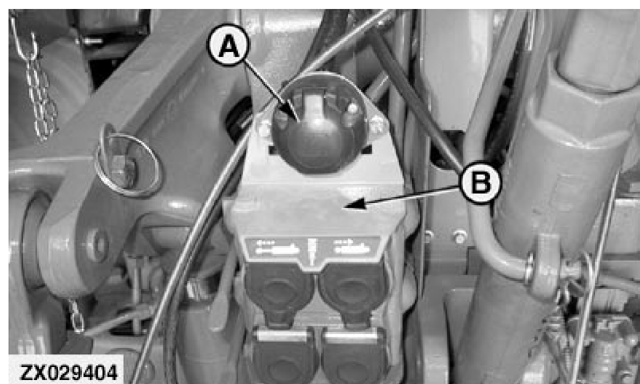
NOTA: El enchufe (A) el grupo de cables debe quedar enchufado. No desechar los tornillos de sujeción del enchufe (A).

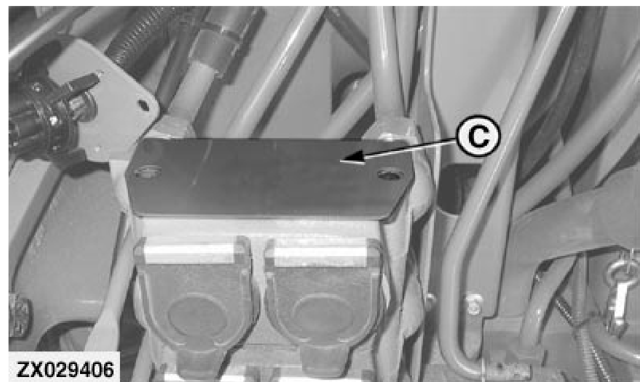
2. Instalar la pieza distanciadora R129704 (C) en el bloque de la válvula hidráulica como se muestra en la ilustración.

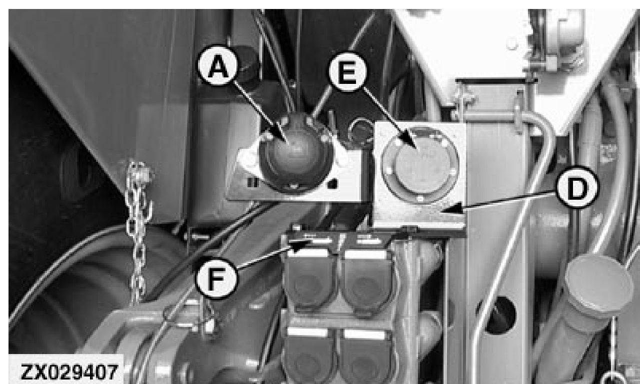
3. Instalar el soporte R128734 (D) y el enchufe (A) en el bloque de la válvula hidráulica utilizando la tornillería original como se muestra en la ilustración.

4. Conectar el enchufe del apero RE165523 (E) al soporte R128734 (D) utilizando cuatro tornillos autorroscantes de 6,3 mm (37M7076).

5. Instalar el enchufe con etiqueta de la VMD R95866 (F) con el conjunto en el soporte R128734 (D), como se muestra en la ilustración.





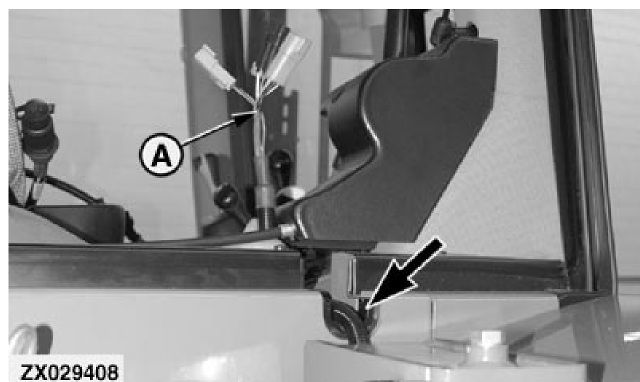


A—Conector para remolque
B—Soporte
C—Pieza distanciadora R129704
D—Soporte R128734
E—Enchufe del apero RE165523
F—Enchufe con etiqueta de la VMD

OUZXMAG,0001811 –63–23JUL02–13/18

Finalizar la conexión del grupo de cables de alimentación GreenStar AZ62633

1. Introducir el resto del grupo de cables de alimentación GreenStar AZ62633 (A) dentro de la parte posterior de la cabina mediante un pasamuros de plástico en el lado derecho (véase la flecha).



A—Cables del grupo de cables de alimentación AZ62633

Continúa en la pág. siguiente

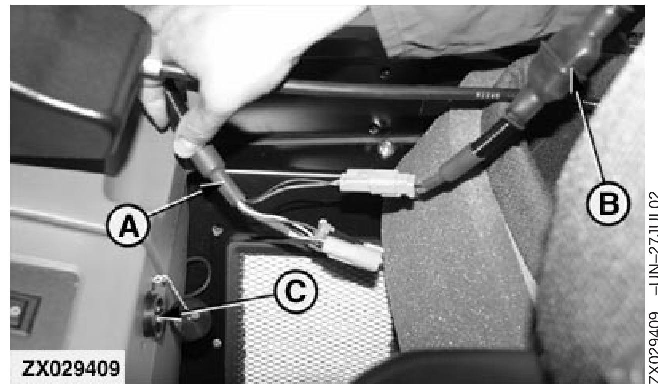
OUZXMAG,0001811 –63–23JUL02–14/18

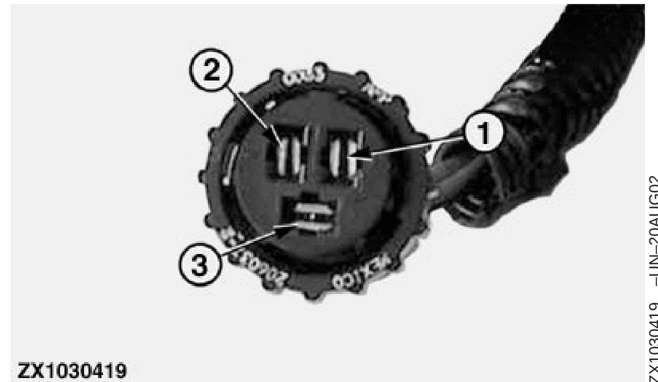
2. **Si el tractor no debe estar equipado con el grupo de cables GreenStar**:

   - Conectar el grupo de cables GreenStar de la interfaz de la cabina AZ63231 (B) al grupo de cables de alimentación GreenStar AZ62633 (A).

   - Enchufar el grupo de cables GreenStar de la interfaz de la cabina AZ63231 (B) en la toma de corriente correspondiente (C) de la cabina.

   - Ocultar todos los cables detrás de la cubierta de la cabina trasera.





A—Cables
B—Grupo de cables GreenStar de la interfaz de la cabina AZ63231
C—Toma eléctrica correspondiente
1—PLUS - Alimentación conectada
2—PLUS - NO NECESARIO
3—MASA

Continúa en la pág. siguiente OUZXMAG,0001811 –63–23JUL02–15/18

3. **Si el tractor ya está equipado con el grupo de cables GreenStar de la cabina**:

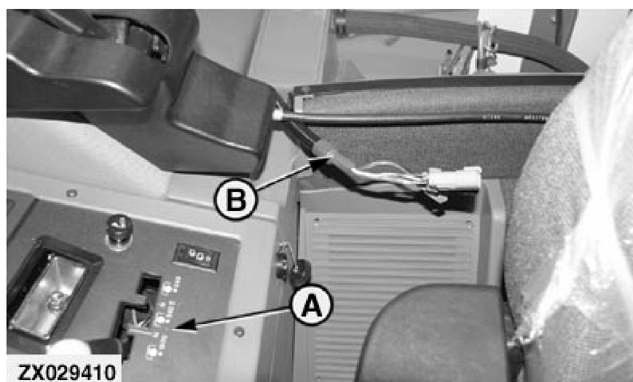
   - Retirar el panel trasero del panel de control (A) para conectar el grupo de cables de alimentación GreenStar AZ62633 (B) a los enchufes libres del grupo de cables GreenStar de la cabina.

NOTA: Para abrir el panel trasero del panel de control (A), consultar el Manual técnico del tractor en cuestión.

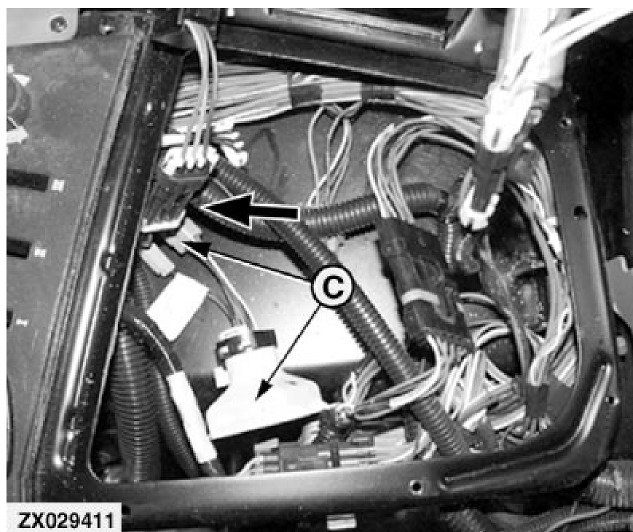
   - Buscar el grupo de cables GreenStar de la cabina (ver la flecha) y, a continuación, quitar el terminal Bus CAN (C) del grupo de cables GreenStar de la cabina.

   Conectar los tres enchufes del grupo de cables de alimentación GreenStar AZ62633 (B) a los enchufes libres correspondientes del grupo de cables GreenStar de la cabina.

A—Panel trasero del panel de control
B—Grupo de cables de alimentación AZ62633
C—Terminal BUS CAN



ZX029410 –UN–27JUL02



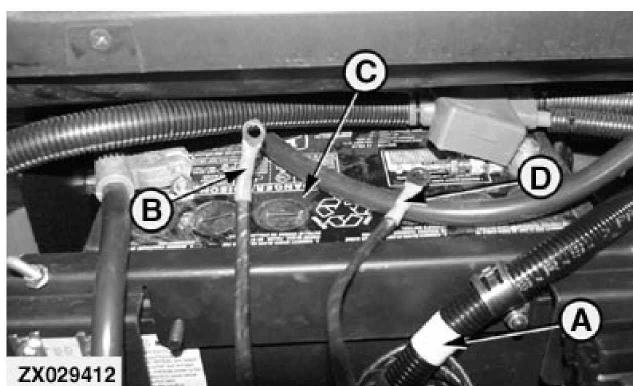
ZX029411 –UN–23AUG02

OUZXMAG,0001811 –63–23JUL02–16/18

Conexión del grupo de cables de alimentación GreenStar AZ62633 a la batería

1. Conectar el cable rojo (B) al terminal PLUS de la batería (C) y el cable negro (D) al terminal MINUS de la batería.

A—Grupo de cables de alimentación GS AZ62633
B—Cable rojo—PLUS
C—Batería
D—Cable negro—MINUS

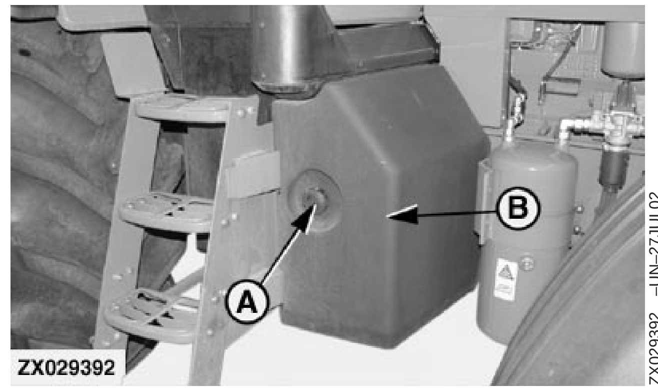


ZX029412 –UN–27JUL02

Continúa en la pág. siguiente OUZXMAG,0001811 –63–23JUL02–17/18

2. Volver a instalar la tapa de la batería (B) y asegurarla con una perilla (A).

A—Perilla
B—Tapa de la batería



OUZXMAG,0001811 –63–23JUL02–18/18

Comprobación de las conexiones del grupo de cables de alimentación GreenStar

IMPORTANTE: Una conexión errónea del sistema de alimentación puede dañar el sistema.

Comprobar el sistema en el enchufe (A) utilizando un polímetro como se describe a continuación:

1. 1.El interruptor de alimentación está en posición **OFF** (llave de encendido).

   a. Medir la tensión desde el **Terminal 3** (alimentación 12V) al **Terminal 1** (masa). El nivel de tensión debe ser 0V.

   b. Medir la tensión desde el **Terminal 4** (alimentación 12V) al **Terminal 2** (masa). Tras un máximo de 5 segundos, el nivel de tensión debe ser 0V.

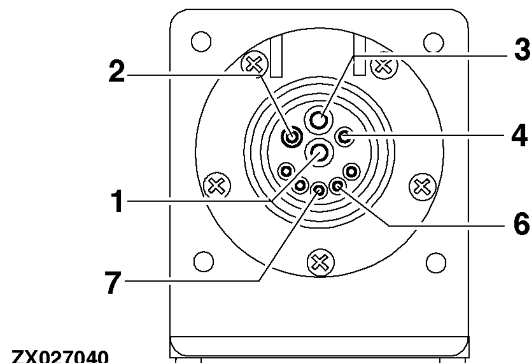
   c. Medir la tensión desde el **Terminal 6** (alimentación 12V) al **Terminal 7** (masa). El nivel de tensión debe ser 0V.

2. 2.El interruptor de alimentación está en la posición **ON** (llave de encendido).

   a. Medir la tensión desde el **Terminal 3** (alimentación 12V) al **Terminal 1** (masa). El nivel de tensión debe ser 12V. Si la tensión es cero, comprobar si el fusible (60A) situado en el grupo de cables de alimentación se encuentra en buen estado (ver flecha).

   b. Medir la tensión desde el **Terminal 4** (alimentación 12V) al **Terminal 2** (masa). El nivel de tensión debe ser 12V. Si la tensión es cero, comprobar si el fusible (30A) situado en el grupo de cables de alimentación se encuentra en buen estado (ver flecha).







A—Enchufe
1—Terminal 1 (masa)
2—Terminal 2 (masa)
3—Terminal 3 (alimentación 12V)
4—Terminal 4 (alimentación 12V)
6—Terminal 6 (alimentación 12V)
7—Terminal 7 (masa)

Continúa en la pág. siguiente OUZXMAG,0001812 –63–23JUL02–1/2

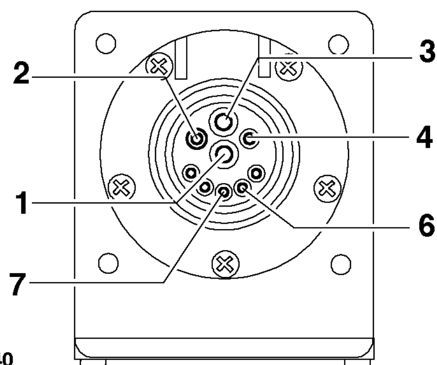
c. Medir la tensión desde el **Terminal 6** (alimentación 12V) al **Terminal 7** (masa). El nivel de tensión debe ser 12V.

Si la tensión medida en los pasos 2a, 2b o 2c es cero:

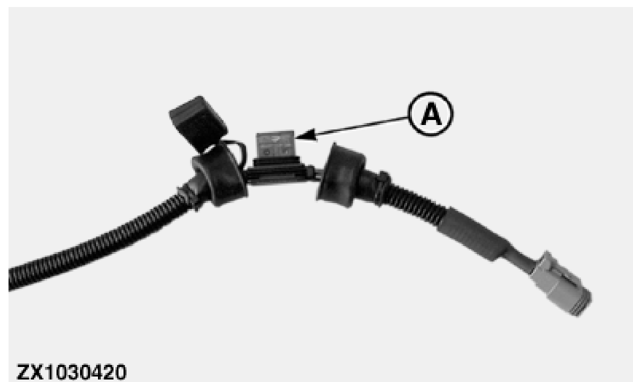
- Comprobar si el fusible del enchufe de la toma de corriente correspondiente del tractor está en buen estado (ver la documentación del tractor para localizar este fusible).

- Si se usa el grupo de cables GreenStar AZ63231, comprobar que el fusible (10A) (A) esté en buen estado.

A—Fusible—10A
1—Terminal 1 (masa)
2—Terminal 2 (masa)
3—Terminal 3 (alimentación 12V)
4—Terminal 4 (alimentación 12V)
6—Terminal 6 (alimentación 12V)
7—Terminal 7 (masa)



ZX027040 –UN–29NOV01



ZX1030420 –UN–20AUG02

OUZXMAG,0001812 –63–23JUL02–2/2